

Un été dans l'Aube

2021

30
pages
de balades
et découvertes

L'Est éclair

Libération
CHAMPAGNE

En partenariat
avec

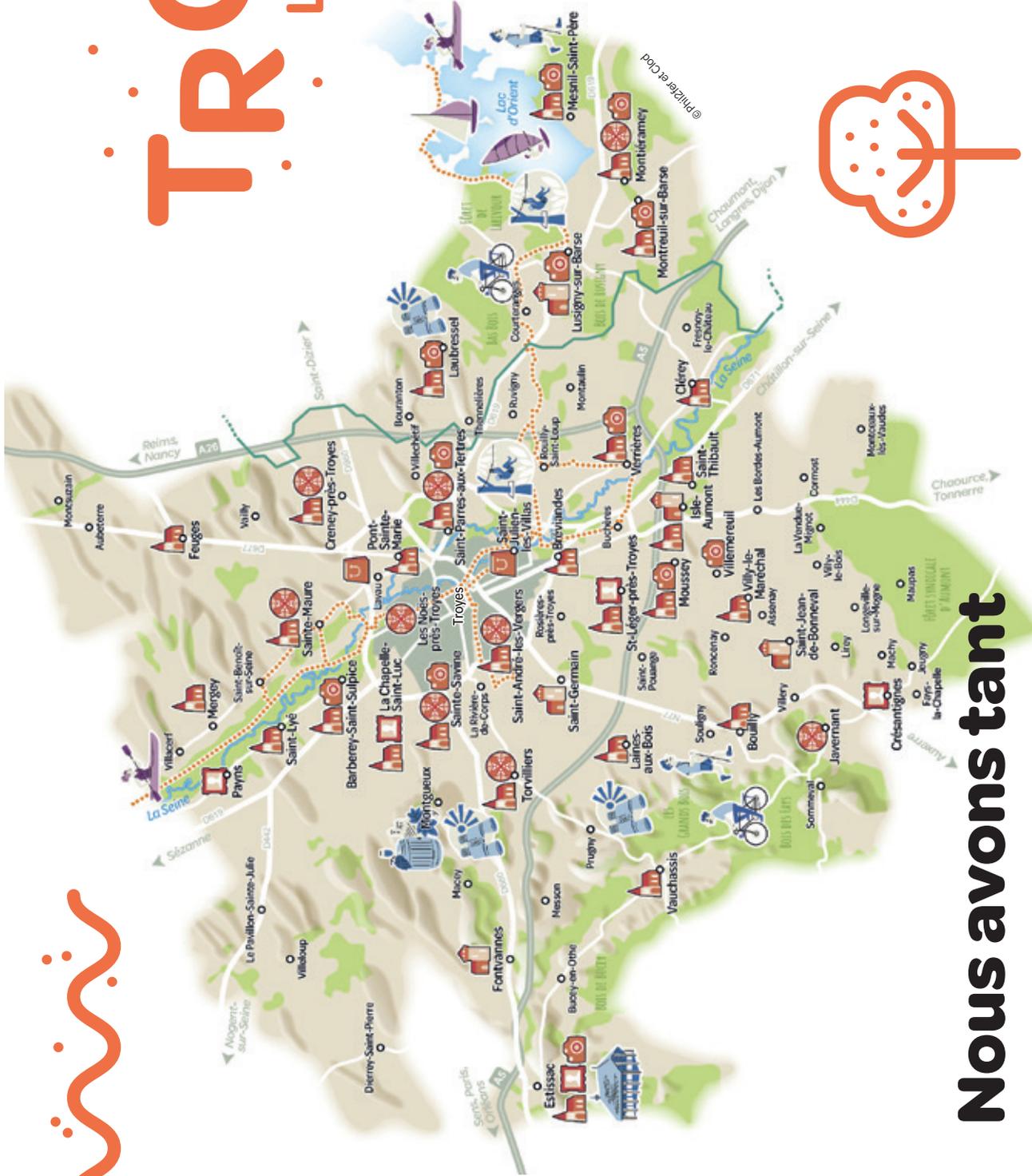
Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT



TROYES

La Champagne

troyslachampagne.com



- Église
- Édifice/monument remarquable
- Musée
- Vitreaux
- Curiosité
- Centre de marques
- Théâtre
- Parc/jardin
- Vélovoie
- Point de vue
- Vignoble
- Randonnée
- Vélo
- VTT
- Accrobranche
- Voile
- Planche à voile
- Canôe

Nous avons tant à vous faire découvrir !

Sommaire

Le top 10 de l'été 4 et 5
Balades et découvertes 6 et 7
La Route du Vitrail 8 et 9

Troyes et alentour



Maison Rachi p.12

La métropole en roue libre 11
 De Troyes à Montaigu 12
 Invitez-vous chez Rachi 12
 Troyes mon amour 13
 Le Montrachet du champagne 13
 Le tilleul de Lebocey 14
 Secrets de charmillles 14
 L'Art déco pour canon 15
 Dentelles de papier 16
 De l'eau ! 17
 Suivez le guide ! 18 et 19
 Sorties de secours 20 et 21
 Terrasses 23
 À la solde des soldes 24
 Carnet de route 25

Parc naturel et grands Lacs



Unienville p.27

Sur la Via Francigena 27
 C'est quoi ce piaf ? 28
 Résurgence bleue 28
 Lettre de mon moulin 29
 Le bayou champenois 29
 Du bocage au fromage 30
 Sur l'Aube sauvageonne 30
 L'appel de la forêt 31
 Sur un arbre perché 31

Dans les airs 32
 Sur la plage 33
 Dans la gueule du Krampus 34
 Derrière les jumelles 36
 Dans les bottes de Napoléon 37
 Terrasses 38
 Carnet de route 39

Nogentais & plaine champenoise



Marnay p.41

Marnay l'indolente 41
 Les grands hommes de Plancy 42
 Quelle est verte ma vallée 43
 La Bassée en immersion 44
 La première gorgée de bière 44
 Embarquement immédiat 45
 Hawaï sur Seine 45
 Le travail en 150 sculptures 46
 Éducation sentimentale 47
 Pique-nique avec vue 48
 La vie en rose 49
 Éclats de lumières 49
 Terrasses 50
 Carnet de route 51

Othe Chaourçois et Armance

Les méandres du Landion 53
 Un jubé superstar 54
 Aux arbres citoyens 54
 Villeneuve aux chemins 55
 Une marche urbi et orbi 55
 Star wars en Othe 56
 Festival en Othe 56

Vitraux et confitures 57
 Oh village sans prétention 57
 Villages & rencontres 58
 Vitraux de collection 59
 Sur la piste du Voirloup 59
 Un balcon sur l'Armance 60 et 61
 Terrasses 62
 Carnet de route 63



Davrey p.53

La Côte des Bar

Une bulle au pays des bulles 65
 Terrifiants cosaques 66
 À vélo dans les vignes 66
 Cunfin aux confins 67
 Goûter chez la baronne 67
 La Côte sur un plateau 68
 Seine et Aube à la rame 68
 Champignol au sommet 69
 Océan de vignes 69
 Partie de campagne à Essoyes 70 et 71
 Il était une foi Clairvaux 72 et 73
 Cent ans de champagne 74 et 75
 Les Templiers à Avalleur 76
 Murder party à Vaux 77
 Terrasses 78
 Mussy sur les pas d'un chanoine 79
 Ça va jizzer à Bar-sur-Aube 80
 Carnet de route 82



Champagne Dumont p.75

Index et crédits photos 82

REGNAULT EXPERT JARDIN
 Vente et Réparation de Matérielles Espaces Verts

CONTACTEZ-NOUS

Troyes : 5 rue des Saules,
 10150 CRENEY-PRÈS-TROYES
 troyes@expertjardin.com
 03 25 80 86 94

Bar-sur-Aube : 104 avenue du Général Leclerc,
 10 200 BAR-SUR-AUBE
 barsuraube@expertjardin.com
 03 25 57 47 10

WWW.EXPERTJARDIN.COM

<p>Robot tondeuse AM 415 X Largeur de coupe 22 cm Surface 1500 m²</p>	<p>Rider R 214 C Moteur 413 cm³ Largeur de coupe 94 cm</p>
---	--

Maîtrisez n'importe quel terrain cet été avec la gamme des RIDERS et des ROBOTS TONDEUSES Husqvarna

Le top 10 de l'été



AUBE

Balades et découvertes

Des balades à pied, à vélo, en kayak. De l'Art déco, des parcs et jardins, des cabanes perchées, des cosaques, des arbres d'exception...

Plus de 30 pages pour changer d'air.

p.6-7, 10-15, 26-31, 40-45, 52-57, 64-69



1

10



AUBE

La Route du Vitrail

Comme un avant-goût de la Cité du vitrail, 65 édifices religieux et civils sont accessibles avec cette web application qui met des centaines de merveilles en verre à portée de doigt. p.6 & 7

9



CÔTE DES BAR

Champagne pour tous !

Ils se démènent comme des beaux diables, nos vignerons de la Champagne du Sud. De Gremillet à Devaux, de Dumont à Grandpierre, ils multiplient les expériences œnotouristiques. p.74 & 75

8

AVALLEUR

Les Templiers se réveillent

Sur les hauteurs de Bar-sur-Seine, les Templiers sont enfin de retour. Visites commentées, chasse au trésor, ateliers, expos, conférences et concerts, cluedo géant, fête médiévale...p.76



2 TROYES

Les lumières de la ville

Du Cœur qui palpite en rouge sang jusqu'à l'hôtel de ville transcendé sous les feux de 74 projecteurs, le Troyes à la belle étoile de Troyes La Champagne Tourisme vaut le détour. **p.19**

3

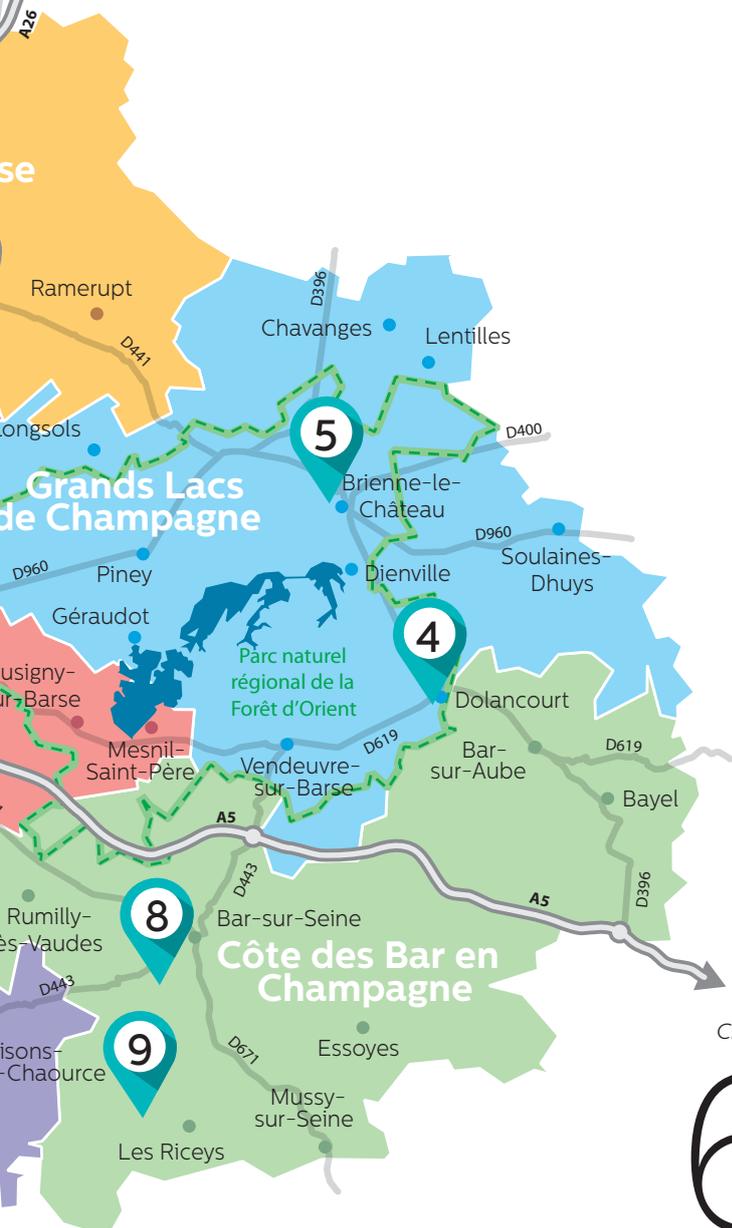
TROYES

Sorties de secours

Ils gardent le cap ! Ville en musiques avec une soixantaine de concerts gratuits. Le Just Classik Festival et le Festival des Arts de la rue avec des spectacles pour réchauffer septembre. **p.20**



Calais
Reims
Châlons-en-Champagne



4



DOLANCOURT

Dans la gueule du Krampus

C'est la nouvelle attraction, la plus chère et la plus grande de Nigloland. Le grand huit du Krampus promet des secousses millésimées. Ça va secouer. **p.34**

5

BRIENNE-LE-CHÂTEAU

Dans les bottes de Napoléon

Un parcours de visite du musée revu avec QR Codes à flasher, des balades commentées en calèche, des expos, un feu d'artifice sur la façade du château... Un bicentenaire, ça se fête. **p.37**



6

NOGENT-SUR-SEINE

Sculptures et sentiments

Une expo XXL sur les sculpteurs au travail au musée Claudel. Et une nouvelle promenade Flaubert pour s'initier à l'Éducation sentimentale du grand Gustave. **p.46 & 47**



7

PAYS D'OTHE

Sur la piste du Voirloup

Possédés par le diable, ils se changeaient en bêtes cruelles la nuit venue. La légende des Voirloups, dans le nouveau circuit des Contes et légendes, est à déguster avec son smartphone. **p.59**



Balades contées, sorties nature, virées en kayak dans le bayou... Avec Yara Lune et Maximilien Maire p.29 et 31



Votre été 2021

BALADES & découvertes

« La promenade, c'est la gastronomie de l'oeil » jubilait Honoré de Balzac. L'auteur de la prolifique « Comédie humaine » avait bien raison. Le promeneur idéal ignore l'horloge, l'horaire ou le calendrier. Il dispose de tout son temps. Il trace son chemin. Et parfois, il lui faut du flair pour le dénicher, à la ville comme à la campagne. Chemin faisant, il renoue avec lui-même et avec le rythme du monde. À pied, à vélo, en kayak, en barque... Peu importe le moyen de locomotion, pourvu qu'il ait l'ivresse de l'échappée belle.

Après des mois de gestes barrière, confinements et couvre-feux, c'est un été complètement slow, verdoyant et bourré d'air que notre guide vous offre avec plus de trente pages de balades et découvertes. Soit une bonne soixantaine de micro-aventures qui n'attendent que vous. Monumentales façades Art déco. Virée crépusculaire en kayak dans le bayou champenois. Bocage champêtre et trésors lactés dans la vallée de la Barse. Peupleraies et église à pans de bois dans la basse vallée de l'Aube.

Résurgence bleue à Soulaïnes. Tous les goûts ou presque sont dans la nature...

Notre guide vous livre quelques marches à suivre pour arpenter ces sentiers de traverse. Epier les oiseaux cachés dans un mirador en bois. Dormir dans une cabane perchée à Briel-sur-Barse. Pister les Voirloux à Maraye et les grands hommes à Plancy-l'Abbaye. Se perdre dans les pinots noirs à Baroville. S'offrir une vue 360° dans les chardonnays de Montgueux. En ville aussi, certaines oasis fertilisent nos petits appartés paysagers : sous le tilleul séculaire du parc Lebocey, dans le secret des charmilles du château de Barberey, ou sur les caillebotis de la Bassée nogentaise du Monteuil.

Prenez donc la clé des champs pour découvrir Marnay l'indolente, Davrey et son Landion, Unienville et sa plage de L'Autre monde en plein cœur de la Via Francigena. Baguenaudez sur les pistes terreuses qui exhalent les senteurs acidulées des sous-bois de Montaigu. Découvrez les paraboles géantes de Bercenay et le jubé superstar de Villemaur. Marchez sous la protection des madones de Cunfin et de Villeneuve-au-chemin. Enfourchez un vélo électrique pour décrypter les vignes avec Jean-Paul Richardot. Acostez sur la barque d'Emmanuel Favin pour un voyage grandeur nature sur la Seine. Autant de balades et découvertes à piocher au coin de votre rue et jusqu'au bout de votre champ. Vous avez l'été en main. De quoi tenir jusqu'à l'automne.

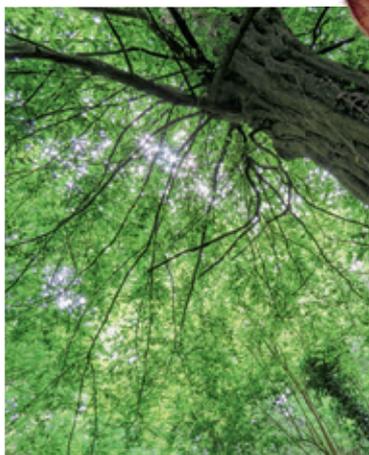
AVERTISSEMENT COVID 19

Malgré tout le soin avec lequel nous avons réalisé ce guide estival, les informations que nous avons collectées ont été parfois incertaines à l'heure de la mise sous presse. Nous vous recommandons donc de vérifier sur les sites officiels les ouvertures, horaires et programmes.



▲ À VÉLO dans les vignes

Aux Riceys et à Bar-sur-Aube, on peut arpenter les chemins de pinots noirs à vélo. À Loches, Jean-Paul Richardot emmène carrément ses visiteurs en VTT dans les vignes.
p.66



▲ AUPRÈS de mes arbres

Méconnu, le parc Lebocey est un enchantement qui se répand sur 14 hectares. Il possède même une star : un tilleul haut de quarante mètres classé au patrimoine national.
p.14



▲ LE BOCAGE c'est l'extase

La fromagerie de Marolles-lès-Bailly moule à la louche d'onctueux trésors lactés. De quoi meugler avec Malice, la vache fétiche de la ferme, après une balade dans le bocage de la Barse.
p.30



◀ LE CHAMPAGNE autrement

À Baroville, De Barfontarc propose des pique-niques pétillants dans les vignes. À Colombé-le-Sec et Viviers-sur-Artaut, ce sont de vénérables pierres du XII^e siècle qui accompagnent la dégustation. De Balnot-sur-Laignes à Bar-sur-Seine et jusqu'à Champignol-lez-Mondeville, les vigneron aubois multiplient les expériences œnotouristiques. Santé !
p.66, 69, 74, 75

▶ LA MANGROVE de chez nous

La mangrove à fleur d'eau en kayak. Mais la mangrove de chez nous. Celle de la forêt d'Orient avec ses silures géants et ses couleuvres à collier. Dans la forêt immergée du bayou champenois, les virées en kayak sont d'authentiques micro-aventures. A vivre en journée ou au crépuscule, sous un soleil rougeoyant avec Maximilien Maire.
p.29



L'ÉVÈNEMENT

La Route du Vitrail



Église St-Martin
à Romilly-sur-Seine

ARTISANS de la lumière

Les verriers de l'École troyenne du XVI^e siècle ont fait date dans l'histoire du vitrail. Maîtres dans l'art de la découpe, de la gravure et dans l'intensité des couleurs, ils inventent les premières grisailles et une mise en page de gauche à droite et de bas en haut. Les ateliers de Charles Verrat, Jehan Macadré, Nicolas Cordonnier, Jehan Soudain, Linard Gontier... libèrent aussi les motifs en s'inspirant de la vie quotidienne.

Cinq siècles plus tard, leurs couleurs explosives sont intactes : roses vineux, bleus saphir, verts émeraude, rouges sang, jaunes or... Ces grands peintres devant l'Éternel ont habillé nos églises d'immenses bandes dessinées aériennes faisant foisonner le verre sous les vibrations de la lumière du jour. Mille quarante-deux baies témoignent encore du génie lumineux de ces artisans de la lumière. Si l'Aube possède la plus foisonnante superficie de verrières classées de France - près d'un hectare -, elle le doit pour beaucoup à Troyes baptisée par les spécialistes « Ville sainte du vitrail ».

C'est ce patrimoine exceptionnel serti dans le plomb et la pierre que le Département de l'Aube s'attache à valoriser avec la Cité du Vitrail qui ouvrira ses portes à l'hôtel-Dieu de Troyes en 2022. Un événement précédé dès cet été par La Route du Vitrail, un site Internet et une web application qui rendent accessibles d'un clic ou d'un doigt 65 édifices religieux et civils aubois réputés pour leurs merveilles lumineuses. De quoi s'approprier un peu cet incroyable patrimoine verrier qui se conjugue aussi au présent. D'Eaux-Puiseaux à Aulnay, de Villeret à Ervy-le-Châtel, c'est une nouvelle vague d'artisans verriers qui régénère le vitrail champenois jusqu'aux sous-sols du parking Cathédrale à Troyes ! En forme d'hélice sur plusieurs étages, l'ouvrage compte 106 ogives dont 87 abritent des vitraux dessinés par Udo Zembok et façonnés par l'atelier Parot d'Aiserey...

La Route du Vitrail route-vitrail.fr

Chacun des 65 édifices est présenté, de l'architecture à l'histoire, avec une description détaillée des vitraux, et des focus sur une technique ou un verrier. Des photos et une vidéo ont été mis en ligne pour 25 sites phares. Cette Route du Vitrail, qui s'enrichira de nouveaux édifices chaque année, est réalisée par la Cité du Vitrail.

Dans notre guide

Troyes Maison Rachi p.12, Ste-Madeleine p.18, cathédrale p.25
Montiéramey p.30,
Brienne-le-Château p.37
Dienville p.30 **Villenauxe-la-Grande, Nogent-sur-Seine et Romilly-sur-Seine** p.49 **Montfey** p.57 **Eaux-Puiseaux** p.59 **Ervy-le-Châtel** p.61 **Cunfin** p.67 **Mussy-sur-Seine** p.79 **Polisy** p.81

Un jour Une église

C'est le complément idéal à la Route du Vitrail. Plus de 300 visites guidées sont programmées cet été dans les églises aubois. L'opération « Un jour Une église » propose même plusieurs visites commentées gratuites chaque jour du lundi au samedi par des bénévoles passionnés. L'occasion unique de découvrir les merveilles cachées sous les petits clochers de campagne. Avec ses 5 000 œuvres protégées au titre des Monuments historiques, l'Aube possède le plus grand fonds d'objets religieux en France !

Programme complet
[sur bienvenue-en-champagne.com](http://surbienvenue-en-champagne.com)

▶ APOCALYPSE now

Le favori de Catherine de Médicis, Antonio Caracciolo l'a consacrée en 1554. Et il avait du goût : la tour de 37 mètres est imposante, le chœur superbe, les toiles somptueuses, la Vierge à l'enfant émouvante...et les vitraux carrément explosifs !

L'église St-Georges de Chavanges offre à voir l'une des plus spectaculaires Apocalypse d'après Dürer. Quatre cavaliers fougueux, une grande prostituée chevauchant un animal mythique et adulée par le peuple de Babylone, des anges extatiques, une pluie de feu... Une vraie tornade qui raconte en verre et rouge sang la fin du monde. D'autres « Apocalypses » sont visibles dans les églises de Troyes St-Martin-ès-Vignes, Grandville, Brienne-le-Château et Chaource.

Église Saint-Georges à Chavanges ouverte tous les jours.
À lire : « **Apocalypses champenoises** » Revue La Vie en Champagne n° 105 de janvier-mars 2021



▶ LA RÉVOLUTION des grisailles

Voutée de bois, Saint-Pantaléon est réputée pour ses exceptionnelles statues polychromes du Beau XVI^e siècle, dont celle de Dominique Florentin. Mais elle vaut aussi pour ses vitraux qui révolutionnent dès 1531 l'histoire du vitrail.

Finie la mode des couleurs qui claquent. Bienvenue dans le monde de la grisaille. Peintes exclusivement sur du verre blanc, les verrières n'en sont pas moins prodigieuses. Elles inventent une nouvelle iconographie avec des perspectives et du mouvement. Du festin de Balthazar à la fuite du roi maure, de l'entrée du Christ à Jérusalem (notre photo) jusqu'aux satrapes dévorés par les lions, une bande dessinée complètement baroque.

Église Saint-Pantaléon à Troyes ouverte tous les jours.

▶ UNE ÉGLISE bénie des dieux

Aussi riche que la collégiale de Chaource, c'est un édifice majeur dans l'art du vitrail. St-Pierre-ès-Liens, qui achève bientôt sa restauration, possède des vitraux à la thématique hors du commun qui questionnent encore les scientifiques, des Triomphes de Pétrarque à la Rédemption. L'église d'Ervy-le-Châtel témoigne aussi d'un bel exemple d'intégration de verrières contemporaines d'accompagnement réalisées par la Troyenne Flavie Vincent-Petit.

Église Saint-Pierre-ès-Liens à Ervy-le-Châtel
ouverte tous les jours. Lire en p.61



Ervy-le-Châtel les Sibylles

L'une des 12 stations du Vélib' troyen est installée au parc des moulins, un écrin vert de 30 hectares pour se promener, pique-niquer ou rêver...



TROYES

& alentours



Une métropole en roue libre

Répartis dans 12 stations, une soixantaine de vélos à assistance électrique et une quarantaine de vélos classiques sont depuis quelques semaines disponibles à la location 24h/24 et 7j/7. Cette location en libre-service de courte durée s'enrichit d'une vélostation centrale en gare de Troyes où l'on peut aussi bien louer un vélo qu'y déposer le sien en toute sécurité. Avec cet embryon de « Vélib' » troyen, Troyes Champagne Métropole met ainsi une partie de l'agglomération à portée de pédales.

De la cathédrale au stade de l'Aube, de la mairie à l'hôpital, de l'Aqualuc chapelain au complexe sportif Henri Terré, du parc Pitois de Fouchy au parc des Moulins, la carte d'une métropole en roue libre s'esquisse avec une connection directe sur les deux grandes voies vertes des lacs et du canal de Haute-Seine. Les charmilles secrètes du parc du château de Barberey, le jardin bucolique des Tauxelles, l'Accrobranches de Menois, le musée des Templiers à Payns et bien d'autres petits trésors sont à moins d'une heure de roue. De quoi, comme diraient les pros du cyclisme, mettre tout à droite et tirer les bouts droits.

En savoir plus sur les stations, les vélos et les tarifs sur troyes-champagne-metropole.fr
Circuits de randos vélo sur troyeslachampagne.com/sortez/cote-nature/
Circuits, agenda, clubs et labels sur veloenfrance.fr

BALADES & découvertes

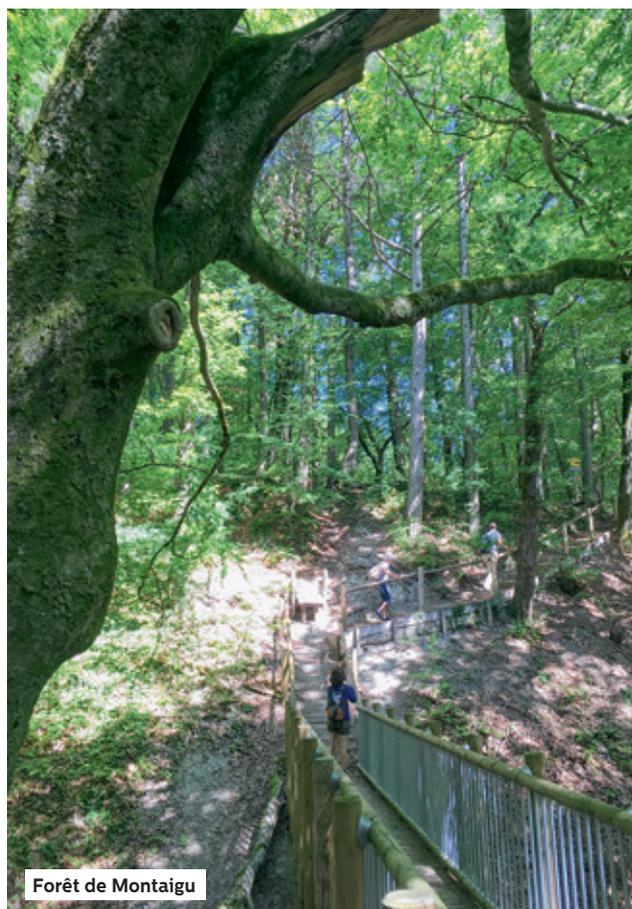


Voie verte des Viennes

DE TROYES à Montaigu

Cette échappée belle à vélo débute au rond-point Galley par la voie verte des Viennes : quatre kilomètres au milieu des jardins familiaux et maraîchers jusqu'aux marais de l'île Germaine. Passé La Rivière-de-Corps, poursuivez par le chemin de Maraye, les rues Hugo et Giry, puis la petite D94 jusqu'à Lépine. La rue Guillemain et la route de Bouilly vous conduiront à Laines-aux-bois.

La plaine agricole vous escorte avec en arrière-plan une ligne de collines couvertes de bois : c'est justement là que vous emmène le circuit de la Fontaine. Après quelques montées sur de grands chemins blancs avec vues panoramiques, vous voilà arrivé à Montaigu, dans la superbe forêt de Souigny. Un site naturel XXL avec son étang de roseaux, ses sentiers pédestres et tables de pique-nique à gogo. De quoi y rester la journée.



Forêt de Montaigu

TROYES-MONTAIGU À VÉLO

Comptez 3 h pour ce parcours de 30 km en VTC ou VTT. Voie verte des Viennes et circuit VTT de la Fontaine sur troyeslachampagne.com



MAISON RACHI

5 rue Brunneval à Troyes. 03 25 73 53 01

Visite commentée (2 h) sur inscription sur rachi-troyes.com
Tarif 18 € et 9 € (- de 13 ans)

Brochure sur Rachi et les communautés juives de Champagne, et **circuit pédestre** (3,5 km) sur les pas de Rachi à Troyes sur aube-champagne.com/rachi **En savoir plus** : route-vitrail.fr

INVITEZ-VOUS chez Rachi !

Il demeure l'auteur français le plus traduit au monde. Né et mort à Troyes (1040-1104), Salomon Rachi a rendu clair et abordable la Bible hébraïque et le Talmud de Babylone. Sa « Maison » est à sa mesure. Trois maisons même et quatre superbes cours rénovées dans leur jus du XVI au XIX^e siècle, avec synagogue, école talmudique et oratoire reconstitués. Passionnante, la visite révèle sa vie et celle des juifs au Moyen Âge, avec quelques points d'orgue : un film en 3D sur le quartier juif troyen, la Torah traduit en français sur tables numériques, une bibliothèque XXL et un vitrail de la postérité en jaune d'argent et rouge cuivre flamboyant..

BALADES COMMENTÉES

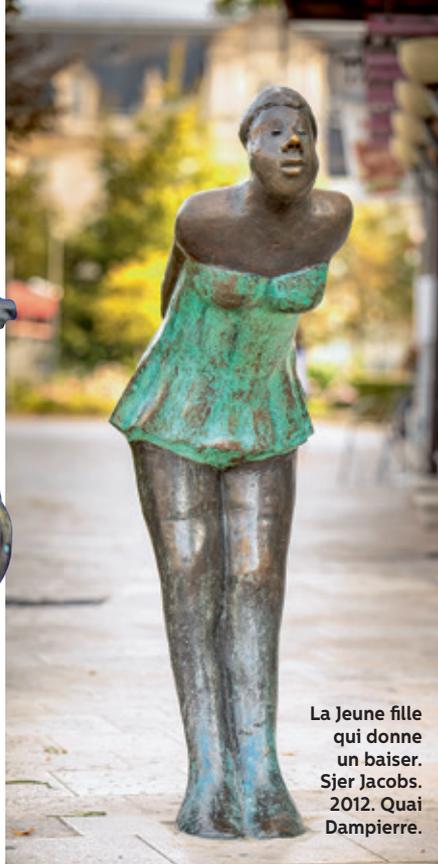
par Delphine Yagüe **Archi Rachi** autour de l'architecture troyenne à 10 h les 16 juillet, 27 août, 5 septembre.

Rachi au jardin d'Eden avec le guide nature Maximilien Maire autour des jardins et sous-bois des Viennes à 10 h le 11 juillet et 17 h le 24 août.

Abeilles, ruches et Rachi avec le rucher Barbotte à Nesle-la-Reposte le 4 juillet à 10 h. Le vignoble et Rachi avec le champagne Barrat-Masson à Villenaux le 12 juillet à 15 h. **Tarif 25 € sur rés. sur culturistiq.com**



Le Chanteur florentin.
Paul Dubois.
1865.
Place St-Nizier.



La Jeune fille qui donne un baiser.
Sjer Jacobs.
2012. Quai Dampierre.

LE ROMANTISME À TROYES

Parcours en 20 étapes sur troyeslachampagne.com

TROYES EN AMOUREUX

Parcours de 1,5 km (1 h) sur artybot.fr



▲ TROYES mon amour

Tout en dentelles d'acier, il palpite en leds rouge sang. Depuis 2013, le Cœur de Troyes est devenu le symbole d'une ville portée par le romantisme depuis des siècles. Le chansonnier Thibaut IV, la courtoise Marie de Champagne, le romancier Chrétien de Troyes...

Tous ont exalté le sentiment amoureux. De quoi pousser Troyes La Champagne Tourisme à concevoir un parcours romantique à souhait avec 20 étapes qui ont de quoi aimer les flèches de Cupidon. De Lili, la dame au chapeau jusqu'à "La jeune fille qui donne un baiser". De la belle naïade enlevée par un brutal triton au gracie Chanteur florentin qui porte toute l'élégance du Quattrocento italien.

Avec Artybot, Caroline Rosnet badine carrément avec le patrimoine en créant le premier parcours culturel et amoureux pour les couples. Munissez-vous d'un bracelet avec QR Code et laissez-vous guider sur votre smartphone. Quelle partie du corps préférez-vous chez l'autre ? interroge Artybot devant une sensuelle sculpture de Dominique Florentin.

Mais l'assistant conversationnel va plus loin encore. Vous devrez peut-être mettre un genou à terre en déclamant un poème. Ou encore danser avec votre dulcinée sous le kiosque à musique du jardin du Rocher. Romantisme, quand tu nous tiens...



◀ LE MONTRACHET du champagne

Tout en haut de l'escargot, cette petite route qui grimpe en colimaçon délivre un panorama somptueux. Sur sa colline qui culmine à 270 mètres, exactement comme celle de Montrachet en Bourgogne, Montgueux domine la plaine céréalière, la vallée de la Seine et Troyes. Ses 208 hectares de coteaux classés en appellation champagne dégringolent presque jusqu'à la route.

Recouverte sur les hauteurs par des argiles rouges à silex, cette butte de craie est plantée à 85 % de chardonnay, un raisin blanc de jus et de peau très prisé des grandes maisons marnaises pour son côté charnu, puissant et ses arômes de fruits exotiques. Pour apprécier ces blancs de blancs racés, rien ne vaut une petite marche. En version courte avec les Balcons ou en version longue jusqu'à Macey.

Les deux circuits passent derrière le clos Sainte-Sophie, là même où en 1878 Tsucha et Takano apprirent l'art de la vigne sous la férule du Troyen Charles Baltet. La centaine de pieds qu'ils emportèrent a été planté au pied du Fuji Yama, où se trouve aujourd'hui encore l'essentiel des 4 000 ha du vignoble japonais...

MONTGUEUX
Les Balcons de Montgueux (6,5 km) **Montgueux-Macey** (14 km) :
circuits pédestres sur troyeslachampagne.com
Une trentaine de circuits de **randonnées pédestres**
et une dizaine de circuits de **cyclotourisme**
sur troyeslachampagne.com/sortez/cote-nature/

BALADES & découvertes



LE TILLEUL de Lebocey

On y entend le sifflement de la grive musicienne et le picassement du pic épeiche. L'ex-propriété du bonnetier Bernard Lebocey est devenue un parc verdoyant avec, derrière sa grande pelouse, des sous-bois magnifiques. Les botanistes seront comblés : cyprès d'Arizona, aulne glutineux, Ptérocarva du Caucase, févier d'Amérique... L'arborétum identifie une quarantaine d'essences dont quelques variétés rares comme l'anémone des Apennins, le cyclamen de Naples et sept espèces d'orchidées dont l'ophrys araignée.

Le parc qui se répand sur 14 hectares abrite aussi l'un des derniers marais tourbeux alcalins où s'épanche l'euphorbe des marais. Il révèle quelques curiosités telles que la Grotte des Amoureux, le château d'eau, une mare, un pigeonnier du 17^e, un bien joli lavoir et un tilleul haut de quarante mètres, classé en 2018 dans le prestigieux inventaire des 500 arbres remarquables de France.

PARC LEBOCEY

Rue Fernand Jaffiol à Pont-Sainte-Marie. Tous les jours.



SECRETS de charmilles

Ce fut dès 2005 le premier « jardin remarquable » de Champagne-Ardenne, un label décerné par le ministère de la Culture. Et aujourd'hui encore, il offre une promenade royale. Le jardin français fourmille de perspectives entre ses allées rectilignes où se déploient alcôves verdoyantes, charmilles hautes et cabinets de buis. Le jardin à l'anglaise, lui, offre la fraîcheur de ses sous-bois, son ancien potager et son tunnel de rosiers... Luxe, calme et volupté. On y resterait des heures. « C'est une folie mais, ajoute son propriétaire Bernard Cuny, c'est une folie que je ne regrette pas ».

PARC DU CHÂTEAU DE BARBEREY

Tous les jours du 1^{er} août au 15 septembre
de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Entrée 3 €.

FLEURS BLANCHES pour Innocents

Symboles d'éternité, de pureté et de sagesse, les végétaux aux fleurs blanches rappellent l'ancien cimetière qui jouxtait l'église Sainte-Madeleine. Le jardin des Innocents doit son nom aux enfants mort-nés -les Innocents- qui y étaient inhumés. Sur les murs du cimetière, subsistent encore les vestiges d'une galerie funéraire voûtée en arcs d'ogives qui servait d'ossuaire. Le site, avec ses bancs qui invitent à la rêverie, est un havre de paix. Profitez-en pour redécouvrir le magnifique jubé tout en dentelles de pierre sculpté par Jean Gailde en 1517 et les superbes vitraux de cette vénérable église du XIII^e.

JARDIN DES INNOCENTS

Rue de la Madeleine.

Du mardi au dimanche, de 9 h 30 à 19 h.



▶ L'ART DÉCO pour canon

Un monument d'architecture Art déco ! Le spectaculaire hôtel-de-ville de Sainte-Savine, inauguré par Marcel Prin en 1935, incarne la mode de l'époque et plus encore le symbole d'une commune forte et indépendante de sa grande voisine. Les architectes troyens René Roger et Joseph Hugot n'ont pas lésiné : lignes fortes et droites, pierres de taille, toit-terrasse avec campanile de plus de 30m, sculptures et ferronneries à foison, escaliers et verrière XXL... Rebaptisée après rénovation L'Art déco, l'ancienne mairie devenue centre culturel peut être le point de départ d'une fabuleuse plongée dans l'architecture raffinée des Années folles.

Ce parcours Art déco sur Troyes et l'agglomération révèle 23 façades typiques de ce style architectural né en France qui envouta le monde entier. Mairies monumentales à Buchères et St-Julien-Villas. Église mauresque de Notre-Dame-des-Trévois avec ses briques polychromes. Spectaculaires bâtiments des Économiques Troyens (Maison des associations) et de l'ancienne Poste en béton, brique et céramique (rue Poincaré). Bow-windows et ferronneries en spirales. Portes en fer forgé et fenêtres rectangulaires. Pans coupés et frontons géométriques. L'Art déco réinvente la façade avec un art consommé du détail ornemental. Un art plus ou moins sauvegardé : si l'école Paul-Bert exhibe fièrement ses superbes tapisseries de mosaïques, les façades de l'ancien hôtel Thiers partent en lambeaux, et celles du Grand Hôtel de la Gare sont vouées à la démolition.



ART DÉCO

Parcours sur Troyes et l'agglomération de 36 km en 23 étapes, à faire à vélo ou à pied par tronçons.

Parcours sur troyeslachampagne.com

L'ancienne Poste
rue Poincaré





L'EXPO

◀ DENTELLES de papier

Alliant dextérité, complexité visuelle et fragilité, il transporte ses spectateurs dans le monde de l'infiniment petit. Les petits papiers, Emmanuel Fornage les connaît sur le bout des doigts. Armé de ses ciseaux, ils les détaille, les découpe et les transforme en dentelles pour raconter la nature, la montagne, le Second Empire, le mobilier...

Papiers d'affiche ou de calque, papier irisé ou brillant, papier de nappe ou d'emballage de chocolat : tous les papiers s'approprient sous la main de cet illustrateur hors-pair. Rétrospective de quinze années de travail, ses compositions originales donnent vie aux Fables de La Fontaine, aux contes de Perrault, de Grimm et Daudet. Un art peaufiné du découpage, rare et insolite, à découvrir d'urgence.

Dans le cadre de la Nuit européenne des musées, la Maison de l'Outil propose également le 3 juillet la découverte des mélodies envoûtantes de Hyrtis (Gladys Hulot) et de sa lame sonore



Hyrtis

DANS LES PETITS PAPIERS D'EMMANUEL FORNAGE

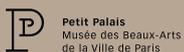
Expo jusqu'au 23 décembre à la Maison de l'Outil, 7 rue de la Trinité. Entrée libre. Tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Entrée libre. mopo3.com 03 25 73 28 26

CONCERT DE LAME SONORE

par la lamiste Hyrtis le 3 juillet de 20 h à 23 h. Entrée libre. Visite libre des collections du musée de 20 h à 23 h.



Avec le soutien exceptionnel du Petit Palais, musée des Beaux-Arts de la ville de Paris et du musée d'Orsay





DE L'EAU !

JEUX d'eau

Le parc des moulins a été le premier équipé d'une splash zone. Comprenez : une aire de jeux d'eau répartis en trois espaces dédiés aux tout petits (dès 3 ans), aux ados et aux familles. Devant le succès, ces nouveaux îlots de fraîcheur et de bien-être ont poussé comme des champignons...

SIX SPLASHS ZONES

Parcs des Moulins, des Deux-Rives (gare), Zielona-Gora (Point-du-jour), des Marots (Beau-Toquat), des Vassaulles et rue de Québec (Chartreux). En juillet-août, tous les jours de 12 h à 19 h 30. En septembre, le mercredi et week-end de 14 h à 19 h 30.



MAISON DU CANOË 2 bd Barbusse, Troyes.

Location tous les jours sur rés. 06 50 53 50 01
et sur canoe-troyes-aube.fr De 20 à 25 € par pers.

LA SEINE à fleur d'eau

Pagayer en pleine ville pour découvrir Troyes à fleur d'eau à bord d'un canoë ou d'un kayak, c'est possible 7 jours sur 7 avec des parcours à la carte de 8 à 20 km organisés par la Maison du canoë et le club nautique auboïs. Gilets serrés, bidons fermés, une fois briefés, vous pouvez embarquer. Recommandée, la balade de Verrières à Troyes court sur 12 km de courant lisse, dans un décor forestier et bucolique qui devient urbain en longeant les grandes villas et les jardins privés de St-Julien. Au fil du parcours, une dizaine de plages dont celle de Courgerennes idéale pour un pique-nique.

CLUB NAUTIQUE AUBOIS Impasse du moulin le Roi

St-Julien-les-Villas. 03 25 75 21 64
clubnautiqueaubois.com



le Palais Fermier

DEPUIS 1998

Les fruits et légumes sont produits exclusivement dans notre « jardin » en respectant les saisons. Nous mettons un point d'honneur à fournir des produits d'une grande qualité.

RETROUVEZ-NOUS

SUR LES MARCHÉS LOCAUX

Sainte-Savine, les mardis et vendredis - Troyes, le samedi

À NOTRE BOUTIQUE : 10300 GRANGE-L'ÉVÈQUE

03 25 42 60 04

www.producteur-legumes-aube.com



200622663

Un été
dans l'Aube

SUIVEZ le guide !

VISITER autrement

Visiter Troyes avec Tricassin le mouton, en mode cache-cache avec les animaux, ou partir sur les traces du dragon ou de la devise des Comtes de Champagne ? Autant de parcours proposés par Troyes La Champagne Tourisme avec ses livrets ludiques « A Kid'Jouer », pour les 4 à 12 ans, et même au delà avec les courses d'orientation des « petits secrets de Troyes ».

L'audio-guide ou votre smartphone connecté au site offre aussi deux autres parcours. Plus insolite, la visite avec un greeter, un habitant du cru prêt à vous guider gratuitement dans les coins qu'il préfère. Le guide nature Maximilien Maire, lui, propose carrément de vous initier à l'art d'identifier plantes et fleurs utiles et comestibles en pleine ville !



Audio-guides et livrets

« A Kid'jouer » (3 €), City Pass et circuits quizz à Troyes La Champagne Tourisme, 16 rue Briand.

Avec un greeter sur greeters-troyes-aube.fr

Sur les plantes comestibles (10 €)

à 10 h 30 les 17 juillet, 7 août, 18 septembre avec Maximilien Maire au 06 86 46 68 71



À SAINT-JEAN le cœur battant

C'est le cœur historique de la ville et toujours son cœur battant avec ses innombrables bars, restaurants et boutiques qui inondent la rue Champeaux et ses alentours. L'ancien quartier des foires de Champagne vous transporte dans un labyrinthe de ruelles pavées et sous de chatoyantes maisons à pans de bois. De l'élégante tourelle de l'orfèvre aux terrasses de la place du marché-au-pain, de la suintante ruelle des chats au superbe jardin Juvenal-des-Ursins qui se dresse devant un hôtel particulier Renaissance tout blanc.

Ce quartier Saint-Jean est au cœur des visites de « Troyes la Magnifique ». Une leçon d'histoire et d'architecture tout autant qu'une balade esthétique. Des galeries italiennes de la Cour du Mortier d'or jusqu'aux vitraux de l'église Sainte-Madeleine. La vénérable église du XIII^e possède des verrières explosives. Dessins soignés, phylactères stylés dignes d'une BD, décoration perlée, expressions grandeur nature, et des couleurs pures et intenses qui claquent.

TROYES LA MAGNIFIQUE

Visite guidée du centre historique à 14 h 30 les 3 et 4 juillet, puis tous les jours du 10 juillet au 29 août (6 €).

En savoir plus : route-vitrail.fr

Infos troyeslachampagne.com et au 03 25 82 62 70

MAGASIN DE PRODUCTEURS



Viande de bœuf, porc, agneau, volaille, légumes & fruits de saison, produits laitiers, œufs, pain, cidre, miel,...

Des produits issus de producteurs locaux dans le respect de la nature et des animaux !

AIRE DES MOISSONS
SAINT-PARRES-AUX-TERTRES
03 25 70 25 84

Du mercredi au vendredi 10 h - 19 h
Le samedi 10 h - 18 h



2000836304VD

TRÉSORS et secrets

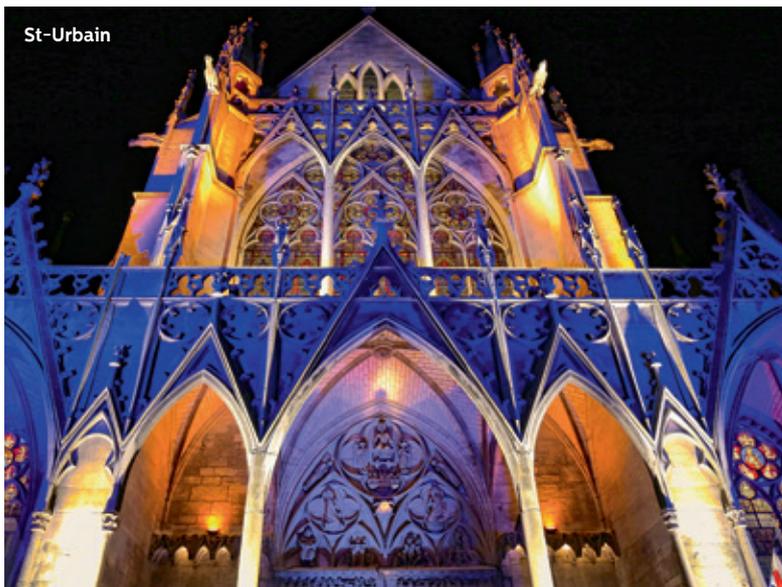
Des chimères décapitées et des gorgones monstrueuses. Des canons à St-Jean et un clocher tors qui donne le tournis à St-Rémy. Des gueules de bois par dizaines, mi-anges mi-démons, sculptées dans les abouts de poutre. Mais aussi d'authentiques tapisseries boisées, du Petit-Louvre aux Angoiselles et jusqu'aux galeries italiennes du Mortier d'Or. Troyes recèle bien des trésors et quelques secrets. Sur les vieux pavés, les guides vous livrent leurs coups de cœur et vous invitent même à une balade festive pour danser sur leur play-list dans les rues de Troyes !

LES COUPS DE CŒUR DU GUIDE

Visite guidée thématique le mercredi à 10 h 30. Les fontaines à Troyes les 14 juillet et 25 août. Le Beau XVI^e le 21 juillet. Le bestiaire le 28 juillet. Les Foires de Champagne le 4 août. L'héraldique et ses blasons le 11 août. Le vitrail le 18 août. Tarif 6 €

BALADE FESTIVE

Déambulation avec casque, chorégraphie et play list en juillet le vendredi à 18 h. Tarif : 6 €. Infos et rés. sur troyeslachampagne.com et au 03 25 82 62 70



LES LUMIÈRES de la ville

Leds blancs pour les bâtiments, bleus pour les points d'eau, verts pour les espaces paysagers... Le plan Lumière imaginé par l'atelier de Roland Jéol a métamorphosé la nuit troyenne en donnant du relief aux rues et places, aux églises et monuments. La cathédrale (67 m) et le château d'eau des Hauts Clos (70 m) sont redevenus des points culminants. Les halles ont retrouvé leurs dessous d'acier et de brique. La Seine et son canal coulent en bleu. Les jets d'eau de la préfecture et de la gare deviennent multicolores.

De la rue Zola à la ruelle des Chats, les pans de bois exhibent leurs fermes d'avant-corps. Et derrière ses dentelles d'acier, le « Cœur de Troyes » palpite en rouge sang. La façade de l'hôtel-de-ville, elle, respire sous les feux de 74 projecteurs qui transcendent la pierre blanche de Chauvigny et les colonnes noires en marbre de Tournai. La place de la mairie est justement le point de départ d'un superbe circuit nocturne, à pied ou à vélo. Quatre kilomètres seulement, mais une profusion de sites qui se dévoilent à la faveur de la nuit. Troyes La Champagne Tourisme propose même des visites guidées à la belle étoile qui passionneront nyctalopes et noctambules.

TROYES À LA BELLE ÉTOILE

Visite guidée nocturne du 23 juillet au 28 août le vendredi et samedi.

à 22 h les trois premiers week-ends, et à 21 h 30 les trois derniers week-ends d'août

Tarif : 6 €. Infos et circuit détaillé sur troyeslachampagne.com

SOLEIL DE L'INDE

depuis 1990

Spécialités indiennes & pakistanaïses

Terrasse l'été - Salle climatisée

Ouvert du mardi au dimanche

33, rue de la Cité 10000 TROYES - 03 25 80 75 71

www.soleildelinde.com





Est-Ouest

SORTIES de secours

Une soixantaine de concerts gratuits égayera l'été, tous les vendredis et samedis soirs sur les places de l'Hôtel de Ville, Jean Jaurès, St-Remy et Langevin. Les églises St-Nicolas et Ste-Madeleine accueilleront aussi des récitals de musique classique à 20 h 30. Et le dimanche matin, flonflons d'accordéon musette et valses endiablées se donneront rendez-vous dès 11 h sous le kiosque du jardin du Rocher.

Plus de 300 musiciens remonteront sur scène pour ce 30ème Ville en musiques. Au menu, tous les styles. Salsa avec Son Risa, hip-hop avec M7 et Cadavreski, rock'a Billy avec Kathy and the FireBands, pop urbaine avec Student Kay, slam avec La Declam, rythmes épicés et balkaniques avec Paddam, musique de l'Est avec les Abois d'Est-Ouest... En résidence à la Chapelle Argence, le groupe « À l'arrière des berlines » rendra même un hommage inédit à Bashung le 3 juillet place Langevin.

Autre ambiance avec le 4ème Just Classik Festival qui dépoussière les codes de la musique de chambre. Concert Expresso à la médiathèque, rencontres d'avant-concert avec le médiateur Tristan Labouret, masterclasses et répétition publique au Conservatoire, et des « Aube sessions » à Bar-sur-Aube, Ery-le-Châtel, Mussy, Piney et Vendevre pour des concerts du soir couplés à des concerts pédagogiques pour écoliers et collégiens l'après-midi. Parmi les temps forts, le conte musical de Prokofiev « Pierre et le loup » et le concert de clôture avec une carte blanche au violoniste soliste Augustin Dumay.

Le troisième événement de l'été se tiendra les 4 et 5 septembre pour la très festive Fête de Sainte-Savine avec forum associatif, vide-grenier géant et spectacles d'art de la rue. Pas moins de douze compagnies seront présentes. Parmi elles, le trio finlandais Wisefools qui présentera « Trashpeze », du cirque de haute voltige avec corde volante et trapèze de danse à plus de huit mètres de hauteur...



Wisefools

LES FESTIVALS

Ville en musiques du 24 juin au 22 août à Troyes. Infos maisondeboulanger.com

Just Classik du 15 au 26 septembre à Troyes & alentour. Infos justclassikfestival.fr

Festival des arts de la rue les 4 et 5 septembre à Sainte-Savine. Infos lart-deco.com



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



Cellier St Pierre

*Distillateur
de la prunelle
de Troyes...*

Votre caviste conseil

TROYES

www.celliersaintpierre.fr

1, Place Saint Pierre
Face à la Cathédrale

03 25 80 59 25



**Tuilerie Drouilly
Poterie d'Amance**

Terre de Champagne depuis 1892

Fabricant de carrelage
Tuiles - Plaquettes
& Accessoires toitures
Les Oyas, système
d'arrosage autonome
et économe, vous attendent

Entreprise Patrimoine Vivant
4-6, rte de Jessains - 10140 AMANCE

03 25 41 34 05

www.poterie-amance.com



2000836142



Flavia Coelho



Reaven

La scène de La Madeleine se délocalise à la Maison de l'Outil pour un mois de juillet tout feu tout flamme. Au menu des concerts avec l'exhubérante Flavia Coelho en duo avec le pianiste Victor Vagh (le 7), le groupe troyen d'indie-pop-électro Reaven (le 22), Jehan et Lionel Suarez dans un hommage au poète Allain Leprest (le 28). Du théâtre également avec « Berlioz trip » dans une immersion survoltée d'une œuvre en gestation (les 14 et 15), « Vivarium » de et avec Fred Cacheux inspiré du jubilatoire « Gros-Câlin » de Romain Gary (le 21), « Piaf, l'être intime » avec Clotilde Courau accompagnée par l'accordéoniste Lionel Suarez (le 29), le duo proposant par ailleurs une lecture de Christian Bobin (le 30 à 11 h). Un cinéma en plein air dédié à « La lanterne magique » de Georges Méliès (les 30 et 31 à 22 h) ponctuera ce mini-festival qui comprend aussi des performances, jonglages et ateliers.

Tout autant recommandées, trois expositions sont à voir cet été. Ma première, à la médiathèque, laisse carte blanche à Carine Prache, autrice et illustratrice jeunesse. Ma seconde est consacrée à la richesse des décors des maisons troyennes du XVI^e siècle avec 36 dessins et gravures réalisés par Gustave Lancelot et Charles Fichot, présentés aux côtés de clés, heurtoirs, bois sculptés et autres objets précieux du musée Vauluisant. Ma troisième est résolument contemporaine : le Centre Passages a invité un duo d'exception avec le graphiste Vincent Perrotet (l'un des piliers du Festival de l'Affiche de Chaumont) et Thomas Chevalier, un peintre iconoclaste qui affectionne les transparences, glacis et signes graphiques.



Rue Champeaux.

Gustave Lancelot.

EXPOS

Embellir, les maisons de Troyes à la Renaissance jusqu'au 19 septembre au musée de Vauluisant. Infos p.25

« Vincent Perrotet et Thomas Chevalier » jusqu'au 23 juillet au Centre d'art contemporain Passages, 9 rue Jeanne d'Arc. Entrée libre du mardi au samedi de 12 h à 18 h. cac-passages.com 03 25 73 28 27

« Carine Prache, autrice et illustratrice jeunesse » à la médiathèque du 30 juin au 25 juillet. Rencontre avec Antoine Guillopé le 7 juillet à 15 h 30. **Atelier** drawing gum « Les paysages marins » le 10 juillet à 15 h. **Performance** avec Claire Tisserand le 10 juillet à 10 h 30. **Atelier** « la mer en carte postale » les 13 et 20 juillet à 15 h. Au parc des moulins

SPECTACLES

Tous les spectacles ont lieu à 21 h 30 (sauf mention contraire) à la Maison de l'Outil, 7 rue de la Trinité à Troyes. Infos et rés. sur maisonduboulangier.com Tarif unique 10€

Atelier « 20 000 jeux sous les mers » le 9 juillet. Au jardin du Rocher, animation « La mer en pop'up » le 17 juillet à 15 h 30. Infos : mediatheque-jacques-chirac.fr lecture-loisirs.com 03 25 43 56 33

AUX HALLES DE TROYES



200083554VD

BOUCHER

Boucherie Moderne

TRAITEUR

DS Traiteur des Halles

POISSONNIER

Chez Pascal

BOUCHER BIO

La Ferme bio de Benoît et Amélie

CHOCOLATIER-PÂTISSIER

Pascal Caffet

CHARCUTIER

Au Fumé des Vosges

FROMAGER

Crèmerie Dominique
Fromagerie Pouillot
La Fromagerie des Halles

VINS ET SPIRITUEUX

Cave Fac et Spera
Aux Crieurs de Vin

FRUITIER-PRIMEUR

Les Corbeilles de Claude
Les Vergers de St-Julien
Le Jardinier D. Schmitt

VOLAILLER

La Bonne Maison
Boucherie Moderne

Lundi 8 h-13 h - Mardi au jeudi 8 h-13 h/15 h 30-19 h - Vendredi et samedi 7 h-19 h non stop - Dimanche 9 h-13 h

1/2 heure gratuite de stationnement au parking souterrain des Halles



Un été dans l'Aube

CHAMPAGNE



CHASSENAY
D'ARCE

Maison de Vignerons



*Nos champagnes sont
l'expression du terroir
de la Côte des Bar.
Ils reflètent les talents
et la passion qui animent
tous les hommes
de la Maison.*



Visitez notre Maison et dégustez nos champagnes

11, rue du Pressoir - 10 110 VILLE-sur-ARCE - 03 25 38 30 70 - www.chassenay.com

**L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ
À CONSOMMER AVEC MODÉRATION**

TERRASSES



▲ LE QUAI des saveurs

Jean-Paul Braga tient enfin son joyau. Sobre et très classique. Juste derrière le théâtre de Champagne, la bâtisse bourgeoise en déshérence a retrouvé de sa superbe. Mosaïques et parquets d'origine. Cuisine moderne dans les anciennes écuries reliées à la maison par une verrière. Remblayée, l'ex-piscine accueille le potager et un bar s'est installé le long du bras d'eau qui fait le tour de la propriété.

Ici, le gourmet ne manque pas ni d'espace sur cette belle terrasse qui respire. Et il ne manque pas non plus de saveurs. On s'y sustente de grands classiques : ris de veau aux morilles, tournedos Rossini, homard grillé à l'estragon... Mais aussi de plats plus audacieux. Le foie gras se dévore avec une gelée de fruits rouges et un crumble aux épices. Le saumon en gravelax flirte avec un ceviche de thon, du gingembre confit et des combavas. Le mignon de veau se mijote à basse température et le dos de cabillaud se retrouve nacré en tagine escorté de pickles, de fruits et d'une écume aux perles de citron...

LE QUAI DE CHAMPAGNE

1 bis quai des Comtes de Champagne
03 25 42 08 98
le-quai-de-champagne.fr
Menus à 39 et 49€.



Une salle pimpante à la déco brocante chic et une superbe terrasse avec vue sur le jardin Renaissance et l'hôtel Juvenal-des-Ursins. Sous les stores jaunes, on y déguste des savoureux plats de bistrot. Terrine au cognac, filet mignon à la moutarde, dos de cabillaud rôti, ventrèche de thon, suprême de pintade...

CHEZ FÉLIX 5 ruelle des Chats 03 10 94 03 03 chez-felix.fr
Tous les jours. Menus du jour à 16 et 18€. Carte.



Une brasserie tout-terrain qui régale à toute heure avec son service continu de midi à 23 h. Salades, burgers, macaronades, cuisses de grenouilles, porcelet rôti, crêpes, fromages locaux, glaces artisanales... Attention, la terrasse est souvent bondée malgré ses 120 places.

LE TABLIER 2 rue Champeaux 03 51 59 78 02 letablier-troyes.fr
Tous les jours. Menus de 18 à 31€. Carte.



Deux grandes terrasses-pergolas autour d'un jardin : cette brasserie colorée a de quoi satisfaire tous les appétits. Burgers, salades, planchas, tartares, fish & chips... En sus de l'excellente bière Roof et du champagne Moutard à la coupe. Mention spéciale pour le service sympa et très efficace.

AU BISTRO 51 avenue Gallieni Ste-Savine. 03 25 74 69 69
tousaubistro.com Fermé dimanche, et les soirs du lundi et mardi. Formules de 13 à 30€. Carte.

À LA SOLDE des soldes

Des marques à foison ! Avec ses deux cents marques et ses deux cents magasins sur près de 100 000 m², Troyes, berceau historique des magasins d'usine, demeure le plus grand centre européen de déstockage textile. Et les soldes d'été vont encore faire danser des milliers d'acheteurs compulsifs ou opportunistes pour cette grande valse des étiquettes qui fait dégriffer les prix des grandes griffes pour la plupart confectionnées à l'étranger.

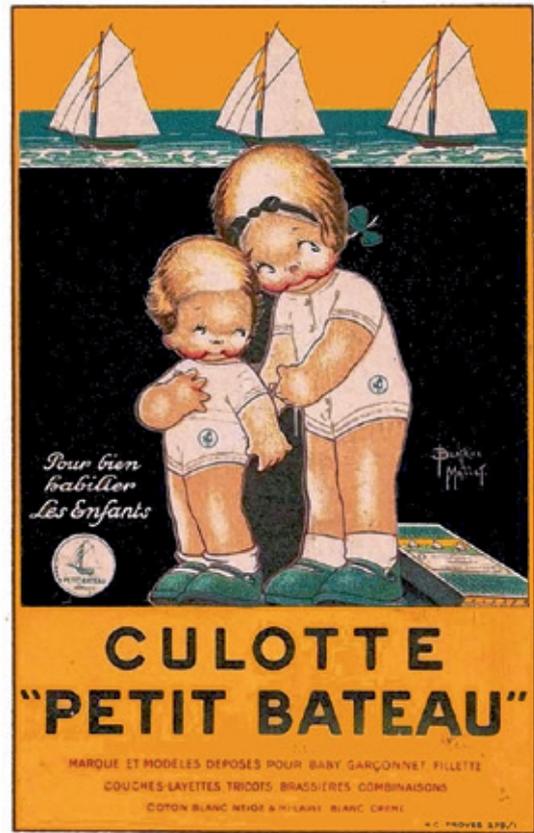
Si vous souhaitez acheter bleu-blanc-rouge, il subsiste encore néanmoins une poignée de belles marques conçues ou fabriquées dans l'Aube : les sous-vêtements Petit-Bateau, les polos et chemises Lacoste, La Chaussette de France (Tismail), les pulls Guy de Bérac (Armor Lux), les joggings du Coq Sportif...

LES CENTRES DE MARQUES

Marques Avenue à Saint-Julien-les-Villas 114 bd de Dijon.
marquesavenue.com 03 25 82 80 80

McArthurGlen voie du Bois et Marques City rue Marc Verdier
à Pont-Sainte-Marie. mcarthurglen.com 03 25 70 47 10
et marquescity.fr 09 71 27 02 66

Tous ces magasins sont ouverts de 9 h 30 - 10 h à 19 h - 20 h
du lundi au samedi. Le centre McArthurGlen est ouvert également
le dimanche. Soldes d'été du 30 juin au 27 juillet.
Infos sur troyesla champagne.com



DANS LES PETITS PAPIERS

D'Emmanuel FORNAGE

Du 10 juin au 23 décembre 2021
Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière

Entrée libre

2000834140

MOP
maison de l'outil
et de la pensée ouvrière

7 rue de la Trinité
10000 Troyes
www.mopo3.com

CARNET de route

SUIVEZ le guide !



Deux adresses indispensables. Celle de Troyes La Champagne Tourisme qui offre un large panel de visites guidées (p. 18 & 19). Et celle de la Maison du Boulanger pour tout savoir sur la vie culturelle de Troyes & alentours.

Troyes La Champagne Tourisme

16 rue Aristide Briand 03 25 82 62 70
troyeslachampagne.com

La Maison du Boulanger

42 rue
Paillot-de-Montabert 03 25 43 55 00
maisonduboulangier.com

VINGT FOIS sur le métier



Vingt fois sur le métier, ils ont remis leur ouvrage. Présentés à travers 61 vitrines, ces 10 000 outils à main racontent l'histoire de ceux qui les ont usés et façonnés. Du forgeron au maréchal-ferrant, du tanneur au couvreur, un hymne aux métiers et une collection unique en Europe dans un hôtel magnifique en pans de bois et briques. En sus, une expo (p.16) de petits papiers...

Maison de l'Outil et de la pensée ouvrière,

7 rue de la Trinité. Tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Entrée 7 € et 3,50 €. mopo3.com
03 25 73 28 26

BONNETERIE & Beau XVI^e siècle

Vous y verrez un condensé de l'exceptionnelle École Troyenne de peinture, sculpture et vitrail du Beau XVI^e siècle, de la Vierge au manteau rouge jusqu'aux scènes militaires du maître-verrier Linard Gontier. Le bel hôtel Renaissance abrite aussi un musée de la Bonneterie emblématique de Troyes. Des métiers en bois aux machines de l'âge d'or industriel, des polos Lacoste à la culotte Petit-Bateau. En prime, une expo sur les maisons de Troyes à la Renaissance (p.21).

Musée de Vauluisant

4 rue Vauluisant.
Du mardi au dimanche de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h. Entrée 3 € musees-troyes.com
03 25 43 43 20



HUGUES le 1^{er} Templier

Fondateur de l'Ordre des Templiers. Hugues de Payns meurt en 1136, laissant un modèle copié dans toute l'Europe. Celui de la 1^{re} commanderie templière créée dans son fief de Payns. Panneaux et cartes, maquettes, buste-reliquaire, documentaire-fiction retracent cette épopée avec une centaine d'objets issus des vestiges archéologiques dont le trésor aux 708 deniers.

Musée Hugues de Payns, 10 voie Riot à Payns.

Le mercredi et le week-end de 14 h à 18 h. Entrée 5 €. huguesdepayns.fr
03 25 73 69 2

LES TROIS MUSÉES de Saint-Loup

L'ancienne abbaye Saint-Loup accueille trois musées d'exception. Mon premier abrite les collections archéologiques et quelques trésors, des armes et bijoux mérovingiens jusqu'aux 186 300 pièces de Chaillouet. Mon second, le muséum d'Histoire naturelle, expose à portée de

regard 263 animaux du monde entier. Mon troisième est dédié aux Beaux-Arts avec deux grandes expos-panoramas : « Six siècles de peinture » en 300 œuvres de Giotto à Corot, et « Translation », une sélection d'une centaine d'œuvres du musée d'Art moderne.

Musée Saint-Loup, du mercredi au lundi de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h. Tarif 5,50 €. Entrée par le jardin, 61 rue de la Cité. musees-troyes.com 03 25 42 20 09



RELIQUAIRE de verre

Unique en France : un panorama de verre sur 1 500 m² qui raconte l'histoire du vitrail du XIII^e au XIX^e siècle. La cathédrale rassemble les plus grandes signatures des maîtres-verriers comme Varin, Soudain, Godon, Péricard, Verrat... Et dans la crypte, l'un des cinq plus riches trésors de France : coffret byzantin et vierge en ivoire, pierres précieuses, cheveux de la vierge jusqu'au crâne authentifié de Bernard de Clairvaux.

Cathédrale St-Pierre-et-St-Paul tous les jours. En savoir plus : route-vitrail.fr

Trésor : entrée libre du lundi au samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le dimanche de 14 h à 18 h. **Conférences et rencontres musicales et spirituelles** sur cathedraledetroyes.com

100 % terroir

Choucroute label rouge Laurent, cidre du pays d'Othe, fromages de Chaource, Champ-sur-Barse... Vous trouverez tout cela et le meilleur du terroir aubois sous les halles du marché couvert. Côté andouillettes, les plus onctueuses sont chez les artisans charcutiers Patrick Maury, 28 rue de Gaulle et Christophe Thierry, av. Gallieni à Ste-Savine. Côté champagne, le Cellier St-Pierre, place de la cathédrale, propose une cinquantaine de crus effervescents mais aussi des rosés des Riceys, des coteaux champenois et la prunelle de Troyes, une liqueur maison fabriquée dans les mêmes alambics depuis le XIX^e siècle.

Halles de Troyes Lundi au jeudi 8 h - 12 h 45 et 15 h 30 - 19 h, vendredi et samedi 7 h - 19 h, dimanche 9 h - 13 h. marcheshalles.fr Tous les marchés aubois sur **aube-champagne.com**



En plein cœur de la Via
Francigena, sous le pont
d'Unienville, la plage de
l'Autre monde
sur les bords de l'Aube...

GRANDS LACS

& Parc naturel de la Forêt d'Orient



En marche sur la Via Francigena

Tous les chemins mènent à Rome ! Surtout la Via Francigena, chemin de pèlerinage qui va de la cathédrale de Canterbury en Angleterre à Saint-Pierre-de-Rome. Ce chemin historique, qui passe par l'Aube, offre une traversée du département, à faire en quatre ou cinq étapes. En cinq jours d'aventure pédestre, on traverse la forêt de Lentilles et le pays des églises à pans de bois avant de monter sur la crête qui surplombe et sépare les champagnes crayeuse et humide. Une leçon d'histoire-géographie avec les pieds ! On parcourt ensuite la plaine de Brienne avant de tomber sur le lac de Dienville. On remonte sur la côte de Bar-sur-Aube, avec son vignoble et ses forêts jusqu'à l'abbaye de Clairvaux. Le tout se fait très facilement, en suivant le GR 145 balisé blanc et rouge. Chambres d'hôtes, refuges et quelques hôtels sont disponibles sur tout le parcours. On s'offre ainsi une semaine vers la cité éternelle à trois pas de chez soi.

Parcours de la Via Francigena-GR 145 sur mongr.fr

Grande marche de célébration des 20 ans de l'association européenne de la Via Francigena : Outines/Montmorency-Beaufort le 8 juillet, Montmorency/Brienne-le-Château et Brienne/Bar-sur-Aube le 9 juillet.

BALADES & découvertes

▼ C'EST QUOI ce piau ?

Un paradis ornithologique riche de 250 espèces. Outre la foultitude de plumes à fleur d'eau -foulques, grèbes huppés, balbuzards pêcheurs-, on peut admirer, à partir de la mi-août, deux divas du ciel : la rare cigogne noire et la grande aigrette, une fine demoiselle blanche dont l'envol est une pure merveille. Chaque lac accueille des plumes spécifiques. Les faucons noirs ont colonisé l'île du temple et le pygargue à queue blanche s'offre gîte et couvert sur le lac d'Orient. La presqu'île de Charlieu est réputée pour son dortoir de grues cendrées, le lac Amance pour ses sternes, guifettes et rousserolles, le lac du Temple pour ses oies rieuses et ses faucons pèlerins.



Mouette rieuse



Héron cendré



QUATRE OBSERVATOIRES

En accès libre.

Sur le lac d'Orient

sur la D43 entre Géraudot et la Maison du Parc.

Sur le lac Amance

à Radonvilliers-Chantemerle.

Sur le lac du Temple

Observatoire de la Fontaine aux oiseaux, parking en forêt du Temple (p.31).

Observatoire des Valois : à partir de la Maison du Parc par le chemin blanc des Comtes de Champagne (2,5 km).

Topo-guide sur aube-champagne.com

Autres spots : les digues de Brevonnes et de la fontaine aux oiseaux, les cales de mise à l'eau des Pogains et du Caron.

Dépliant sur les oiseaux pnr-foret-orient.fr

SORTIE ORNITHOLOGIQUE

Avec la Maison du Parc

De 9 h à 12 h le mardi en juillet-août et les 18, 19 septembre. Tarif 8 €.

Classe poussin de 14 h à 16 h le mercredi du 7 juillet au 25 août. Tarif 6 €.

pnr-foret-orient.fr 03 25 433 888

Avec Maximilien Maire les 15 août, 18 et 25 septembre, de 9 h à 12 h 30. Tarif 15 € maximilien-guide.fr 06 86 46 68 71

▼ RÉSURGENCE bleue

Une résurgence bleue, la Dhuis. Une rivière, la Laines. Et un exceptionnel patrimoine bâti font de Soulainnes-Dhuys l'un des plus beaux villages de l'Aube. Trois kilomètres suffisent pour révéler cette petite Venise qui vous fera passer sur une dizaine de petits ponts de pierre, dévoilant une petite chapelle couverte d'essentes, une église monumentale, une mairie Belle Époque, une tuilerie-poterie artisanale, des ruelles aux murets tapissés de roses trémières... À 3 km, le Domaine Saint-Victor est un autre écrin enchanteur pour une promenade ou un pique-nique : jardin médiéval, arborétum, parc à daims...

SOULAINNES-DHUYs

Bureau touristique, 7 rue de l'Isle 03 25 92 82 41 grandslacsdechampagne.com

Parcours de visite (3 km) sur dépliant.

Visite avec audioguide (5 €).

Visite commentée (8 €) en juillet-août le mercredi à 14 h.

Domaine St-Victor Tous les jours

Poterie-tuilerie Royer Visite commentée, stages et boutique. latuilerieroyer.fr 03 25 92 75 05

Restaurant La Venise Verte laveniseverte.fr 03 25 27 10 10

Promenade de la Dhuis Soulainnes à St-Victor par les bois (10 km)

Sandwiches au Proxi 09 66 93 81 79





▲ LETTRE de mon moulin

Le rêve du compagnon charpentier batave a touché beaucoup de bois : 28 tonnes de chêne façonnent son mastodonte qui déploie ses ailes sur dix-huit mètres. Croisé des maisons à pans de bois et des yoles, Erwin Schriever a construit un moulin à vent digne du XVIII^e siècle. Et son moulin bat plus fort. À ses pieds une grange à

dimes du XV^e avec fournil qui fabrique farine bio et pain à l'ancienne. Juste à côté, un petit moulin tractable, un jardin de plantes médicinales, un potager en permaculture, un labyrinthe végétal, une buvette et une boutique, des jeux en bois d'autrefois, des tables pour pique-niquer sous les arbres... Charpentier, ton moulin va trop vite.

MOULIN DE DOSCHES

Du 4 juillet au 29 août, tous les jours de 10 h à 19 h

visite guidée

à 6 € et 3€ (enfants)

Infos moulinaventchampenois.fr

06 14 25 86 61

Sentier découverte de Dosches

4,2 km pnr-foret-orient.fr

▶ DANS LE BAYOU champenois

La mangrove à fleur d'eau en kayak. Mais la mangrove de chez nous. Celle du bayou champenois avec ses silures géants et ses couleuvres à collier ! Expérience unique que cette randonnée commentée par un guide du Parc au milieu de la forêt immergée de la forêt d'Orient. Entre feuillages, roseaux, algues vertes, bois morts et saules argentés, le kayak slalome dans un décor sauvage peuplé de grenouilles qui coassent, d'araignées et de moustiques, de libellules et de drôles d'oiseaux : hérons cendrés, grèbes huppés, goélands tout blancs, foulques, pics épeiches... Pour les aventuriers, la version crépusculaire avec le guide nature Maximilien Maire est recommandée !

KAYAK EN FORÊT IMMERGÉE

Avec la Maison du Parc 03 25 433 888
pnr-foret-orient.fr

Départ Mesnil-Maison des lacs (35 €)
de 14 h à 17 h le samedi en juillet-août,
et le 7 septembre.

Départ Géraudot-La Picarde (25 €),
de 10 h à 12 h le mercredi en juillet-août
et 1^{er} septembre.

Avec Maximilien Maire 06 86 46 68 71
maximilien-guide.fr

Départ Mesnil-Maison des lacs. En version diurne,
une dizaine de dates en été et sur demande.

En version nocturne de
19 h 30 à 22 h les 3, 7, 13, 14, 17, 31 juillet,
7, 14, 15 août. Tarif de 20 à 35 €. En duo avec Yara
Lune, contes et nature avec goûter dans le bayou
champenois (40 €) le 4 août de 15 h à 18 h.



BALADES & découvertes

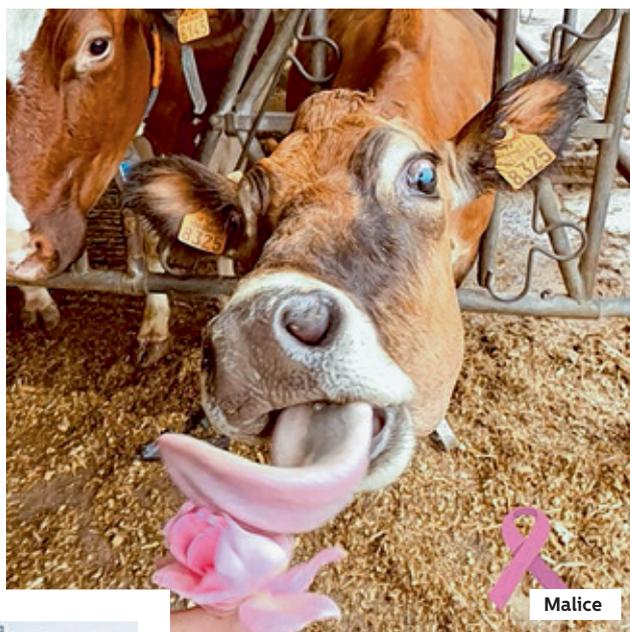
▶ DU BOCAGE au fromage

Elle musarde au milieu des prairies herbeuses et irrigue les vergers de plein vent. La Barse exhibe son bocage typique de la Champagne humide au fil d'un circuit champêtre qui relie deux villages de caractère. Montiéramey d'abord, avec son abbaye du 18^e flanquée d'un pigeonnier et d'un moulin.

Et son église parée de vitraux et sculptures du XVI^e dont une élégante Éducation de la Vierge.

À Montreuil-sur-Barse, le patrimoine bâti a été tout autant préservé, du vaste lavoir à la chatoyante maison du 16^e en passant par l'église St-Gilles en briques orangées et pierres blanches qui renferme un sanguinolent Christ-aux-liens. Évitez le 43 de la grande rue et son chat méchant.

Mais faites vous plaisir avec à 6 km, la rustique église à pans de bois de Chauffour-les-Bailly et la délicieuse fromagerie de Marolles-les-Bailly qui façonne à la louche d'onctueux fromages de vache. De quoi meugler avec Malice, la vache fétiche de la ferme.



Malice



MONTREUIL-SUR-BARSE

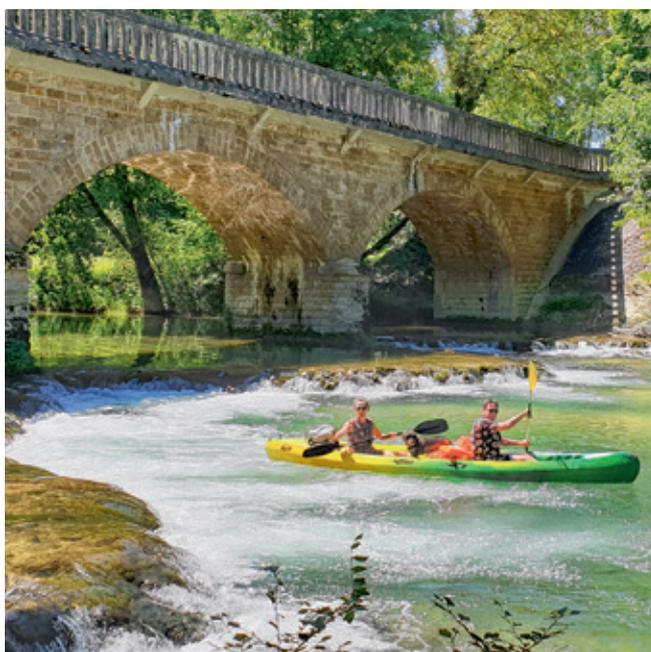
Circuit de la Barse

(8 km) sur aube-champagne.com

Aire de pique-nique à Montreuil.

Fromagerie Malice et fromage blanc à Marolles-les-Bailly. Lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 17 h à 19 h

Ateliers de fabrication également. maliceetfromageblanc.fr 06 86 72 00 93



▶ SUR L'AUBE sauvageonne

Ses courbes sont faciles, ombragées et charmantes. L'Aube toute sauvageonne s'approprie à fleur d'eau de Juvanzé jusqu'à Dienville. Le kayak glisse même tout seul dans ses méandres qui réservent quelques surprises. Martins-pêcheurs, carpes et ragondins à bâbord. Plages cachées, vieux pont en ruines et mangrove à tribord.

« C'est magique ! » résume Arnaud Bos qui loue également des vélos pour baguenauder autour du lac Amance, sur la vélovoie ou sur des petites routes de la vallée... En rentrant, on peut prolonger le plaisir par une nuitée sous tente marocaine, avec thé à la menthe et cornes de gazelle !

DIENVILLE

Domaine du Colombier. Une quinzaine de **canoés-kayaks** et une quarantaine de vélos en location.

Infos sur sport-dienville.fr Rés. au 06 64 65 77 99

Nuitée sous tente marocaine sur domaine-le-colombier.fr

Visite commentée (8 €) de Dienville le jeudi à 14 h en juillet-août. **Visite avec audioguide** 5 €

Trésor de l'église Tous les jours de 10 h à 18 h

Infos **Bureau touristique** 03 25 92 82 41 grandslacsdechampagne.com



FORÊT DU TEMPLE

Depuis la D79, en face de la route pour La Loge-aux-Chèvres, prendre la route forestière du Temple sur 2 km et gardez-vous au parking du rond-point. Quatre sentiers pédestres avec aires de pique-nique : le sylvestre (1,1 km), les salamandes (2,5 km), la fontaine aux oiseaux (7 km), et les Templiers (5 km). pnr-foret-orient.fr

SORTIES NATURE

Départ parking en forêt du Temple

Avec la Maison du Parc

Balade au crépuscule (8 €), de 21 h à 23 h le jeudi en juillet et le 26 août. Histoires farfelues (6 €) de 14 h à 16 h le jeudi du 8 juillet au 2 septembre. Faune et flore sur le sentier des Salamandes (6 €) de 10 h à 12 h le samedi de juillet à septembre (sauf 11 septembre) Sur rés. au 03 25 433 888 pnr-foret-orient.fr

Avec la conteuse Yara Lune

Balade contée (8 €) sur les traces des Templiers les 29 juillet, 1, 8, 13 août de 19 h à 21 h Sur rés. au 06 60 37 97 74

Avec Maximilien Maire balades nature en été et sorties brame du cerf du 17 au 28 septembre. maximilien-guide.fr

▲ L'APPEL de la forêt

Acquise par les Templiers vers 1255, cette vaste forêt de 1 200 hectares sera leur plus grand domaine forestier en Occident. C'est là que des centaines de frères et sergents défrichent et aménagent des dizaines d'étangs pour la pisciculture... Balisé par onze pupitres illustrés, le sentier des Templiers dévoile sur 5 km les vestiges de cette épopée, avec ses étangs, ses digues et fossés...

Mais la forêt du Temple recèle d'autres sentiers à trésors. Agrémentés de panneaux explicatifs, le sentier sylvestre

vous initiera au milieu forestier, et celui des salamandes à l'écosystème : du cornouiller sanguin jusqu'à l'emblématique batracien noir et jaune qui fût l'emblème des Templiers et du roi François 1^{er}. Plus long, le sentier de la fontaine aux oiseaux révèle une fabuleuse zone humide où se côtoient saules, angéliques, reines des prés, grenouilles, tritons, cigognes noires... En point d'orgue un passage entre deux eaux, sur la digue séparant la queue de retenue du lac du Temple.

▶ SUR UN ARBRE perché

Nul besoin de corbeau ni de fromage, ni même de purger trois ans de tôle. Pour se dépayser, une nuit en cabane peut suffire. Il n'y a pas d'eau, pas d'électricité, pas de Wi-Fi. Mais la cabane est sans barreaux et perchée dans des chênes centenaires. On peut y pioncer dans un lit king size et s'y prélasser sur une terrasse surplombant la forêt de l'Étoile en plein cœur de la vallée de la Barse.

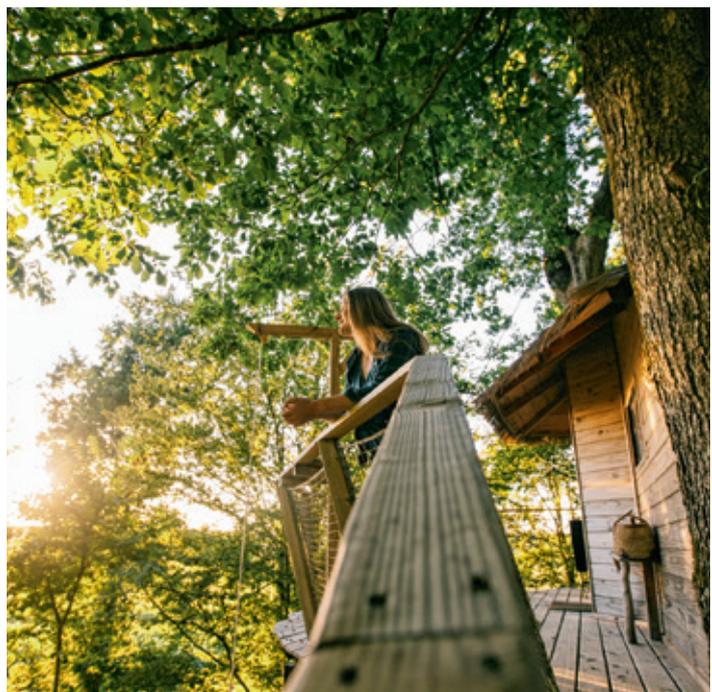
BRIEL-SUR-BARSE

Les Cabanes au Bois d'Orient

07 82 49 70 70 cabane-bois-orient.fr
4 cabanes perchées pour 2 à 6 pers.
à partir de 120 à 170 € la nuit avec petit-déjeuner. Paniers apéro et repas.

En face des cabanes, le centre équestre **Chant'équi** propose en juillet-août le mercredi à 19 h 30 ses estivales : dressage, voltige, poste hongroise, buvette et restauration... Entrée 8 €. chantequi.fr 03 25 41 55 02

Avec le guide nature Maximilien Maire, **sorties en calèche** (35 €) le jeudi du 8 juillet au 12 août de 18 h 30 à 20 h. Rés. sur maximilien-guide.fr





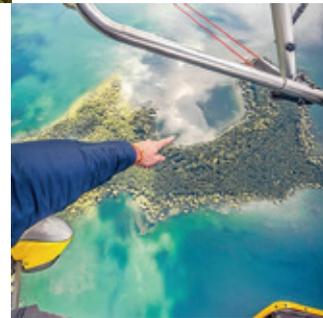
DANS LES AIRS

Un bond de 18 mètres à 90 km/h ! Le Grimp'Ejection donne le grand frisson d'un saut à l'élastique inversé. Harnaché en toute sécurité, vous partirez du sol pour bondir en deux secondes avec une poussée de 3,5 g avant de redescendre en plusieurs chutes libres... Mais Valentin Lecoœur propose bien d'autres sensations. Il a aménagé quatre hectares de la forêt d'Orient en dix parcours d'accrobranches, avec pas moins de 171 jeux différents entre les arbres. Sauts de puces et planches mouvantes, pas de géants et cordes en zig-zag, poutre piégée, liane, saut de Tarzan, pont tibétain... Et quelques 26 tyroliennes dont une géante de 100 m. On peut même pédaler dans les arbres sur un vélo perché à 12 m et jouer les kamikazes en nocturne avec lampe frontale. D'autres pures vibrations vous attendent sur le tarmac de l'aérodrome de Brienne-le-Château : croisières en petit avion, envolées à tire d'ailes à bord d'un ULM jusqu'à l'ultime saut tandem en parachute. Collé à votre ange-gardien, la chute libre dure moins d'une minute. Mais une minute à 200 km/h, soit cinquante mètres par seconde.

GRIMPOBRANCHES

Lusigny-sur-Barse, face à la plage. 06 12 03 62 33
grimpobranches.com

Tous les jours 14 h-19 h en juillet et août.
Billet journée de 9 à 25 € pour les parcours d'accrobranches.
Éjection à 8 € (13 € les deux). Bubble foot à 7 €.
Canoë 2 places 10 € l'heure, 5 € par heure supplémentaire.
Mini golf 4 €. Snack avec terrasse ombragée de 12 h à 20 h 30.
Aire de pique-nique.



AÉRODROME DE BRIENNE-LE-CHÂTEAU

Aube ULM - Services Survol en ULM des lacs à la carte, de 50 à 150 €. Paramoteur et hydro-ULM au départ de Port Dienville
aube-ulm.com 06 08 24 19 06 Aube parachutisme Saut en tandem à 265 € aubeparachutisme.fr et sautparachute10.com
06 45 41 62 47 Association aéronautique Survol des lacs en avion à partir de 90 € pour 3 personnes. 06 89 67 74 51

GARAGE DU MÉNILOT NEUFS ET OCCASIONS

Dépannage-remorquage 24h/24 7j/7



6, rue Maurice-Marinet - BAR-SUR-SEINE

03 25 29 87 08

2 adresses
pour mieux
vous servir



28, Grande-Rue - MONTIERAMEY

03 25 41 21 55

20083621VD



Plage de Lusigny-sur-Barse

SUR LA PLAGE

Quatre plages pour se jeter à l'eau et s'alanguir sur le sable chaud ! Arrimées au lac d'Orient, les plages de Mesnil-St-Père, Géraudot et Lusigny-sur-Barse offrent 2 500 hectares d'eau bleue turquoise pour prendre le large. De quoi hisser les voiles : kayak, canoë, goélette, catamaran, optimist, planche à voile, paddle, kitesurf... On peut aussi barboter en pédalo, s'offrir une croisière commentée en bateau ou pédaler sur la vélovoie des lacs qui peut vous conduire jusqu'à la quatrième plage. Celle de Port-Dienville, sur le lac Amance et ses 500 ha dédiés au motonautisme. Ici, on surfe en ski, scooter, ou wake-board à 80 km/h. Mais on peut aussi, sans aucun permis, louer un bateau, ou mieux encore, décoller et amerrir en hydro-ULM avec Salvatore.

PLAGES SURVEILLÉES

Tous les jours du 3 juillet au 29 août de 13 h à 19 h à **Géraudot, Lusigny-sur-Barse, Mesnil-Saint-Père et Dienville**. Topo-guides des **randonnées pédestres à proximité des plages** sur aube-champagne.com

BASES NAUTIQUES

À **Mesnil-St-Père et Géraudot** (presqu'île de la Picarde), l'Association d'Education Populaire de l'Aube (AEPa) propose pour les jeunes de 6 à 18 ans des stages à la semaine avec des activités nautiques (voiles, paddle, kayak) et de plein air (VTT, escalade, tir à l'arc, orientation, etc) basesaepa.fr 03 25 41 28 12

LUSIGNY-SUR-BARSE

Grimpobranches (p.32) derrière la plage, loue des **canoés kayaks**. **Vélos** au restaurant du Petit Champenois (p.38) dans le village.

GÉRAUDOT

Pédalos 06 87 08 19 87
Ora Aventure Location de canoë, paddle et vélo, balade en trottinette électrique à grosse roue, en gyropode et quad, tir à l'arc et sarbacane, accrobranche, ball trap laser et mini-golf. Bruno Vérité 06 22 77 74 13 ora-aventure.com
Convention Hang & Didg sur la plage du 2 au 4 juillet. Massages, sophrologie,

balades contées, ateliers d'initiation à la guimbarde, au handpan et au didg, concerts en soirée. Entrée libre. Pascal Delanoë 06 08 02 10 65 etenomadeconventionhangdidg.fr

MESNIL-ST-PÈRE

Maison des lacs et capitainerie 03 25 41 28 30 Location de **vélo, kayak, catamaran, paddle** 03 25 41 27 37 cna-voile.com Promenades commentées **en petit train ou en bateau** 03 25 41 20 72 la-mangeoire.fr
En libre accès Jeux, aire de pique-nique, boulodrome, terrains de volley, tennis et basket. **Pédalos** 06 87 08 19 87
M-Beach p.29 **Beaver Aquapark** p.35
Voie verte des lacs p.35

DIENVILLE

Capitainerie 03 25 92 27 69 Location de **hors-bord sans permis** chez Batel Plaisance 03 25 41 20 00 batel-plaisance.com
Ski nautique et bouée tractée 06 19 60 62 85 snaube.com **Hydro-ULM** p.32 **En libre accès** Jeux, aire de pique-nique, tables ping-pong, terrains de football, tennis, beach-volley, frisbee-golf, cerf-volant, beach soccer. **Visite de la ville**, trésor de l'église, location de vélo et kayak p.30
Marché tous les jeudis de 17 h à 21 h 30

Restaurant La Mangeoire - Hôtel Relais Paris-Bâle***



NOUVEAU RESTAURATION RAPIDE



Halte des Templiers - Mesnil-Saint-Père



Promenade commentée ou croisière repas

Situé en Champagne, à 20 km de Troyes, sur la route de Colombey-les-Deux-Eglises, à 2 km des lacs de la Forêt d'Orient. Sur ce même domaine, vous trouverez un restaurant de style champenois, un hôtel, plusieurs salles et salons pour séminaires et groupes et un ensemble de sports et loisirs : **piscine et mini-golf, train touristique. Bateau promenade et croisière repas sur le lac de la forêt d'Orient.** Vaste parking. Garages fermés. **Tarifs groupe sur demande.**

Le Ménélot 10270 Montiéramey

Tél. 03 25 41 20 72

Fax : 03 25 41 54 67 - mangeoire@wanadoo.fr

www.la-mangeoire.fr

À la grande table d'hôte Menu brasserie 13€



Promenade commentée



Le petit train



Gratuit

200827161VD

Un été dans l'Aube

SENSATIONS fatales



▲ DANS LA GUEULE du Krampus

Chaud devant ! La plus chère (12 M€) et la plus grande (9 000 m²) des 40 attractions de Nigloland réssuscite une légende oubliée des Alpes. Celle du Krampus, une créature mi-bouc, mi-démon. L'expédition dans ce nouveau grand huit aquatique génère quelques secousses en plein air et souterraines avant le final dans une cascade d'eau géante. Pas question

pour autant de zapper les autres montagnes russes : des wagonnets du train de la mine à ceux du Schlitt Express, des grand huit familiaux du Noisette Express et des Zabeilles au grand Blitz de l'Alpina qui débute par une chute à 100 km/h, soit 15 km/h de moins que celle du Donjon de l'Extrême. Une chute verticale de cent mètres terrifiante...

NIGLOLAND

Parc d'attractions à Dolancourt Entrée 36 € et 33 € (-12 ans), gratuit (moins de 1 mètre). Parking gratuit. Huit points de restauration, aire de pique-nique, consigne, chenil, distributeur de billets, location de poussettes et fauteuils. Hôtel-restaurant Les Pirates. nigloland.fr 03 25 27 94 52

▼ BALCON volant

Les balcons volants des aérostiers aubois procurent une sensation de calme olympien et contemplatif. Tout en douceur et en lenteur, le vol en montgolfière se fait au gré du vent à l'aube ou au crépuscule. Et au-dessus des lacs, la vue et la lumière sont simplement exceptionnelles.

MONTGOLFIÈRES

À partir de 190 € pour 1 pers.
Et 350 € pour 2 pers.

Montgolfière du lac d'Orient

Château de Géraudot
06 85 44 97 34
montgolfieredulacdoriet.fr

Montgolfière Evasion

St-André-les-Vergers
06 08 47 47 46
montgolfiere-evasion.com

Champagne Air Show

Saint-Lupien
06 81 47 48 97
champagne-air-show.fr



TROYES
CHAMPAGNE
MÉTROPOLE



GARDIEN DU PATRIMOINE

partagez le patrimoine local

Le patrimoine vous entoure, partagez-le !

☞ SORTEZ ☞ REPÉREZ ☞ PHOTOGRAPHIEZ ☑ PUBLIEZ

gardiens.troyes-cm.fr



Mbeach



Beaver Aquapark

▲ SUR LA PLAGE Coco câline

Du karaoké le mercredi soir pour chanter à tue-tête. Des tubes pour danser tout l'été. Un écran géant pour les matchs de l'Euro ou des films collector. Ni coquillages ni crustacés. Mais des salades, burgers, crêpes et tapas. Et du champ', de la Bud pression ou des Sex and the Beach... Sur la plage de Mesnil-St-Père, la guinguette se la joue branchée jusqu'aux transats pour reposer son corps après une pétanque, un molky, un beach volley...

À deux pas, le Beaver Aquapark promet d'autres sensations fatales sur ses 2 500 m² de structures gonflables sur l'eau : mur d'escalade, trampoline, pont de singe, toboggan, catapulte... En prime, une zone piou piou pour les 4-7 ans, une chill zone de transats et parasols, et un snack bio. Quand le soleil donne, c'est du bonheur sans ordonnance.

PLAGE DE MESNIL-ST-PÈRE

Guinguette M-Beach jusqu'au 29 août, tous les jours.

Bar et restauration en continu de 11 h à 0 h du vendredi au dimanche, de 16 h à 0 h du lundi au jeudi. Concert à 20 h du jeudi au samedi. mbeach.fr 03 25 41 08 48

Beaver Aquapark jusqu'au 29 août, tous les jours de 11 h à 19 h (20 h vendredi et samedi).

Tarif pour 1 h à 12 € et 8 € (piou-piou) beaveraquapark.com




MBeach Guinguette

Guinguette éphémère à Mesnil-Saint-Père

Ouverture 7j/7

Informations : mbeach.fr & [@mbeachguinguette](https://www.instagram.com/mbeachguinguette)

200836194VD



Espace Faune



Élan



Le brâme du cerf en rût

DERRIÈRE les jumelles

Effronté le petit bisonneau a pointé ses 70 kilos et le bout de son museau fin octobre, rejoignant son grand frère Effix né aussi au sein de l'Espace Faune du Parc naturel de la forêt d'Orient. Le pari d'implanter des espèces sauvages sur cette presqu'île de 89 ha est désormais gagné. Depuis mai 2013 et la naissance de la petite Viola, un élan d'Europe, l'Espace Faune a fécondé d'autres progénitures : des bisons, mais aussi Rozo un poulain tarpan, et Paturin, un auroch qui pâture déjà avec ses parents. Prévoyez jumelles, longue-vue ou appareil photo avec zoom pour apercevoir ces animaux extraordinaires. Caché en haut d'un mirador en bois, le spectacle n'est jamais garanti mais il peut être magique. D'autant que l'Espace Faune accueille aussi des chevaux de Prjewalski, des biches, chevreuils, cerfs, sangliers et depuis l'automne trois mouflons mâles des Dombes. Avec un peu de chance, vous apercevrez peut-être Dino et Sureau, deux jeunes daïms copains comme cochons, arrivés après Noël. Comptez au moins 1 h 30 sur le site qui propose aussi un petit sentier des sens de 2,5 km jalonné de panneaux d'interprétation pour reconnaître les écorces des arbres et les empreintes des animaux.

ESPACE FAUNE

Parc animalier sur la RD 43, entre la Maison du Parc et Mesnil-St-Père.

Visite libre tous les jours de 10 h à 19 h.

Visite guidée sur rés. Entrée : 7 € et 5 € (3-12 ans).

SORTIES NATURE

Avec la Maison du Parc
03 25 433 888
pnr-foret-orient.fr

Cyclo Tour historique du lac d'Orient (20 €)

au départ de Géraudot, de 9 h à 12 h le jeudi du 8 juillet au 2 septembre. **L'étang de l'emprunt** à Dosches le 3 juillet 9 h 30 à 11 h.

Nuit de la chauve-souris le 3 juillet de 20 h 30 à 22 h. **Sortie chauve-souris** (8 €) à Villemoyenne de 20 h 30 à 22 h le mardi du 27 juillet au 24

août. **Rando'bulles**

(20 €) à Trannes de 14 h à 17 h les 16, 23, 30 juillet, 6, 27 août.

Balades contées les 7, 8 août à 10 h 30,

14 h 30 et 16 h 30. **Nuit**

des étoiles (8 €) à Val d'Auzon les 5, 12, 19 août de 22 h à 23 h

30. La forêt du **Grand**

Orient le 19 septembre.

Le brame du cerf

(8 €) de 18 h à 19 h 30 les 18, 19, 24, 25, 26 septembre.

Avec les Amis du Parc

03 25 41 07 83

amis-parc-foret-orient.fr

Le 17 juillet à **Juvanzé**, le

15 août à **La Loge-aux-**

Chèvres, le 11 septembre

sur les **fresques en**

pays baralbin, le 18

septembre à l'**abbaye**

de Basse-fontaine,

le 26 septembre à **Laubressel**.



MUSÉE NAPOLEÓN

34 rue de l'École Militaire.
 musee-napoleon-brienne.fr 03 25 27 65 80
 Tous les jours de 10 h à 18 h.
 Tarif 6 € et 3 €.

EXPOS « Entre l'Aube et la Marne : 1814, la naissance d'un mythe » jusqu'au 19 septembre au musée. « Les écrivains et la légende napoléonienne » jusqu'au 19 septembre à la médiathèque. « Grand-mère, contez-nous l'Empereur » jusqu'au 29 août à l'Office de tourisme.

BRIENNE-LE-CHÂTEAU

en visite avec audio-guide (5 €), **en visite commentée** (8 €) le vendredi à 14 h en juillet-août, **en visite commentée en calèche** (10 €) les 10, 24 juillet. **Visite du château** (6 €) les 10 juillet, 7 août, 12 septembre. **Feu d'artifice** le 14 juillet devant la façade du château. **Sentiers** de l'arborétum (1 km) et promenade Brienoise (7 km) sur grandslacsdechampagne.fr **Chasse au trésor** sur les traces de Napoléon (7 km) pnr-foret-orient.fr **Restos** Ils osent cuisiner Napoléon en plats. David Marlien propose le poulet marenge aux écrevisses à La Table du 13 bis. Le charcutier Guillemintot concocte une terrine de boudin aux pommes, la boulangerie Doré le mille-feuille, et la boulangerie Defert le bicorne en chocolat noir.

ROMAN GRAPHIQUE « Moi Napoléon » Éditions Unique Héritage. 22,90 €

WEEK-END NAPOLEÓN à Nogent-sur-Seine les 28 et 29 août avec animations, campement... Infos nogent-sur-seine.fr

INFOS Office de tourisme des Grands Lacs de Champagne

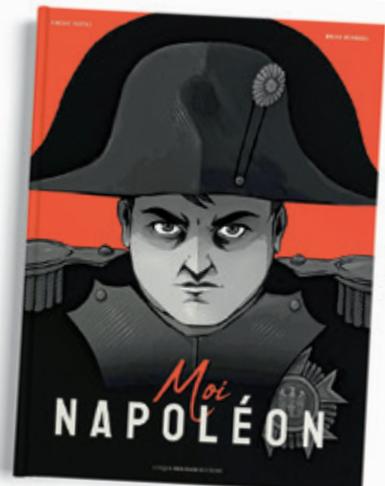
1 rue Zola, Brienne-le-Château.
 03 25 92 82 41 grandslacsdechampagne.fr

DANS LES BOTTES de Napoléon

Devenu superstar de son vivant, le petit Corse l'est plus encore aujourd'hui. De Waterloo à Sainte-Hélène, des Invalides à la Grande Halle de La Villette, du château de Fontainebleau à Ajaccio, on célèbre partout le bicentenaire de sa mort, y compris à Brienne-le-Château, seule ville à l'avoir connu aux trois âges de sa vie : enfant chétif à son arrivée à l'école militaire en 1779, empereur redouté en 1805 et monarque encerclé lors de la débâcle de la Campagne de France en 1814.

Le musée évoque cet attachement viscéral à la ville pour laquelle il légua 1 million de francs or. Et il évoque aussi tout le reste. Le Napoléon stratège des batailles légendaires. Et le réformateur qui inventa la France moderne, du code civil à la création des lycées et universités.

Le nouveau parcours de visite renvoie sur de courtes vidéos via des QR codes à flasher avec son smartphone. Idéal avant de découvrir la ville rebaptisée Brienne-Napoléon jusqu'en 1880 : la balade commentée en calèche révèle l'église où le jeune Corse fit sa communion et la mairie, la seule de France à arborer Napoléon sur son fronton. Pour prolonger le plaisir, plongez-vous dans « Moi Napoléon », un roman graphique qui dresse une confession fictive de l'empereur. Impériale, l'iconographie revisite l'univers sombre des comics américains.



TERRASSES



▲ VUE PANORAMIQUE sur le lac d'Orient

Sous les parasols de la terrasse ou perché dans un nid d'oiseau derrière l'immense façade vitrée, le panorama est magnifique. Mieux qu'un écran de cinéma : une vue à 360° sur le lac de la Forêt d'Orient. Le Belvédère qui surplombe le port de Mesnil-St-Père ne manque pas de cachet. A l'extérieur avec sa terrasse XXL de 200 places.

Et à l'intérieur aussi avec ses tables rondes et fauteuils bleus, son parquet boisé et sa mezzanine avec alcove... Côté table, cette brasserie contemporaine ressemble à une auberge espagnole. Tous vos appétits seront exaucés. Salade César au basilic. Saumon gravlax au fenouil et fromage blanc à l'aneth. Gambas rôties et riz noir vénéré. Burger et frites maison avec charolais-pancetta-comté. Fricassée de volaille aux morilles. Filet de bar à la plancha. Poke bowl Thaï. Baba à la prune de Troyes...

LE BELVEDERE
Mesnil-St-Père
lebelvedere-restaurant.com
03 25 41 28 11
Tous les jours.
Bar non-stop
de 9 h à 22 h.
Petit déjeuner 9 h à 11 h.
Menu 33 €. Carte.



Dans une bâtisse à pans de bois, des intérieurs soignés avec bar-salon, patio et une belle terrasse fleurie sous les platanes mûriers. Table distinguée (le top des Logis), le Vieux Pressoir régale les gourmets avec du style. Juste en face, Patrick Gublin vient d'ouvrir une brasserie avec une grande terrasse sur jardin.

AU VIEUX PRESOIR Mesnil-St-Père 03 25 41 27 16

Tous les jours. Menu à partir de 49,50 €.

LA BRASSERIE DU LAC

Tous les jours. Menu à 33 €. Planches de 12 h à 22 h.



Fish & chips, pâtes carbonara, lasagnes bolognese, saucisses-frites... Les barquettes à emporter ou à manger sur place en terrasse rassasient un appétit. On peut aussi s'attabler, le soir et le dimanche midi, pour un vrai repas sur l'une des deux terrasses, côté rue ou côté cour. En prime, une vingtaine de vélos en location pour glisser sur la vélovoie des lacs.

LE PETIT CHAMPENOIS Lusigny-sur-Barse 03 25 46 58 75

Entrée 4 - 8 €, plats 8 - 20 €, galettes et salades autour de 10 €.



Face à la plage, une terrasse pour s'alanguir et mettre le cap sur l'horizon du lac. Idéal pour boire un verre ou s'offrir une escale gourmande. Pizzas, burgers, salades à croquer sur place ou à emporter. Tout est fait maison. De quoi accoster et jeter l'ancre.

LES VOILES Mesnil-St-Père 03 25 41 28 19

lesvoiles-mesnilsaintpere.com

Tous les jours de 11 h 30 à 22 h. Bar en service continu.

CARNET de route

SUIVEZ le guide !

Office de tourisme des Grands Lacs de Champagne

grandslacsdechampagne.fr
Brienne-le-Château, 1 rue Zola
Soulaines-Dhuys, 7 rue de l'Isle
03 25 92 82 41

Maison du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient

pnr-foret-orient.fr 03 25 433 888
Entre Mesnil-St-Père et Géraudot

Capitaineries du Département

Port-Dienville 03 25 92 27 69
Maison des lacs, Mesnil-St-Père
03 25 41 28 30
centre-sportif-aube.fr



LES OYAS d'Amance

De la quinzaine de poteries-tuileries de la fin du 19^e n'en subsiste qu'une seule : celle des frères Etienne et David Drouilly qui façonnent encore ces argiles de haute qualité. Dans leur boutique, des pots, des carrelages et des oyas, de simples pots microporeux qui arrosent à votre place !

Poterie d'Amance, 4 rue de Jessains. Visite libre de l'atelier. Stage de poterie et visite commentée sur rés. poterie-amance.com
03 25 41 34 05



LE LAC D'ORIENT à vélo



De Troyes à Dienville, un tapis de bitume de 42 km presque totalement plat et en site propre. Réservée aux cyclistes, rollers et marcheurs, la voie verte des grands lacs s'est même allongée. On peut désormais faire le tour complet du lac d'Orient à vélo.

Vélovoie des grands lacs

sur aube-champagne.com
Location de vélos à Dienville (p.30)
Lusigny, Géraudot et Mesnil (p.33)

GOLFS & minigolfs

Le golf de la forêt d'Orient, adossé à un hôtel-restaurant-spa, possède un superbe 18 trous plat et boisé avec plusieurs obstacles d'eau relevés. Le golf de l'Ermitage est tout aussi recommandé avec quelques trous de collection dont le n°12 sur la presqu'île.

Golf de la forêt d'Orient, route de Géraudot depuis Rouilly-Sacey. golf-foretdorient.com **Golf de l'Ermitage**, route de La Loge-aux-chèvres depuis Vendœuvre. asgolfdeleermitage.fr **Minigolfs** : écomusées de Brienne-la-Vieille et Charmont, Grimpobranches à Lusigny, Les Voiles à Mesnil, la Mangeoire à Montiéramey, Ora Aventure à Géraudot

BRIENNE la ruralité d'hier

Sous d'immenses granges, des collections entières de matériels agricoles du passé. De la charrue à la gerbière et jusqu'à l'atelier des forges resté dans son jus, un authentique conservatoire du monde rural d'autrefois.

Écomusée de la forêt d'Orient

Brienne-la-Vieille. Du mardi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Le dimanche de 14 h à 18 h. En visite libre ou guidée. Tarif de 1 € à 9 €. Expo sur l'ancienne fromagerie « La Caillotte » en accès libre. pnr-foret-orient.fr 03 25 92 95 84

7 MERVEILLES en bois

Entièrement restaurées et pour certaines éclairées la nuit, sept superbes églises en torchis et pans de bois sont à voir dans l'Aube. C'est, avec les autres édifices autour du lac du Der, le plus grand ensemble français.

Route des églises à pans de bois à

Soulaines-Dhuys, Longsols, Bailly-le-Franc, Morembert, St-Léger-sous-Margerie, Lentilles, Mathaux. **Boucle** de 62 km avec 15 églises à voir sur lacduder.com Circuit en 11 étapes sur aube-champagne.fr **Dépliant** à l'O.T. et sur aube-champagne.fr

TRÉSORS lactés

Deux fermes toutes portes ouvertes. Ma première est un modèle pédagogique avec visites ludiques et dégustation-vente de produits laitiers. Toujours à Champ-sur-Barse, ma deuxième produit de savoureux fromages en vente directe.

Champ-sur-Barse

Ferme pédagogique de la Marque

fermedelamarque.com

Ferme du Champ Roy

fromagerie-de-champ-sur-barse.com



CHARMONT vieux métiers

Du bourrelier au mérandier et au charron, c'est la France rurale d'autrefois avec ses outils et machines oubliés qui défilent dans cet écomusée qui accueille aussi un musée de l'imprimerie qui sent bon les casses et la linotype.

Écomusée de la Barbuise

2 rue du château, Charmont-sous-Barbuise. Le 1^{er} dimanche du mois et les 19 juillet, 15 et 16 août, 20 septembre. Et sur demande au 03 25 81 04 64 ou au 06 08 80 07 48.

Visite guidée du musée de l'imprimerie le mardi et vendredi à 14 h, 15 h 30 et 17 h ou sur RV au 07 72 40 99 67





Les charmes de Marnay-sur-Seine :
ses ruelles, son jardin botanique
et ses bords de Seine...

NOGENTAIS & plaine champenoise



Marnay-sur-Seine, l'indolente

Le poète, Robert Desnos, venait autrefois s'y ressourcer. C'est la perle de cette région du Nogentais, bercée par les eaux vertes de la Seine et du canal qui lui apportent cette forme d'authenticité si appréciée de ses habitants et des visiteurs. Ses maisons en pierre solidement campées, blotties le long des petites rues, avec leurs tours d'angle et leurs cours carrés semblent défier le temps.

Marnay-sur-Seine, c'est aussi un voyage à travers le temps. C'est ici, il y a bien longtemps, que Franck Ténot et Daniel Fillipachi ont posé leurs valises. Le premier dans un ancien corps de ferme bourgeois à l'entrée du village. Le second, dans un prieuré à l'autre extrémité du village.

Animateurs de radio, hommes de presse, amateurs éclairés de jazz, ils ont été à l'origine du phénomène "Salut les copains", une émission diffusée sur Europe 1, parfois même à partir de Marnay-sur-Seine ! Johnny et bien d'autres grandes vedettes internationales, aimaient se retrouver ici pour des concerts privés et tisser ainsi les fils de l'amitié avec deux hommes qui auront façonné l'histoire du village.

Marnay-sur-Seine : jardin botanique, église avec fresques et bar de L'Expressoir p.49

BALADES & découvertes

▶ À BICYCLETTE sur la voie verte

Cinquante kilomètres sans croiser une voiture sur une piste en bitume plate et ombragée : le bonheur pour tout cyclotouriste ! En prime, quelques échappées belles sur son parcours, du majestueux parc du château à Barberey au petit musée des Templiers à Payns en passant par la ferme pédagogique de Méry-sur-Seine.

VOIE VERTE DU CANAL DE LA HAUTE-SEINE

De Troyes à Crancey

Huit parkings sur le parcours. voiesvertes.com

Location de vélos : Office de tourisme à Nogent-sur-Seine, Vélo & Oxygène à Romilly-sur-Seine, Gîte-loisirs à Méry-sur-Seine.

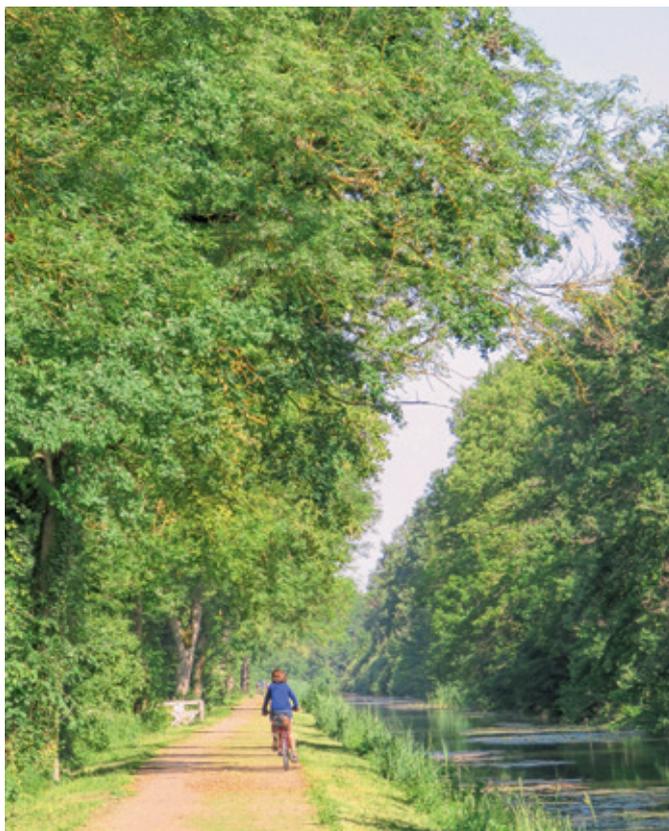
Gares SNCF à Nogent, Romilly et Troyes.

Circuits cyclotouristiques sur troyeslachampagne.com

Parc du château à Barberey p.14

Musée des templiers à Payns p.25

Ferme de Méry p.51



Père Brisson



J. Collin



Danton

◀ LES GRANDS HOMMES de Plancy

Remontez le temps ! À Plancy, vingt siècles d'histoire sont résumés en 12 totems documentés et illustrés sur le nouveau sentier de la mémoire d'à peine trois kilomètres. De la place Foch aux berges de l'Aube et du canal, de l'ancienne écluse aux vergers du Paradis, ce parcours aux cinq mille pas évoque les grandes figures du cru et celles de passage.

Du romain Plancus à Danton, le futur tribun de la Révolution qui se fera écraser le nez et arracher la lèvre supérieure par un taureau de la ferme familiale. Son cousin Jacques Collin, né l'année où Danton est guillotiné, fera aussi un sacré buzz : son Dictionnaire infernal grouillant de démons et de vampires sera un best-seller édité six fois de son vivant. Son fils Victor Collin deviendra le 1er ambassadeur de France en Corée.

Plancy, qui accueillit Napoléon et le Tsar Alexandre de Russie, Stendhal et même le général Foch, pas encore maréchal, a donné aussi au département deux députés et le Bienheureux père Brisson, béatifié en 2012 pour avoir créé la congrégation des Oblates.

PLANCY L'ABBAYE

Sentier de la mémoire de 3 km.

Balade commentée du sentier (1 h) avec Franceline Féry au 06 48 03 92 08 et les 18 et 19 septembre à 14 h 30

Visite de la Maison du Père Brisson et du bureau du Maréchal Foch, et clés de l'église Soeurs Oblates au 06 13 14 54 12

Restaurant L'Entre-deux 03 51 62 65 54

▶ QU'ELLE EST VERTE ma vallée

Ca ressemble à un tableau naïf du Douanier Rousseau : une coulée verte de peupleraies et de champs de blé ou de maïs, où abondent le grand chardon, le plantain des oiseaux et la prunelle sauvage. Où les prairies humides abritent iris jaunes, bardanes, violette élevée, ail anguleux et inule des fleuves. La basse vallée de l'Aube révèle sa variété paysagère au fil de ce circuit balisé par 13 petits panneaux.

Plate et large, cette vallée alluviale qui irrigue la plaine champenoise possède une faune tout aussi riche. Des amphibiens aux libellules et demoiselles, des hérons cendrés à la pie-grièche écorcheur et au cuivré des marais, un superbe papillon orangé. Passés les sous-bois, le sentier qui traverse les trois rivières du cru - l'Auzon, le Meldançon et l'Aube - passe aussi par la petite chapelle Sainte-Thuise et deux villages dominés par le pan de bois et la craie. Avec leurs églises de caractère : Morembert tout en colombages et Nogent-sur-Aube tout en pierres accueillant les fresques méconnues d'Henri Charlier, l'élève d'Auguste Rodin.

LES HAUTES RIVES

Circuit pédestre de Nogent-sur-Aube à Morembert
(9,5 km) sur aube-champagne.com Trois restaurants et une boulangerie à Nogent-sur-Aube.

Resto L'Assiette champenoise p.50



◀ À FLEUR d'eau

Trois clubs proposent des virées en kayak et canoé sur l'Aube et la Seine, à la demi-journée ou à la journée, encadrées ou non. Le Club de Ramerupt vous embarque de Lesmont à Ramerupt (12 km) ou de Ramerupt à Vinets (20 km). Toujours sur l'Aube, le club de Marcilly organise des départs depuis Granges, Anglure ou Baudement jusqu'à Marcilly. Plus étroite et sinueuse, la Seine offre aussi son lit pour des descentes sauvagesses de Méry-sur-Seine à Maizières (10 km) ou de Pont à Nogent-sur-Seine (12 km). Pour ceux qui préfèrent le farniente au bord de l'eau, les petites plages de rivières sont nombreuses...

LOCATION DE CANOÉ-KAYAK

Club de la MJC de Romilly-sur-Seine 06 35 11 06 88

Club de Ramerupt Fabrice Dejonghe 06 85 51 79 73

Club de Marcilly-sur-Seine Jean-Marc Fessard

03 26 42 60 21 cnm-asso.fr

Gîte-loisirs de Méry-sur-Seine

03 25 21 24 33 giteloisirs.com

Maison du canoé à Troyes 06 50 53 50 01

canoé-troyes-aube.fr

PLAGES SUR L'AUBE Brillecourt (pont), Molins, Arcis (camping), Viâpres-le-Petit (pont), Rhèges (déversoir), Plancy-l'Abbaye (déversoir du Batard).

PLAGES SUR LA SEINE Payns (pont), Romilly (bèche), Marcilly-sur-Seine, Conflans-sur-Seine, Pont-sur-Seine (camping).



Le Monteuil

BALADES & découvertes

▲ LA BASSÉE en immersion

Six pontons pour pêcher, des tables pour pique-niquer, des passerelles en caillebotis pour se promener à fleur d'eau... Sur 35 hectares, entre prairies et taillis inondables, le plan d'eau du Monteuil possède même un sentier d'interprétation avec des panneaux sur la flore et la faune de la Bassée, cette vallée de 2 à 10 km de large dans laquelle la Seine répand ses crues. La Bassée justement, vous la découvrirez encore moins domestiquée sur le site de Jaillac : un vrai concentré de cette zone humide. Vous y verrez la rarissime vigne sauvage, la grande douve, la fougère des marais, le peuplier noir, et des petits ponts en pierre...

NOGENT-SUR-SEINE

Plan d'eau du Monteuil sur la route de Port-St-Nicolas (D951). Trois sentiers en boucles de 1 à 3,4 km.

Site de Jaillac

Après la bretelle d'accès, sur la D619 en direction de Provins, prendre le chemin des ponts sur la droite.



Le Monteuil

▼ LA PREMIÈRE GORGÉE de bière

Philippe Delerm a raison. La bière est un bonheur amer. Et l'amertume, on y prend goût quand on a des brasseurs comme ceux-là. Goûtez à la blonde très pure de Mahaut d'Arras, ou à sa Bitume, une Imperial Stout douce et puissante. Abreuvez-vous

de « La Pale Is » que Clémence Thibord brasse avec un malt pur issu des orges de la ferme familiale. Dégustez l'épicée et fruitée « Sumer », fermentée dans des amphores en grès par Ozgur Kavak. De quoi oublier la première gorgée.



Clémence Thibord

TROIS BRASSERIES EN PLAINE

LA SAINT-MARTIN

lemoulindesaintmartin.com 03 25 21 04 75

La brasserie propose ses cuvées mais aussi plus de 800 bières du monde entier dans sa Cave à bières au **17 rue Bastier à Romilly-sur-Seine**. Service bar en terrasse sous réserve. Du mardi au samedi de 11 h à 18 h 30- 19 h 30

LA THIBORD

27 rue de la République, Pâlis
brasseriethibord.fr 06 87 11 86 09

Vente jeudi et vendredi de 17 h à 19 h, et certains samedis. Visite-dégustation (5 €) sur rés. à partir de 6 pers.

LES ANGES DÉCHUS

33 rue Jean-Moulin, Villenauxe-la-Grande.
lesangesdechus.fr 06 21 95 70 53

Vente et bar-dégustation avec terrasse du mardi au samedi de 9 h à 17 h (21 h vendredi et samedi). Une dizaine de bières, mais aussi du gin et de la vodka bio !

▶ EMBARQUEMENT immédiat

N'hésitez pas à embarquer sur le ponton de Pont-sur-Seine pour une journée sur la Seine. Bienvenue à bord d'une barque en peuplier et tremble sauvage, avec pour capitaine le guide naturaliste Emmanuel Favin. Le voyage à fleur d'eau est grandeur nature. Emmanuel, grand pêcheur devant l'Éternel, connaît par cœur tous les méandres de cette Seine discrète et sauvage.

Il vous initiera à la biodiversité locale, à l'art de reconnaître la faune et la flore. Au retour, prévoyez une halte à Pont-sur-Seine. L'église est entièrement peinte, le lavoir enchanteur, le pont-levis collector et le village possède quelques vestiges du château qui fut l'un des plus beaux d'Europe au XVIII^e siècle.

PONT-SUR-SEINE

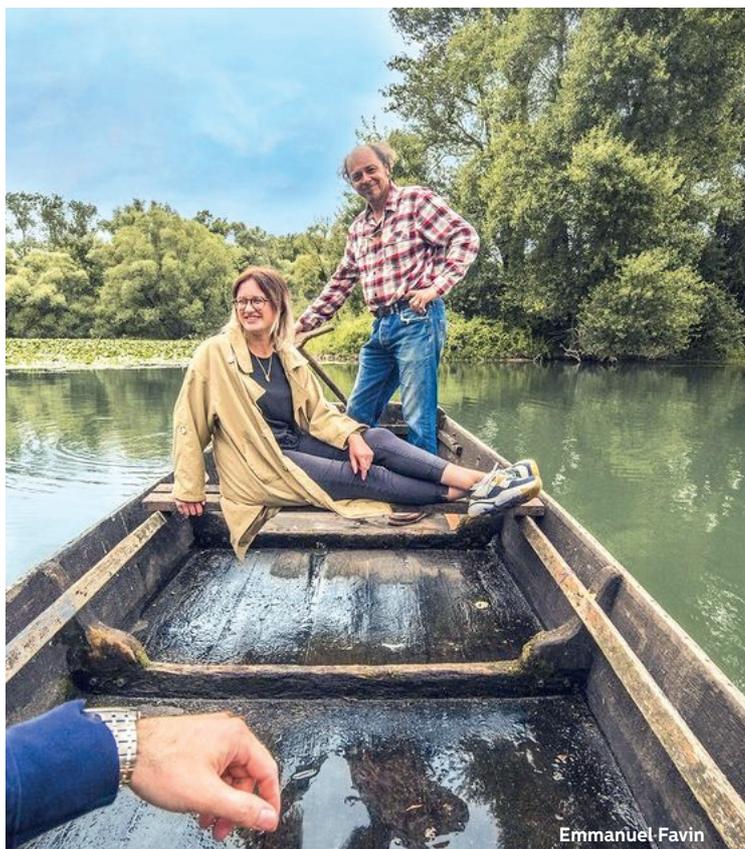
Balade naturaliste en barque sur la Seine avec Emmanuel Favin, à la journée avec pique-nique de produits locaux : 180 € la journée, 250 € pour deux et 300 € pour trois. Sur rés. au 03 25 21 93 03 ou sur aube-champagne.com

Stages de pêche également sur la Seine en bateau (brochets et sandres) ou à la mouche sur la Seine ou au château de la Motte-Tilly.

Balades commentées gratuites du village

les 17 juillet, 7 et 21 août
patrimoine-pont-sur-seine.asso.fr

Visite guidée gratuite de l'église sur demande avec Marie-Thérèse Simoutre 06 83 09 79 90 ou Marie-Jo Oudard 03 25 21 42 48 ou Christina Pauty 06 89 09 81 95



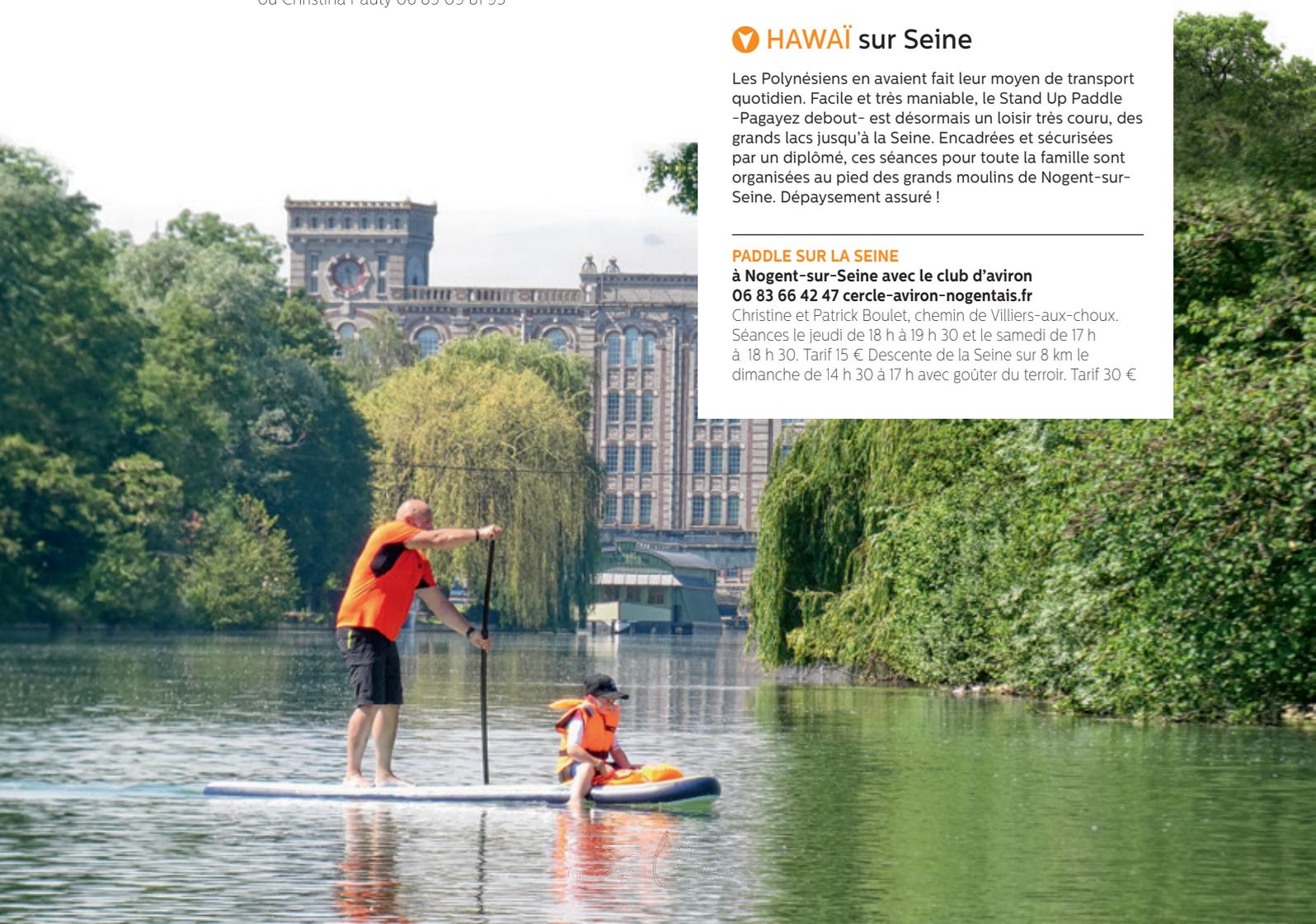
▶ HAWAÏ sur Seine

Les Polynésiens en avaient fait leur moyen de transport quotidien. Facile et très maniable, le Stand Up Paddle -Pagayez debout- est désormais un loisir très couru, des grands lacs jusqu'à la Seine. Encadrées et sécurisées par un diplômé, ces séances pour toute la famille sont organisées au pied des grands moulins de Nogent-sur-Seine. Dépaysement assuré !

PADDLE SUR LA SEINE

à Nogent-sur-Seine avec le club d'aviron
06 83 66 42 47 cercle-aviron-nogentais.fr

Christine et Patrick Boulet, chemin de Villiers-aux-choux. Séances le jeudi de 18 h à 19 h 30 et le samedi de 17 h à 18 h 30. Tarif 15 € Descente de la Seine sur 8 km le dimanche de 14 h 30 à 17 h avec goûter du terroir. Tarif 30 €





Frise du travail, vers 1900.
Anatole Guillot.

NOGENT-sur-Seine

LE TRAVAIL en 150 sculptures

Exit les statues flatteuses des rois, princes et autres figures bibliques. À la fin du XIX^e siècle, certains sculpteurs s'émancipent du carcan académique en façonnant de simples travailleurs dans leur quotidien. Cette révolution artistique est au cœur de l'expo du musée Claudel. De l'Orfèvre de Bartholdi (1860) au Faucheur des frères Martel (1942), quelques 150 œuvres résument près d'un siècle de sculptures sur le travail. Le travail devient un sujet majeur avec l'avènement de la III^{ème} République. Dès 1870, les premiers travailleurs réalistes sont sculptés à la faveur de grandes commandes publiques. Les Meunier, Dalou et Rodin imaginent des monuments colossaux, et transforment les travailleurs en héros de marbre ou de bronze. Boucher façonne un terrassier en plein effort et nu, muscles bandés et veines saillantes. Meunier saisit les ouvriers dans l'action et le drame, du spectaculaire mineur mort pleuré par sa mère (Le Grisou) jusqu'aux dockers, chaudronniers et verriers. Au tournant du siècle, la « Belle Époque » est aussi celle des travailleurs. Les sculptures de paysans, forgerons et mineurs envahissent l'espace public, puis, dans les années 1920, les innombrables monuments aux morts...

LES SCULPTEURS DU TRAVAIL

Expo jusqu'au 12 septembre.

Tarif 7 € et 4 €.

Horaires d'ouverture, visites commentées, ateliers artistes, visites en famille sur museecamilleclaudel.fr

Musée Camille Claudel,
10 rue Flaubert,
Nogent-sur-Seine

03 25 24 76 34

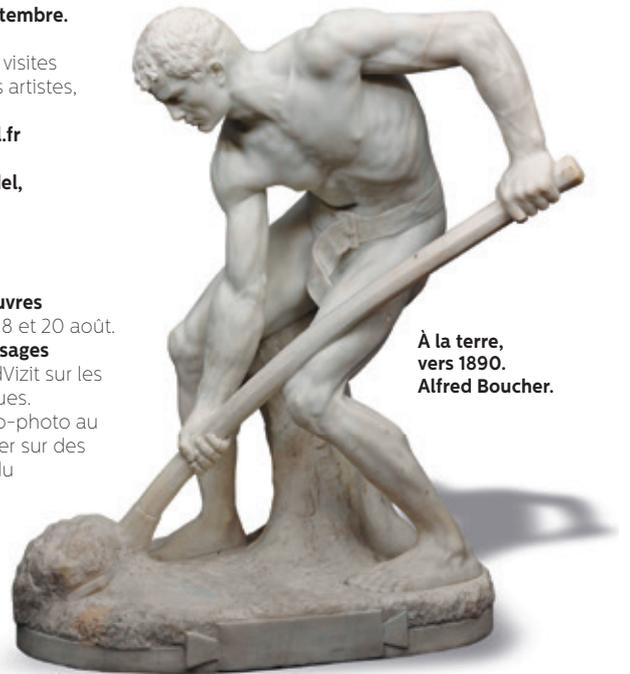
Contes devant les œuvres

les 28 juillet, 4, 11, 15, 18 et 20 août.

De sculptures en paysages

Parcours sur l'appli IdVizit sur les sculptures dans les rues.

Le musée caché Expo-photo au jardin Dubois-Boucher sur des objets des réserves du musée, à travers l'œil des associations nogentaises.



À la terre,
vers 1890.
Alfred Boucher.



CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX

GRATUIT POUR LES MOINS DE 26 ANS
FREE UNDER 26

Château de La Motte Tilly
L'art de vivre à la campagne



Renseignements : 03 25 39 99 67
www.monuments-nationaux.fr



200.08.27.044.VD



Déversoir à Nogent-sur-Seine



ÉDUCATION sentimentale

« Ils n'entendaient que le craquement du sable sous leurs pieds avec le murmure de la chute d'eau, car la Seine, au-dessus de Nogent, est coupée en deux bras »... Deux cents

ans après sa naissance, Gustave Flaubert reste un guide d'exception pour découvrir Nogent-sur-Seine. Berceau de la famille de son père, le bourg a tellement façonné sa jeunesse que l'écrivain l'a utilisé comme cadre à l'un de ses plus grands romans, « L'Éducation sentimentale ».

C'est sur les pas de son héros désenchanté, Frédéric Moreau, que conduit ce nouveau parcours urbain très littéraire, et matérialisé par une vingtaine de plaques signalétiques. Des cloches de Saint-Laurent jusqu'au Cygne de la Croix, du jardin du père Roque aux promenades avec Louise, face au déversoir du Livon. Sans oublier, dans le vieux quartier de la Pêcherie, les filles de joie « en camisoles blanches » de la Maison de la Turquie. Une maison de perdition tenue par une certaine Zoraïde Turc. « C'est là ce que nous avons eu de meilleur ! s'exclame Frédéric. Oui, peut-être bien ? C'est là, confirme Deslauriers, ce que nous avons eu de meilleur ! »



BICENTENAIRE FLAUBERT

Promenade Flaubert Nouveau parcours (3 km) à l'Office de tourisme et sur l'appli Id V'izit.

Nogent-sur-Seine au temps de Gustave Flaubert Expo du 10 juillet au 19 septembre au Pavillon Henri IV. Entrée libre, du mercredi au dimanche de 14 h 30 à 18 h 30.

La vie littéraire au temps de Flaubert Expo du 31 juillet au 18 septembre à la bibliothèque. Entrée libre, tous les jours sauf jeudi et dimanche.

OFFICE DE TOURISME

Bateau-lavoir, quai Carbonel. Nogent-sur-Seine

Visites, animations et location de vélos. Infos tourisme-nogentais.fr 03 25 39 42 07



SUIVEZ LE GUIDE

Balade contée par Célia Chambaud à 10 h 30 les 7, 28 juillet, 1, 11, 18, 25 août, à 15 h les 7 et 28 août. **Promenade guidée sur les pas de Gustave Flaubert** à 15 h les 4 et 24 juillet, 1, 14, 29 août, à 10 h 30 le 11 juillet. **Balade guidée de sculpture en paysages** à 15 h le 10 juillet, à 10 h 30 les 18, 25 juillet, 8, 22 août. Durée 1 h 30 au départ du Bateau Lavoir. Tarif 5 € sur rés. à l'Office de tourisme au 03 25 39 42 07 et sur tourisme-nogentais.fr

EXPOS

Artisème, créations artisanales en cuir du 1^{er} au 29 juillet. **Anne Veyrier du Muraud, peintre verrier** du 4 au 26 septembre. Sur le Bateau Lavoir. Entrée libre. **Tri-bulations**, œuvres de Natacha Roche (terre), Larsène Co (textile) et Anne Veyrier du Muraud (verre). Du 10 au 31 juillet à La Retoucherie, 8 rue Gornet Boivin à Romilly-sur-Seine. Mercredi et vendredi 15 h 30 - 18 h 30, samedi 10 h 30-13 h et 15 h-18 h. Ateliers sur tourisme-nogentais.fr et au 03 25 24 87 80

NOCTURNE

à l'église de Barbuise le 3 juillet à 21 h avec Noémie Barthélemy (vidéaste), Natacha Roche (céramiste) et Anne Veyrier du Muraud (verrier). Infos sur veyrierdumuraud.fr

FOLIES douces



PIQUE-NIQUE avec vue

Offrez-vous un pique-nique royal avec vue sur le château de La Motte-Tilly. Le restaurant La Rosita prépare des petits plats à base de produits bio et de saison. Ces produits sont issus du potager du château cultivé par les personnes en réinsertion de l'association Chlorophylle. Les paniers pique-nique sont à récupérer au château. Idéal avant ou après la promenade dans ce parc somptueux qui se répand sur 62 hectares : vastes pelouses bordées de charmilles, tilleulum labellisé de 77 variétés, jardins paysagers et bouquetiers, terrasses et miroir d'eau, sous-bois et grotte... On peut oublier le château. Mais ce serait dommage : soixante-treize pièces de collection avec le meilleur de l'Ancien Régime.

CHÂTEAU DE LA MOTTE-TILLY

Tous les jours sauf le lundi.
03 25 39 99 67
la-motte-tilly.monuments-nationaux.fr

Parc en visite libre et gratuite
de 10 h à 18 h.

Pique-nique libre autorisé.

Panier pique-nique à 35 € sur rés.

Visite guidée du château Plusieurs départs tous les jours. Tarif 8 €

Expo-photo sur la terrible micro-faune du canal.

Visite guidée des jardins les 18 juillet, 15 août et 26 septembre. Tarif 5 €

Festival des gourmandises
du 27 au 29 août avec exposants, animations et dégustations.

Domaine

La Noue des Rois ****

Son camping

Ouvert à l'année

- > Loisirs
- > Locations
- > Vente mobil home

Sa crêperie

Ouverte 7J/7 juillet/août

Hors saison du jeudi midi au dimanche soir et jours fériés

GRANDE TERRASSE



PISCINE COUVERTE ET CHAUFFÉE

Domaine de La Noue des Rois - St-Hilaire-sous-Romilly
03 25 24 41 60 (camping) - 03 25 24 64 59 (crêperie)
www.lanouedesrois.com (Aube)

2000827420VD

▶ LA VIE en rose

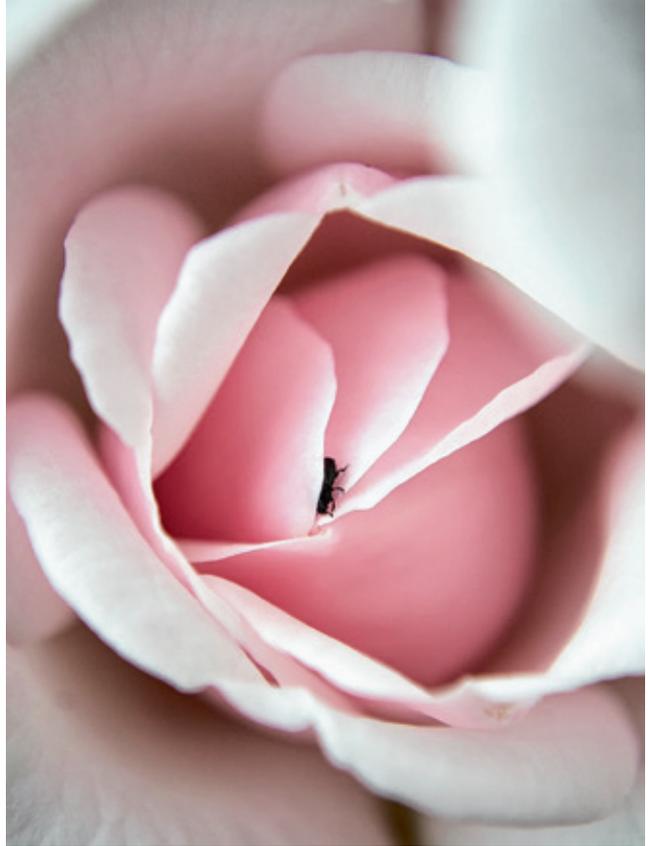
Un cyprès chauve au ton rouille flamboyant. Un liquidambar aux teintes jaunes mordorées. Des immortelles rouges sang aux chaudes effluves de curry, de café et d'épices. Des feuilles de sauge aux fragrances de fruits rouges. Une prêle préhistorique qui dresse ses longues tiges vertes pleines de silice. Du merthensia maritima aux arômes iodés d'huître jusqu'au zanthoxylum piperitum qui produit le fameux poivre de Sichuan. C'est une explosion d'odeurs et de couleurs. Nos amies les roses vous le diront sans doute, sous leur fabuleuse roseraie : elles sont bien peu de chose parmi les 3 500 plantes qui s'épanouissent autour d'elles sur les deux hectares de ce jardin botanique tout simplement extraordinaire.

MARNAY-SUR-SEINE

Jardin botanique Du mardi au vendredi de 10 h à 18 h, week-end de 15 h à 19 h. Entrée 5 €. jardin-botanique.org
03 25 21 94 18

L'Expressoir Bar et glaces le vendredi et samedi (18 h - 22 h), le dimanche (15 h à 20 h). Planches le vendredi soir, concert le samedi soir. 06 22 64 75 60

Église avec fresques Clés chez Yolande François 06 76 06 91 80



Villenauxe

◀ ÉCLATS de lumières

Des bleus et des oranges, des verts et des jaunes, des ocres et des rouges, diffusés en ondes successives, en rectangles ou carrés, en tâches et en motifs aux lignes pures ou déchirées... Les vingt-quatre baies et oculi conçus par le Britannique David Tremlett métamorphosent St-Pierre-et-Saint-Paul.

Mais Villenauxe-la-Grande n'est pas la seule à posséder une église aux vitraux contemporains explosifs. À Nogent-sur-Seine, les trois baies gothiques du choeur de Saint-Laurent ont été revisitées par l'insolite trait en jaune d'argent de Fabienne Verdier. Et à Romilly-sur-Seine, Joël Mône a recréé l'ensemble du spectre lumineux pour habiller de lumières les 14 baies de Saint-Martin.

En bonus, un nouveau grand vitrail blanc avec une croix en verre dichroïque qui change de couleurs...

CIRCUIT DES VITRAUX CONTEMPORAINS

Les églises de Nogent-sur-Seine, Romilly-sur-Seine et Villenauxe-la-Grande sont ouvertes tous les jours. En juillet-août, visite guidée de l'église de Romilly le mardi à 16 h 30 ou sur RV. **En savoir plus :** route-vitrail.fr
Circuit sur l'appli IdVizit.com.

DÉCOUVERTE DES VITRAUX En juillet le 2 à Romilly, le 10 à Pars-les-Romilly (14 h) et Gélannes (15 h), le 16 à Maizières-la-Grande-Paroisse (16 h), le 23 à Crancey (15 h).

EXPO Les vitraux d'Anne Veyrier du Muraud. Du 10 au 31 juillet à la Retoucherie, 8 rue Gornet-Boivin à Romilly. Le mercredi, vendredi et samedi de 15 h à 18 h 30, le samedi de 10 h à 13 h. Pour les enfants, **chasse aux trésors dans l'église et atelier vitrail** les 21 et 28 juillet sur rés. au 03 25 24 87 80

EN SAVOIR PLUS tourisme-nogentais.fr

lifestyle
Instant & **L'Est éclair**.fr
Libération.fr
CHAMPAGNE

*Lancent leur nouvelle rubrique
Lifestyle 100% digitale*

lest-eclair.fr/instant-lifestyle
ou liberation-champagne.fr/instant-lifestyle

Instantanez-moi !



La quinquette du Passage

Après-midi dansant le dimanche à partir de 15 h

**jusque fin septembre 2021
dans le respect des règles sanitaires**

Lieudit Le Passage à Romilly/Seine (RD 440, direction Sauvage)

Hervé Morin - 06 08 47 85 95

morin@quinquette-du-passage.com - www.quinquette-du-passage.com

Un été
dans l'Aube

TERRASSES



▲ UNE BRASSERIE sur la Seine

Sous la superbe marquise de ce Monument Historique de Nogent-sur-Seine, le bien nommé Bellevue déploie des atours auxquels bien peu d'ascètes ne sauraient résister. À l'intérieur, une salle pimpante et rétro avec banquettes et fauteuils, boiseries, bar en zinc étamé, sols en pavés de ciment...

À l'extérieur, la terrasse qui tutoie une Seine sur son 31 et les immenses moulins Soufflet, procure un bonheur sans ordonnance. D'autant que l'ordonnance de la carte déploie d'authentiques plats de brasserie : salades géantes, entrecôte et rognons de veau, steak d'espadon, et même des pierrades fruits de mer ou viandes au prix imbattable de 18 € pour 2 personnes.

En prime, des happy hours tous les soirs de 18 h à 20 h avec verre à 5 € et planche à 8 €. Idéal après avoir valsé avec les sculptures à vif de Camille Claudel.

LE BELLEVUE

Nogent-sur-Seine
09 51 02 37 74

Tous les jours.
Le week-end
10 h - 23 h.

Plat 12 €. Formules
de 15 à 30 €. Carte.



Une délicieuse terrasse sur cour intérieure pour une parenthèse gourmande dans la pure tradition. Gambas rôties, ballotine de faisan au foie gras, bœuf aux morilles, à l'échalote ou au poivre vert... Sans parler des desserts qui réhabilitent la religieuse, le soufflé flambé ou l'omelette norvégienne.

AUBERGE DU CYGNE DE LA CROIX

Nogent-sur-Seine 03 25 39 91 26

Fermé dimanche soir et lundi soir, et tous les lundis du 12 juillet au 16 août. Menus de 19 à 61 €. Carte.



La terrasse verdoyante sur le jardin XXL d'Agnès Branche s'est agrandie pour accueillir au mieux les fidèles. Son fils Aurélien côté fourneaux et sa fille Christelle côté desserts ne lésinent pas sur les plats toujours savoureux avec des produits de premier choix.

L'ASSIETTE DE LA VALLÉE DE L'AUBE

Nogent-sur-Aube 03 25 37 66 74 assiettevalleedelaube.fr

Le midi du mardi au dimanche, le soir du jeudi au samedi sur rés. Menus à 17 et 22 € (midi en semaine), 31 €, 37 € et 42 €.



En bord de Seine, cette terrasse décline de délicates saveurs. Plats soignés, jus parfumés, herbes fraîches, légumes et fruits du jardin. Le maestro du piano Lionel Serret peut se targuer d'afficher le titre très convoité de « Table distinguée », le top des meilleurs restos des Logis.

LA ROSITA Nogent-sur-Seine 03 25 39 84 22

hotel-beaurivage-nogentsurSeine.com

Fermé mercredi et jeudi. Menus à 21 et 29 € sauf samedi soir et dimanche midi. Menus découverte à partir de 48 €.

CARNET de route

LES AMANTS magnifiques

Castré pour avoir engrossé Héloïse, une nièce de chanoine, Pierre Abélard s'exile dans les ordres pour fonder le Paraclet. Fustigé par Bernard de Clairvaux, cet acolyte de l'Antéchrist qui prône la liberté de penser s'éteint en 1142. Pierre le Vénéral emporte son corps jusqu'au Paraclet où Héloïse veillera sur lui jusqu'au 11 mai 1164. Celle qui fut tour à tour son élève, son amante, son épouse et sa moniale le rejoint dans le même tombeau six siècles durant, avant que ce couple mythique devienne en 1817 l'une des gloires du Père Lachaise.

Le Paraclet à Ferreux-Quincey Du 15 juillet au 28 août, tous les jours sauf dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Visite guidée (30 mn) du site du tombeau, de cellier des moines, de la cuisine vouée et de l'escalier du logis abbatial. 03 25 39 80 22 Entrée 5 €

ROMILLY à la carte



La ville révèle son riche patrimoine textile avec l'Espace de la bonneterie et des visites de ville à la carte : en version Id Vizit, guidée, rallye ou à vélo avec carte et livret. Tout aussi recommandés, les vitraux flamboyants de St-Martin (p.49) et le p'tit Gaillac du Passage....

Bureau touristique 4 rue De Gaulle. 03 25 24 87 80 tourisme-nogentais.fr
Découverte de l'église et de la ville avec l'appli Id Vizit. En juillet-août, **visite guidée de la ville** le mercredi à 10 h, **de l'église** le mardi à 16 h 30, ou sur RV.
Circuit vélo (12 km) et **rallye** (4-12 ans) avec livrets. **Espace vivant de la bonneterie** de 14 h 17 h les jeudi et samedi, ou sur RV. Expo "100 ans de machines à coudre". romillypatrimoine.com 03 10 13 64 28
Guinguette du Passage Après-midi dansant le dimanche. guinguette-du-passage.com 06 08 47 85 95

VILLENAUXE bords de mer

Jusqu'en 1993, la cité a vécu au rythme des gueules grises (les mineurs d'argile) et des culs blancs, les céramistes de la Manufacture, 1^{er} fabricant de "bords de mer". L'Écomusée retrace cette épopée de la mine aussi incontournable que les vitraux de David Tremlett (p.49).

Écomusée de la mine en visite libre sur demande au Bureau touristique place de l'église. 03 25 21 38 94 **Brasserie** p.44
Église p.49

NOS AMIES les bêtes

Ferme pédagogique de Méry-sur-Seine 65 animaux en accès libre tous les jours de 9 h à 18 h. Animations nature et loisirs, location de kayak et VTT sur rés. giteloisirs.com 03 25 21 24 33

Ferme pédagogique de la Béchère à Romilly-sur-Seine Un grand parc urbain avec parcours santé et rando, mini-golf, tables, et une ferme avec des animaux. Entrée libre tous les jours de 14 h 30 à 18 h 30 ville-romilly-sur-seine.fr 03 25 24 10 28

**NE CHERCHEZ PLUS
D'OÙ VIENT L'ÉLECTRICITÉ,
VENEZ DÉCOUVRIR
LA CENTRALE DE NOGENT-SUR-SEINE
PRODUCTEUR D'ÉLECTRICITÉ BAS CARBONE**

Renseignement et inscription : 03 25 25 65 65 / cip-nogent@edf.fr
edf.fr/visitez-edf-nogent @EDFNOGENT

À Davrey, le Landion s'est fait
une beauté avec un sentier pédagogique
et des observatoires pour épier
les oiseaux



O T H E

Armance & Chaourçois



Dans les méandres du Landion

Un filet bleu pour fil rouge. Celui du fin cours d'eau du Landion qui irrigue le pays d'Armance et ses villages préservés comme Cussangy ou Chesley. Un peu hors du temps, Etourvy ressemble à une carte postale avec son vénérable moulin et son Domaine St-Georges, un superbe parc de pelouses vertes autour d'un plan d'eau avec cygnes et passerelle rétro. Tout à côté de la mairie, le Landion dessine une ruelle pavée d'eau avant de déployer ses méandres à l'ombre des arbres. Faune et flore s'épanouissent aussi à Davrey où le Landion s'est fait une beauté au hameau de la Vacherie. C'est là que l'eau miroite au mieux le ciel. Du haut de l'observatoire aux oiseaux, le temps s'envole et l'Armance, où se jette le Landion, invite à suivre un nouveau fil bleu.

DAVREY

Site d'observation de la nature avec sentier et observatoires ornithologiques.
Circuit pédestre (16 km) **Infos sur** tourisme-chaource-othe-armance.com

ÉTOURVY

Parc St-Georges avec sentiers pédagogiques sur la botanique et le patrimoine bâti.
Circuit pédestre des 5 vallées (5 km). **Circuit VTT** des coteaux (40 km).
Visite guidée du moulin. **Infos sur** domainesaintgeorges.fr

BALADES & découvertes

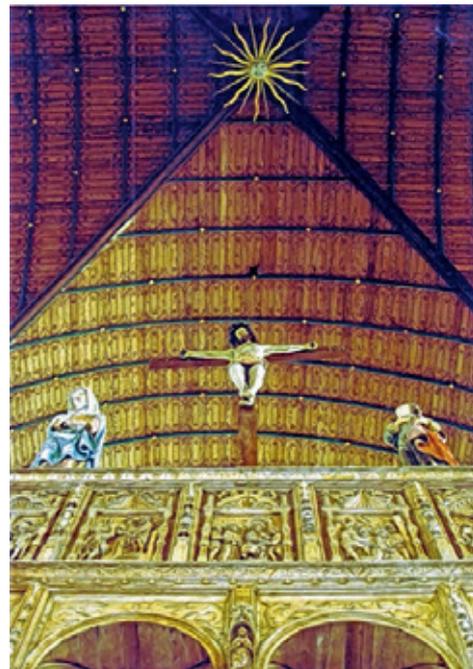


▶ UN JUBÉ superstar

Il se niche sous un spectaculaire clocher en bardeaux de châtaignier.

Sur fond de dragons et chimères, d'oiseaux et de fleurs, cet extraordinaire jubé en bois est composé de 26 bas-reliefs évoquant les grands thèmes bibliques. Thomas et Jacques Guyon, les maîtres-menuisiers qui l'ont sculpté en 1521, se sont inspirés des gravures de Dürer, Schongauer et Cranach l'ancien.

Ce jubé de Villemaur-sur-Vanne célèbre cet été ses 500 ans avec trois week-ends de festivités gratuites. Au menu, des visites commentées de la collégiale bien sûr, mais aussi des expos, des concerts avec les tambours et cuivres de Nouvelle France et le festival baroque d'Auvergne, des déambulations médiévales, du tir à l'arc, des fauconniers, des producteurs et artisans du cru... Et des samedis soirs de feu avec des narrations son et lumière par Christian Brendel, de la voltige cosaque et du dressage nocturne par les cavaliers du Centaure, un feu d'artifice musical avec voix off sur le plan d'eau...



LES 500 ANS DU JUBÉ

Trois week-ends de festivités les 3 et 4 juillet, 14 et 15 août, 18 et 19 septembre.

Visite commentée gratuite sur rés. sur jubedevillemaur.fr

Église ouverte de 10 h à 17 h du jeudi au dimanche.

Infos sur aube-champagne.com

Visite commentée de Villemaur et de l'église tous les jeudis à 10 h du 8 juillet au 26 août (p.58). Infos et rés. sur

tourisme-chaource-othe-armance.com
03 25 70 04 45



Forêt d'Aumont

◀ AUX ARBRES citoyens !

Ses quatre troncs, partant d'une même souche, s'élançant droit dans le ciel de la forêt domaniale d'Aumont. Ce chêne sessile quadrimelle qui fait grimper ses branchages à 25 mètres fait partie du fabuleux circuit des arbres remarquables, un circuit balisé avec panneaux explicatifs et flashcodes. Sélectionnés pour leurs qualités hors du commun, 18 arbres sur 12 sites invitent à une découverte écologique et pédagogique du riche patrimoine forestier des pays d'Othe et d'Armanche.

À Vosnon, le chêne, l'un des dix plus vieux de France (800 ans), n'a plus toute sa tête mais a connu le règne de Thibaut IV. À Aix-en-Othe, le tilleul de la Liberté fut planté en 1920 pour célébrer la victoire de 1918 et le cinquantenaire de la III^e République. À Crogny, le vénérable sophora du Japon né en 1810 arbore de tortueuses branches serpentine et un superbe port tombant...

CIRCUIT DES ARBRES REMARQUABLES

sur tourisme-chaource-othe-armance.com



VILLENEUVE aux chemins

Mais pourquoi diable est-il au singulier ? Ce n'est pas un seul, mais plusieurs chemins qui partent de Villeneuve-au-Chemin et de sa chapelle Saint-Joseph-des-Anges. Au pied de la madone perchée à 43 mètres, c'est carrément l'embarras du choix : circuit de la chapelle jusqu'au chêne séculaire de Vosnon, circuit du Puisotin jusqu'à Eaux-Puiseaux... Pour une promenade familiale, le petit circuit du Boutois est tout indiqué : 8 kilomètres seulement (1 h 30) dans les chemins herbeux qui enserrant la petite rivière jusqu'au hameau du Mareau de Coursan-en-Othe. Prévoyez le pique-nique sur la table ombragée qui surplombe la belle source des Grandes fontaines. Et prévoyez aussi un goûter ou un col de cidre au retour. Au pied de la madone, la vue est imprenable.

VILLENEUVE-AU-CHEMIN

Au départ de la chapelle,
circuit du Boutois (8 km) et autres circuits
 pédestres et VTT
 sur tourisme-chaource-othe-armance.com
Halte pique-nique avec tables et bancs.
Musée « Un rêve d'enfant au 1-43 » Collection
 de 3 500 petites voitures au 06 98 06 85 19
Escargots du pays d'Othe à Vosnon Boutique et
 visite au 07 51 67 35 26
Confitures et parc Coursan-en-Othe p.57
Cidre, musée, resto Eaux-Puiseaux p.63

UNE MARCHE urbi et orbi

Des moines éditeurs et céramistes de Mesnil-St-Loup jusqu'à Notre Dame de la Salette avec ses trois statues géantes dominant Villadin, ce chemin béni des dieux oscille entre les vastes étendues céréalières et les premiers vallons du pays d'Othe. Pâlis concentre un peu

des deux : des cidres au goût de pierre à feu et des bières qui fleurent bon l'orge de la plaine. D'autres senteurs vous attendent du côté de Mesnil-St-Loup : avec les trésors lactés du Comptoir du fromager et les 500 plantes du jardin botanique de Michel et Odile Bécard.



Notre-Dame de la Salette, Villadin

CIRCUIT « ENTRE PLAINE ET PAYS D'OTHE »

de Villadin à Pâlis et Mesnil-St-Loup
 (20 km) avec variante de 10 km sur
tourisme-nogentais.fr

VILLADIN Pains et produits bio Nature
 et paysans 03 25 24 94 32

PÂLIS Bières Thibord 06 87 11 86 09
Cidres Duminil 03 25 73 17 69
Expos et jardin Domaine du
 Tournefou 03 25 40 58 37

**MESNIL-SAINT-LOUP Livres et
 faïences de moines** à la boutique du
 monastère 03 25 40 40 82 **Fromages
 fermiers** Au Comptoir du fromager
 03 25 40 60 73 **Jardin de la Brisatte** en
 accès libre 03 25 40 42 17



BALADES & découvertes

▲ STAR WARS en Othe

Partant de l'église effilée comme une fusée en briques, la petite côte sur la D53 en direction de Maraye fait grincer les mollets encore froids. Mais les champs de pommiers, ceux du bien nommé Thibaud Verger, réconfortent la vue. À hauteur du réservoir, le chemin sur la droite plante un autre décor : le sentier à flanc de coteau domine une vallée verdoyante avec un petit ruisseau serpentant entre les prés. À la lisière du bois, deux solutions. Poursuivre tout droit pour rejoindre Chenegy que l'on aperçoit au loin. Ou, comme nous, prendre le circuit court (5 au lieu de 10 km) en tournant à droite dans le bois.

Passé les pylônes TDF du Montmoyen, la descente en pente douce réserve une surprise de taille. Au sortir de la forêt,

on tombe sur un champ de coupôles digne de Star Wars. Planté au creux d'un vallon encaissé depuis 1978, le Centre de télécommunications par satellite d'Orange dresse vers le ciel 32 antennes dont trois géantes de 32 m de diamètre. Ces grandes oreilles permettent de téléphoner et de se connecter à internet partout dans le monde. Cette balade surréaliste peut se prolonger à la table de Jérémy Claes, dans l'ancien presbytère de Bercenay.

BERCENAY-EN-OTHE

Circuit pédestre de 5 ou 10 km sur aube-champagne.com
Restaurant Le 1860 en p.62



Le groupe HK le 16 juillet à Aix-en-Othe

◀ TOHUS BOHUS et charivaris

Le Festival-en-Othe débutera avec le Festicoccinelle pour les enfants du 8 au 10 juillet à Saint-Florentin pour se terminer avec le festival itinérant de fin août à fin septembre dans une quinzaine de villages du pays d'Othe. Mais le climax de ce 31^e festival sera bien à Aix-en-Othe pour deux jours de concerts les 16 et 17 juillet.

Au menu du vendredi 16, le groupe phénomène Ladaniva porté par la voix de la chanteuse arménienne Jacqueline Baghdasaryan et la trompette du jazzman français Louis Thomas. Escorté par les Ramoneurs de Menhirs -du trad breton très punk celtique-, La P'tite fumée, un groupe électro-techno-tribal très festif sera aussi de la soirée aux côtés des saltimbanques du groupe HK et de leur charivari d'accents chtis, occitans, créoles, bretons et berbères...

Et ce n'est pas fini : le samedi 17, les deux frères frisés Herrerias de Terrenoire feront vibrer leur électropop et Rakoon sa dub psychédélique. Mais le clou de la soirée sera le set des Innocents qui joueront quelques-unes des pépites de leur dernier album « 6 1/2 ».

En savoir plus

festivalenothe.net 03 25 42 70 60

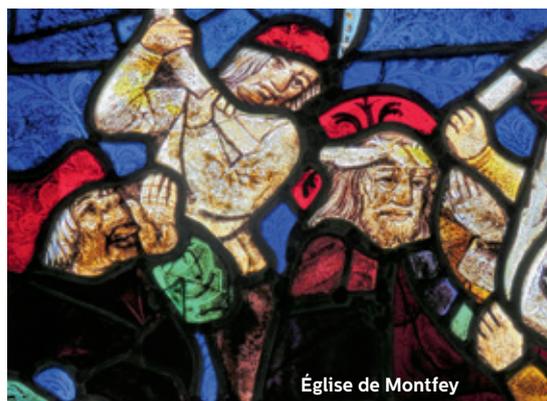
▶ VITRAUX et confitures

Point de départ et d'arrivée du circuit, le parc de Coursan-en-Othe vaut à lui seul le déplacement : des douves et une tour médiévale avec un étang et des arbres magnifiques, du vénérable cyprès chauve au majestueux tulipier de Virginie dépassant les 34 mètres.

Mais ce serait dommage d'y rester car le parcours moulé à la louche, entre prés gras et haies denses, réserve quelques surprises. Après le pont romain qui enjambe le Boutois, une première halte s'impose sur la butte de Montfey, pour le panorama et pour sa petite église restaurée qui recèle six magnifiques verrières du XVI^e.

Au hameau du Mareau, Le Comptoir des confitures mérite une 2^e halte. Catherine Manoel propose plus d'une centaine de délices fruités fabriqués sur place. Pour finir en beauté, faites donc un petit saut de 4 km jusqu'à la savonnerie de Racines.

Emilie Gateau façonne des savons saponifiés à froid 100 % naturels et parfumés aux huiles essentielles.



Église de Montfey



COURSAN-EN-OTHE

Circuit du Coursanais (12 km) sur tourisme-chaource-othe.com
Comptoir des confitures tous les jours sauf dimanche de 14 h à 19 h.
comptoirdesconfitures.fr 03 25 76 58 04

Parc du château avec tables et bancs. Entrée libre.

Église de Montfey : clé chez Jean-Claude Coquille
dont la maison jouxte l'église 03 25 70 52 42

En savoir plus : route-vitrail.fr

Savonnerie La belle et la bulle, 14 rue de Champton à Racines 06 64 44 46 59



Lavoir Roma

◀ OH VILLAGE sans prétention

Les Cussangeois peuvent s'en gausser. Si leur patronyme suscite encore des plaisanteries pas vraiment fines, leur cadre de vie est bucolique à souhait. Cussangy possède même une promenade très champêtre avec ce petit circuit qui court de trous d'eau en petite mares : ces petits gués -en parler cussangeois- abreuyaient jadis les animaux. On en comptait trente-cinq en 1865. L'ancienne Cussangéium a aussi conservé deux lavoirs à atrium dont le superbe Roma. Au bout du chemin se trouve une belle récompense : une champignonnière avec boutique de vente ! De quoi ramener champignons de Paris, pleurotes, shiitakés... et quelques bocaux d'exception dont une fameuse fondue de champignons au chaource.

CUSSANGY

Circuit des petits gués (5 km)

sur tourisme-chaource-othe-armance.com

Eglise Clé chez M. Carré face au porche.

Champignonnière magasin de vente et visite à 11 h et 14 h 30 du mardi au samedi. 03 25 40 18 71 la-champignonniere.com

Festival de Cussangy du 20 au 22 août En extérieur, en grange et à l'église, du théâtre, des lectures pour enfants, des concerts et conférences...



SUIVEZ le guide !

VILLAGES jeux & rencontres

Laissez-vous guider dans les ruelles des villages des pays d'Othe, d'Armanche et du Chaourçois. Cinq villages sont au menu des visites guidées de l'Office de tourisme qui dévoilent des merveilles cachées à l'ombre des clochers de campagne.

Outre ses polissoirs et son pont romain, Villemaur est réputé pour son rare jubé en bois et sa spectaculaire tour-clocher en bardeaux de châtaignier. Très champêtre, Chenegy possède une chapelle bucolique, une maison des alternatives très écolo et un pittoresque lavoir en bois et briques.

Les trois « capitales » de pays jouent même les stars. Chaource et Ervy-le-Châtel exhibent l'incroyable richesse de leurs églises-musées.

Aix-en-Othe se contente d'une église aux monumentales peintures en trompe-l'oeil, tout en arborant un patrimoine bâti très typé : superbe halle aux colonnes de fontes, imposante mairie en briques brunes... Tout aussi conseillées, les après-midis jeux pour les familles, idéales pour les 4-12 ans, et les petites balades découvertes agrémentées de rencontres avec les gens du cru.



SUR RÉSERVATION

Jusqu'à la veille à l'Office de tourisme. **Infos et rés.** sur tourisme-chaource-othe-armance.com
03 25 70 04 45 ou 03 25 40 97 22
Tarif : 3 € et 3,50 €

VISITE COMMENTÉE DES VILLAGES

Aix-en-Othe le mardi 10 h du 6 juillet au 24 août. **Chenegy** le jeudi 14 h 30 du 8 juillet au 26 août (sauf 19 août). **Ervy-le-Châtel** le vendredi 10 h du 9 juillet au 27 août (sauf 20 août),

et les mercredis 18 et 25 août à 10 h. **Chaource** le vendredi 10 h du 9 juillet au 20 août, et le 27 août 14 h 30. **Villemaur-sur-Vanne** le jeudi 10 h du 8 juillet au 26 août.

APRÈS-MIDI JEUX EN FAMILLE À 14 H 30

Ervy-le-Châtel au temps des chevaliers les mercredis 7, 21, 28 juillet, 4, 11 août. **Ratetou le Voirloup à Maraye-en-Othe** le jeudi du 8 juillet au 19 août. **N'en fais pas tout un fromage à Chaource** le vendredi du 9

juillet au 20 août. **Fées de la Louvière à St-Mards-en-Othe** le mardi du 6 juillet au 10 août.

BALADE DÉCOUVERTE

Des randonnées pédestres de 5 à 8 km les mercredis après-midis et les samedis matins, agrémentées de découvertes du patrimoine et de rencontres avec des gens du cru et d'une collation de produits locaux. **Vosnon** les 7 et 10 juillet avec Jennifer Meigne des Escargots du pays d'Othe. **Villeneuve-au-chemin** les 17 juillet et 18

août : la chapelle St-Joseph et le tourneur sur bois Claude Gauthier. **Villemaur-sur-Vanne** les 21 et 24 juillet : atelier du peintre Catherine Chevreau. **Ervy-le-Châtel** les 28 et 31 juillet : la rivière de l'Armanche et le peintre Pierre Monnet. **Maraye-en-Othe** le 4 août : la ferme des Charmes et l'atelier de Philippe Richier. **Aix-en-Othe** les 11 et 14 août : le passé bonnetier et le sculpteur Jacques Chéreau. **Cussangy** le 25 août : la champignonnière et ses spécialités.



SORTIES nature

Le Centre d'initiation à l'environnement d'Othe et d'Armanche organise des sorties nature et ateliers pratiques pour toute la famille. Aux Loges-Margueron, seront ainsi proposés « L'eau dans mon jardin » le 3 juillet, « Ménageons-nous » ou comment fabriquer ses produits ménagers le 21 juillet, « Les secrets de la forêt » le 24 juillet. D'autres sorties sont prévues dans une ferme productrice de tomates à Mesnil-St-Loup le 18 août, sur « l'air des demoiselles », ces insectes aquatiques et volants à Paisy-Cosdon le 28 août, ou encore sur les espèces invasives à Ervy le 25 septembre.

SORTIES NATURE

et ateliers sur rés. au 03 25 40 10 59 ou 06 40 83 29 20 et sur cieba.fr

VITRAUX de collection

Des bouquets de poires et carottes à croquer.
Des astres rouges et jaunes pour rêver. Des
fougères bruissant sous le vent, des abeilles
butinant dans des alvéoles jaunes-miel...

En 2015, pour habiller l'église de vitraux
contemporains, la maîtresse verrière troyenne
Flavie Vincent a réinventé la génèse avec
un bestiaire digne de l'arche de Noé avec
chouette, coq, faon, serpent, poisson...
L'Assomption de la Vierge, à Eaux-Puiseaux,
est l'une des onze églises du Circuit du vitrail,
un circuit lumineux à déguster au gré de ses
envies.

CIRCUIT DU VITRAIL

sur tourisme-chaource-othe-armance.com
et l'appli IdVizit.



◀ SUR LA PISTE du Voirloup

Possédés par le diable, ces humains-là se changeaient la nuit venue en bêtes cruelles. Les Voirloups estropiaient les nouveaux-nés abandonnés, incendiaient les granges, avortaient les vaches... Et ils s'acharnèrent sur le curé de Maraye pour l'empêcher de sauver le vieux Balthazar Cornarot qui avait pactisé avec le diable.

Sur le chemin de La Perrière, le courageux père Vivien leur résista à coups d'eau bénite. « Les Voirloups étaient défaits » raconte l'historien Gabriel Grosley. Cette légende est l'une des plus fortes du nouveau circuit des Contes et légendes en Othe, Armance et Chaourçois. Un circuit idéal à faire en famille : rattachées à des lieux précis, ces histoires sombres et mystérieuses (près d'une vingtaine) sont racontées en photos et petits films sur l'appli IdVizit.

CIRCUIT DES CONTES & LÉGENDES

sur tourisme-chaource-othe-armance.com et l'appli IdVizit.

Circuits de randonnée pédestre au départ de Maraye-en-Othe : Les vergers de Champcharme (11 km), Les Voirloups (20 km).

Livret -jeux (3 €) « Les aventures de Ratetou le Voirloup » pour les 9-14 ans.

▶ SONORITÉS « Grand Siècle »

Des sons d'une plénitude epoustouflante ! L'orgue façonné en 1696 par le Troyen Louis Le Bé est l'un des rares en France à posséder encore ses jeux d'origine qui lui donnent cette pure sonorité venue du XVII^e siècle. Ce son Grand Siècle attire à Chaource chaque été des pointures de toute l'Europe. Les concerts gratuits se jouent dans les églises de Chaource, mais aussi à Essoyes, aux Riceys et à St-Florentin. Parmi les « guest stars » attendues, l'organiste du pape Juan Paradel Solé du 23 au 25 juillet et l'Ensemble Finlandia du 2 au 4 juillet, un trio à cordes trompette et orgue qui passe du classique au tango et aux musiques de films...

FESTIVAL D'ORGUE

du 2 juillet au 29 août. Concerts gratuits le dimanche à 17 h à Chaource, le samedi à 20 h 30 à Essoyes et aux Riceys (en alternance), le vendredi à 20 h 30 à Saint-Florentin.
Programme sur orgue-chaource.fr



Ervy-le-Châtel. Sylvie Vernageau

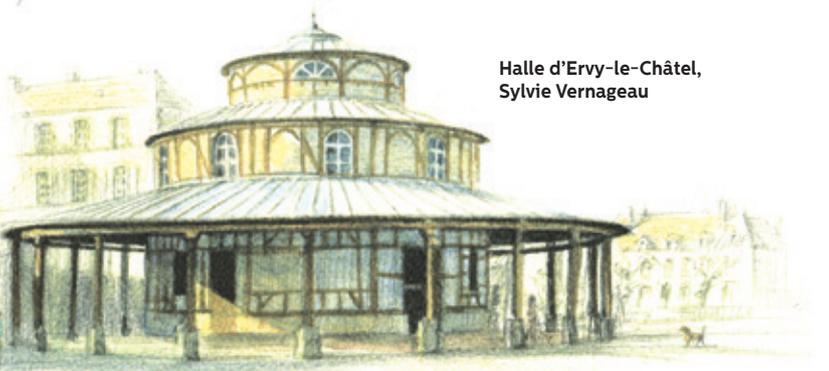
UN BALCON sur l'Armance

Ultime vestiges des remparts qui ceinturaient au XV^e siècle cette place forte, les deux tours rondes de la porte Saint-Nicolas ne laissent rien deviner de cette cité tracée au compas. A deux pas, la halle toute ronde en pans de bois et briques donne pourtant un petit indice avec ses trois toits circulaires. Vue du ciel, Ervy-le-Châtel est un « escargot » construit sur une double structure circulaire. La « Petite Cité de caractère » labellisée en 2014 offre un voyage dans le temps.

Il faut arpenter ses rues tortueuses qui tournent en rond autour de la halle livrée par l'architecte Nicas en 1837. De la Montée rouge au Pâté en passant par les ruelles des Ingrats, du Renard ou des Rencontres, vous finirez bien par arriver au coteau des remparts auquel s'agrippent verger ancien et jardin médiéval. De quoi admirer le panorama de ce « balcon sur l'Armance » perché à 160 mètres au-dessus du bocage qui répand ses prairies grasses de Chessy-les-Prés à Vanlay.

Après cette vue à 360°, terminez en beauté en poussant les portes de St-Pierre-es-Liens. Après 20 ans de travaux lourds et 7 M€ investis, la collégiale est enfin ouverte. Attention, chef-d'œuvres en série ! L'église, qui vient de décrocher une étoile au Guide Vert Michelin, conserve plus de 160 objets et œuvres d'art. Autels, statues, boiseries, grilles... Tout a été restauré et respire, y compris les superbes verrières du XVI^e :

Les Triomphes de Pétrarque, La vie de Ste-Christine de Bolsène et Les Sibylles, trois œuvres de la Renaissance dont la thématique est quasi unique en France. À proximité, la spectaculaire baie 6 au jaune d'argent. Créée par la Troyenne Flavie Vincent, elle éclabousse au matin ses gerbes de feu sur le sol et les murs.



Halle d'Ervy-le-Châtel, Sylvie Vernageau



Venez découvrir la Grande Abbaye Cistercienne de Saint Bernard et la célèbre prison qui fascina Victor Hugo

Visites guidées toute l'année
Renseignements : 03 25 27 52 55
www.abbayedclairvaux.com

Samedi 26 & dimanche 27 juin de 10 h à 19 h.
MARCHÉ MONASTIQUE

Les dimanches 4/07 - 1^{er}/08 - 5/09 à 10 h précises

LES MATINALES
CONFÉRENCE & RÉCITAL

Les samedis 10/07 - 17/07 - 31/07
7/08 - 21/08 - 4/09 à 17 h précises

LES THÉÂTRALES
6 VISITES EXCEPTIONNELLES
Parcours traditionnel & LECTURES
par Ch. Brendel Comédien/Metteur en scène



Samedi 25 & dimanche 26 septembre
Les Grands Concerts

CLAIRVAUX 2021
un été de découvertes

CLAIRVAUX

L'AGENDA

ABBAYE DE CLAIRVAUX

ABBAYE DE CLAIRVAUX

2000829314



Les Triomphe
de Pétrarque



La Rédemption



Le vitrail contemporain
de Flavie Vincent

ERVY-LE-CHÂTEL

Église tous les jours de 9 h à 19 h. **En savoir plus** : route-vitrail.fr **Visite commentée du village** à 10 h le vendredi du 9 juillet au 27 août (sauf 20 août), et les mercredis 18 et 25 août. **Atelier de l'aquarelliste Sylvie Vernageau**, face à la halle. Expo-vente et stages 03 25 42 10 46 editionsanecdote.free
Circuit des enseignes Ce nouvel itinéraire révèle 22 enseignes de commerces ou de services créées par des artistes

contemporains. **Quatre circuits pédestres au départ de la halle** : Les ruelles (4 km), l'Armanche (4,6 km), Les chaumes blanches (6,3 km), Le bois du parc (10 km). **Deux circuits VTT** (12 ou 29 km) au départ d'Ervy.

Maison du vitrail En visite libre, initiation et films sur l'art du vitrail, expo des sculptures du verrier Jean-François

Lemaire. Prêt de tablette numérique (1 €) en version adulte et enfant pour la visite d'Ervy. Du mercredi au dimanche 9 h 30-12 h et 13 h 30-18 h 30. Tarif 5 € et 3 €. maisonduvitrail-er.wixite.com
03 25 41 47 60

INFOS **Bureau touristique sous la halle**
03 25 70 04 45
tourisme-chaource-othe-armance.com

Pass de la
Côte des Bar
2021
Côte des Bar
en
Champagne

Découvrez
18 sites touristiques
de la Côte des Bar
à prix réduits !

Pass à retirer gratuitement
dans les offices de tourisme
et chez les partenaires
(hébergements, restaurants,
commerces...)

www.tourisme-cotedesbar.com • contact@tourisme-cotedesbar.com
Bar-sur-Aube : 03 25 27 24 25 / Bar-sur-Seine : 03 25 29 94 43



Un été
dans l'Aube

TERRASSES



▲ FLAGRANTS délices

Il a fait ses classes au Grand Véfour et derrière les fourneaux des hôtels Hilton avant de tenir le resto communal du Gril'Othe à St-Mards. Mais depuis deux ans, le chef Jérémy Claes et sa compagne Lydie Bazin se sont installés dans l'ancien presbytère en plein cœur de Bercenay-en-Othe. Face à l'église toute en briques, la bâtisse construite en 1680 accueille désormais une belle terrasse dans le petit parc clôturé de murets.

Amateurs de flagrants délices, prenez place : Jérémy Claes aime rien tant « qu'inventer dans l'assiette ». Son foie gras se déguste sur un pain brioché de la ferme de l'Ancre. Sa tartine aux tomates et chaource fondant se parfume au pesto et mesclun. Son tartare de champignons tutoie le fromage de brebis et la coriandre. Ses courgettes marinées se croquent avec du parmesan et une brunoise de tentacules de poulpe géant. Ses ris de veau braisés se dévorent, eux, avec un riz camarguais et une brunoise d'artichaud et d'asperges vertes. On passera sur les desserts dont le macaron praliné très moussu aux éclats de noisettes...



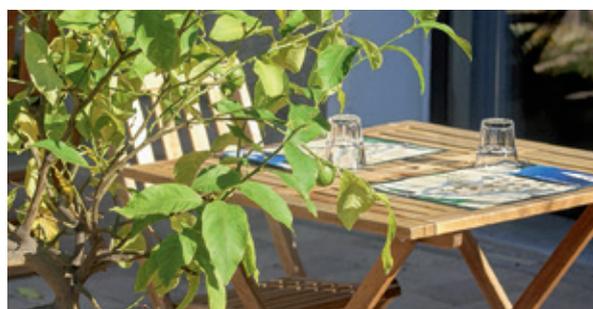
LE 1680
Bercenay-en-Othe
03 25 70 10 03
restaurantle1680.fr

Le midi du mardi au dimanche. Le soir sur rés. le vendredi et samedi. Menus de 16 à 40 €. Carte.



Florence Gouvier a installé sur son pré des cabanes pour trappeurs, hippies et inuits... Et elle a transformé sa longère en crêperie avec une terrasse colorée. C'est insolite, délicieux et pas cher. Essayez la Champêtre avant une Guérande caramel-amandes, le tout arrosé de cidre fermier de chez Charlois.

LES CRÉPAROULETTES Auxon-La Coudre 03 25 70 91 80
et 06 63 98 31 75 chouette-etoilee.fr Du mardi au dimanche midi. Menus à 15 et 20 €. Galettes et crêpes de 2 à 10 €.



Vincent Chevalarias a profité du confinement pour rénover et climatiser sa salle et concocter une gamme de burgers à base de viande charolaise. De quoi étoffer une carte déjà consistante de salades, tartines et autres plats mijotés à déguster sur la terrasse face à l'église.

L'AUBERGE SANS NOM Chaource 03 25 42 46 74
aubergesansnom.fr Tous les jours sauf mardi soir et mercredi. Menus à 11 et 15 € (midi en semaine), 25 et 28€. Carte.



À bâbord, une brasserie qui régale large avec une terrasse surplombant le bocage de Chaource. A tribord, à Maisons-les-Chaource, une « Table distinguée » (les meilleurs restos des Logis) pour dévorer les partitions culinaires de Cédric Enfert sur l'une des trois terrasses. Bienvenue chez les Enfert, une famille vouée à la gastronomie depuis 1912.

LE CADUSIA Chaource 03 25 42 10 10 le-cadusia.com
Tous les jours. Menus à 18 € (semaine) et de 24 à 36 €. Carte.
AUX MAISONS Maisons-les-Chaource 70 07 19
logis-aux-maisons.com Tous les jours. Menus de 18 à 53 €. Carte.

CARNET de route

SUIVEZ
votre smartphone !



Fontaine
St-Mards

Outre les multiples visites guidées (p.58), l'Office de tourisme propose moult visites interactives avec l'application ID Vizit à télécharger sur votre smartphone. Au menu, huit visites en toute liberté : Aix-en-Othe, Chaource, Ervy-le-Châtel mais aussi les circuits autour de l'architecture, et sur le vitrail et les contes et légendes (p.59).

En savoir plus
tourisme-chaource-othe-armance.com
Bureau touristique d'Aix-en-Othe,
2 rue Foch 03 25 80 81 71
Bureau touristique de Chaource,
2 Grande-Rue 03 25 40 97 22
Bureau touristique d'Ervy-le-Chatel,
sous la halle 03 25 70 04 45

CIDRE
et jus de pomme



Théo Hotte

La ferme d'Hotte à Eaux-Puiseaux. Musée du cidre retraçant trois siècles d'histoire du cidre en pays d'Othe. Bar-boutique. Tous les jours de 14 h à 19 h. 03 25 42 15 13 lafermedhotte.com

La ferme des charmes à Champcharme, Maraye-en-Othe. Vente de cidres et jus. Tous les jours sauf mercredi de 15 h à 18 h. lafermedescharmes.jimdo.com 03 25 70 12 80

CHAOURCE
& délices lactés

À **Ervy-le-Châtel**, au hameau du Mesnil-St-Georges, la ferme des Tourelles. Le spécialiste des fromages au lait cru. Vente et visite sur rés. 03 25 70 52 66 gaecdestourelles.jimdofree.com
À **Chaource**, la fromagerie de Mussy possède une boutique avec ses fromages et ceux de toute la France. Visite libre. fromageriedemussy.com 03 25 73 24 35
Deux autres fabricants font de la vente directe : Les fromagers d'Armançon à **Auxon** (excellencefromagere.com) et la fromagerie Lincet à **Vaudes** (fromagerie-lincet.net)



OBJETS d'hier

Petites voitures et maquettes à **Villeneuve-au-Chemin au musée « Un rêve d'enfant en 1/43 »** de Patrick Brun (06 98 06 85 19). Scènes de nos campagnes d'autrefois à **Estissac, au musée de la mémoire paysanne** (03 25 40 42 42). Pièces utilitaires et insolites, du poêle à charbon de repasseuse aux canards-biberons pour les malades, à **Auxon, au musée des objets insolites** de l'ex-brocanteur Gérard Bourquelot (03 25 42 03 62). Objets du quotidien d'autrefois, du piège à poux jusqu'au pikafond de pêche, à **Crésantignes, au musée du passé simple** (03 25 73 48 64). Des rouets et des grès d'Alsace à **Coursan-en-Othe, au musée du rouet** du collectionneur Gérard Mignon (03 25 42 13 93). Outils à main et à moteur de jadis à **Eaux-Puiseaux, à l'écomusée de Valentine** de Joël Lagoguey (06 15 36 76 28).
A découvrir aussi, **les moulins d'Etourvy** (p.53) et de **Chessey-les-Prés** au hameau du Breuil (03 25 76 07 18)

PAISY-COSDON
la plage !



Une petite plage sur les bords d'un plan d'eau avec bancs et tables, snack, jeux pour enfants, pontons... Idéal pour un pique-nique en famille.

Baignade surveillée tous les jours en juillet-août.

SAVEURS le circuit

Complètement réactualisé, le circuit des saveurs vous offre un panier garni 100 % terroir. Des champignons à Cussangy, des escargots à Vosnon, de la bière à Pâlis, des ratafias et eaux de vie à St-Mards, du pain bio à Bercey, des œufs, des pommes, jus de pommes, plants de fleurs et de légumes à Rigny-le-Ferron, de la farine et du porc à Paisy-Cosdon, des viandes et produits laitiers à Aix, du fromage de chèvre à Coussegrey, des volailles à Eaux-Puiseaux, des viandes bio à Lantanges...



Circuit des saveurs sur tourisme-chaource-othe-armance.com

CUSSANGY en histoires

Des conférences, des lectures en musique, du théâtre, des histoires pour les enfants, mais aussi des concerts insolites avec notamment le « Saxachronimes » avec saxo, looper et viole de gambe (le 21 août à 16h sous l'arbre de la liberté) et un hommage à Anne Sylvestre sous forme de duo de guitares (le 21 août à 20h à l'église). Le 3ème festival de Cussangy promet quelques belles échappées.

Festival Cussangy en histoires du 20 au 22 août. Tarif 5 € le spectacle, 12 € pour trois, 15 € pour quatre, 20 € les huit.



La bulle du Clos Rocher
du champagne Gremillet,
sur les hauteurs de
Balnot-sur-Laignes

CÔTE

des Bar



Une bulle au pays des bulles

Sur les hauteurs de Balnot-sur-Laignes, un p'tit coin de paradis avec vue panoramique pour une soirée romantique. Installez-vous dans votre bulle le temps d'une nuit en plein coeur d'un océan de vignes. C'est ce que propose la maison familiale du champagne Gremllet. Cette chambre insolite logée au creux d'une bulle transparente se niche au coeur du Clos Rocher, qui produit la plus prestigieuse cuvée des champagnes Gremllet. La bulle jouxte l'arboretum des Vaucelles qui abrite 82 conifères du monde entier et de multiples variétés d'oiseaux, de papillons et de fleurs. Cet hébergement insolite procure une sensation unique et une authentique connexion effervescente avec les ceps de pinot noir. Même à l'intérieur, la bulle donne l'impression d'être dehors, le confort en plus. La nuitée pour deux personnes est accessible à partir de 180 € avec petit-déjeuner et une bouteille de champagne. Santé !

En savoir plus routedesbulles.fr

Un été
dans l'Aube

BALADES & découvertes

► TERRIFIANTS cosaques

Ce 25 janvier 1814 est resté gravé dans les mémoires du côté d'Ailleville. En pleine nuit, les cosaques russes égorgent à tour de bras les habitants avant d'incendier leurs maisons. Seuls 22 des 72 ménages de la commune survivent au massacre. Et tout part en fumée sauf le château, le chœur de l'église et trois bâtisses. Depuis ce sanglant épisode qui marqua la campagne de France de Napoléon, Ailleville a pris le sobriquet de « Petit Moscou ». Un Petit Moscou devenu un parcours historique de découverte enrichi d'un jeu interactif, celui de « la marguerite » : scannez avec votre smartphone les flashcodes sur les 22 plaques disséminées dans la commune et répondez aux questions. Une manière ludique de découvrir le coquet château aux tourelles carrées, les mystérieux sarcophages et l'église du 12^e ravagée par les cosaques.

AILLEVILLE

Le Petit Moscou et le Jeu de la marguerite
(2,5 km) Deux parcours au départ de la Maison du folklore, 3 rue de l'Abreuvoir.

Circuit pédestre d'Ailleville à Bar-sur-Aube
(7,8 km) sur tourisme-cotedesbar.com

Église ouverte tous les jours

En savoir plus folklore-champagne.com
Brice 06 30 05 80 12

Le Musée Loukine à Arsonval (à 2 km) présente icônes, objets d'art et une cinquantaine de tableaux du peintre russe. Visite gratuite sur demande à la mairie 03 25 27 92 54



Viviers-sur-Artaut

◀ À VÉLO dans les vignes

« Ça a pris forme pendant le confinement ! Notre but est de faire découvrir notre métier au plus près des paysages. Il y a toujours quelque chose à montrer. On peut regarder un point de vue, des papillons, les plantes, le sol, des insectes, une maladie sur la vigne... » explique Jean-Paul Richardot qui initie ses visiteurs vétéristes à sa démarche, de l'utilité de l'enherbement à la plantation de haies. Le vigneron organise d'authentiques balades œnologiques en VTT électrique qui se terminent par la visite des installations et une dégustation. D'autres balades à bicyclette dans les vignes sont possibles. On peut louer des vélos, aux Riceys et à Bar-sur-Aube pour arpenter les chemins de pinots noirs.

BALADE ŒNOLOGIQUE À VTT ÉLECTRIQUE
Champagne Richardot à Loches-sur-Ource
À partir de 4 pers. sur rés. au 03 25 29 71 20
Comptez 35 € par personne pour une demi-journée.

LOCATION DE VÉLOS
À la carte dans les **Offices de tourisme des Riceys** 03 25 29 15 38
et de **Bar-sur-Aube** 03 25 27 24 25



CUNFIN aux confins

Aux confins de la Bourgogne et de la Champagne, juchée sur une colonne de huit mètres, elle embrasse de son regard bienveillant le village tout entier. À ses pieds, le panorama sur Cunfin ressemble à une carte postale. Accessible en 30 minutes en arpentant le « sentier de Marie » qui grimpe en haut de la colline du prieur, cette Madone sculptée en 1864 par Louis Charton est autant dédiée au culte de la Vierge qu'à celui du surnaturel.

Le surnaturel, vous le dénicherez devant la source miraculeuse réputée guérir fièvres et maux d'yeux, sur l'autre petit sentier de 5 km qui conduit à la chapelle Sainte-Anne, enserrée dans un arborétum repertoriant une trentaine d'essences de la forêt locale.

Les deux autres sentiers sont plus longs. Le circuit du Val Fontaine révèle quelques grottes et la source de la Fontenotte. Et celui de Beaumont emprunte le « chemin du facteur » par la forêt jusqu'à l'impressionnante grange cistercienne.

CUNFIN

Sentiers pédestres avec aires de pique-nique :

La Madone (1,5 km), Sainte-Anne (5 km),
Val Fontaine (12 km),
Grange de Beaumont (14 km).

Topo-guides Offices de tourisme.

Café-resto-épicerie de l'Andion du mardi au dimanche midi 03 25 38 41 20

Vitraux de Vincent Larcher à l'église

Clé chez Nicole Boulard 03 25 29 69 43

Visite guidée le 10 août à 10 h 30

Champagne Charles Dugne 03 25 29 66 38

En savoir plus cunfin.wixsite.com



GOÛTER chez la baronne

À deux pas de la sculpturale église XVI^e de Riceys-Bas et de la cave millésimée du Marius, ce jardin à la française dessiné par Le Nôtre ouvre sur un parc de 25 hectares bien pourvu : allée de tilleuls centenaires longeant le canal, cascade et potager, vaste parterre de buis, dôme verdoyant de 120 platanes bicentenaires... On peut s'y évader à loisir, y déguster une bouteille de champagne ou de rosé des Riceys, ou mieux encore, y prendre un goûter. La baronne, Ségolène de Taisne, a tout prévu. Cookies, pain artisanal, brioche, confiture de la maîtresse confitière Catherine Manoel, jus de fruits, limonade et champagne.

PARC DU CHÂTEAU DE TAISNE, RICEYS-BAS

En visite libre (3 €) ou **commentée** (5 €) de 10 h à 18 h tous les jours du 5 juillet au 27 août, ou sur rendez-vous.

Goûter au jardin de 5 € ou 12 € avec une coupe de champagne. **Bouteille de champagne ou de rosé** de 20 à 35 €. **Pique-nique** sur demande dans un espace réservé du parc. **Journées des métiers d'art** avec une dizaine

d'artisans les 10 et 11 juillet de 10 h à 18 h.

Nocturnes musicales dans le parc du jeudi de 18 h à 23 h.

Festival de théâtre Les Divergents du 24 au 26 août : Les acteurs de bonne foi de Marivaux (15 h), Alice au pays imaginaire (16 h), Le malade imaginaire de Molière (21 h). Tarif 12 € le spectacle, 30 € le pass journée.

Infos chateaudetaisne.com 06 89 48 60 42

BALADES & découvertes

▶ LA CÔTE DES BAR sur un plateau

Malgré ses 357 mètres, ce n'est pas le point culminant du département mais c'est celui qui donne à voir le plus vaste panorama sur la côte des Bar. Entre Fontette et Noé-les-Mallets, le plateau de Blu et son pin majestueux sont réputés à juste titre. Au pied d'une cadole, on y jouit d'une vue à 360° qui s'étend du Châtillonnais jusqu'aux Riceys. Par temps clair, on aperçoit même la croix de Lorraine qui se dresse sur la colline de Colombey-les-Deux-Eglises. Voilà un site XXL pour pique-niquer après avoir crapahuté à travers les ceps de pinots noirs.

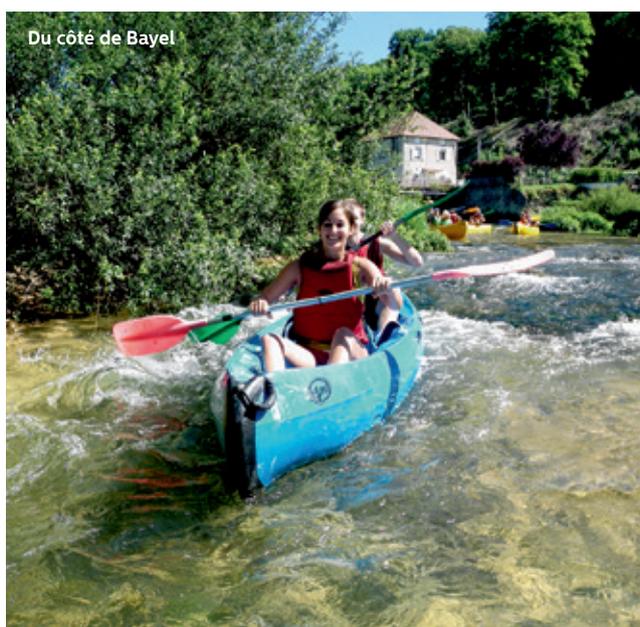
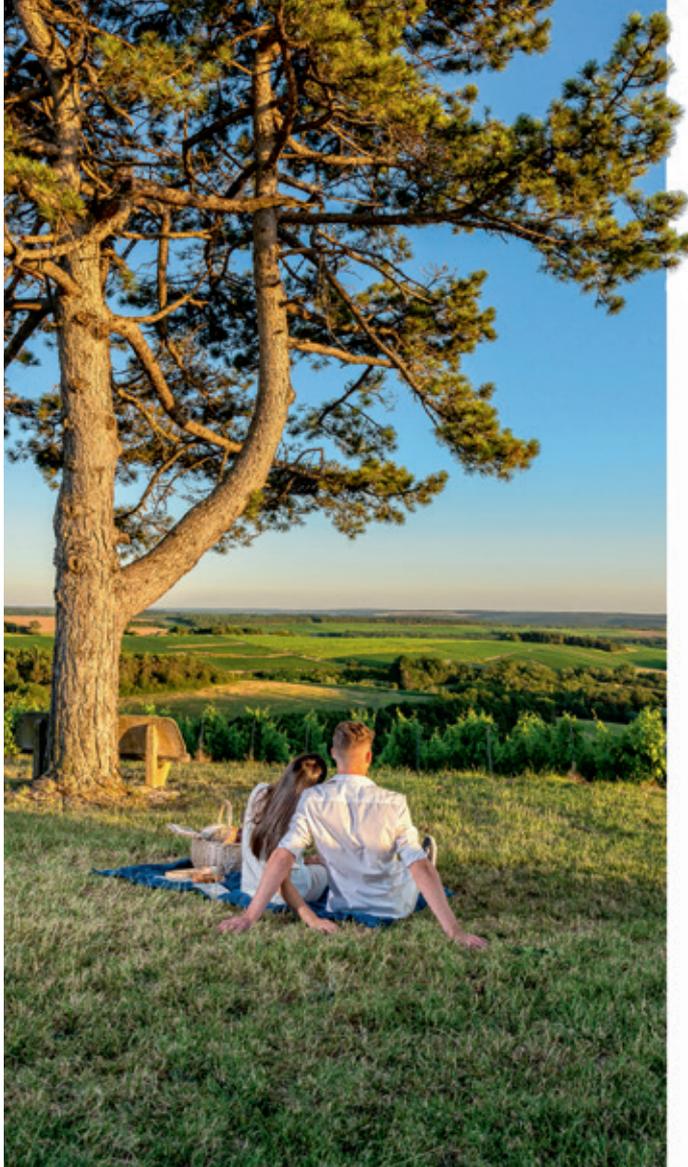
PLATEAU DE BLU

Aire de pique-nique, bancs, table d'orientation.

Circuits pédestres Tour des vignes (5 km) et tour de Noé-les-Mallets (6,4 km)

Topo-guides tourisme-cotedesbar.com

Champagne bio Louise Brison à Noé-les-Mallets louise-brison.fr



Du côté de Bayel

◀ LA SEINE & L'AUBE à la rame

Leurs lits sauvages font voguer à fleur d'eau et en douceur. Sur l'Aube ou la Seine, le coup de pagaie est souvent tranquille et les berges verdoyantes propices à un pique-nique tiré du sac. La virée fluviale est d'autant plus facile que les clubs s'occupent de toute l'intendance avec des formules à la demi-journée ou à la journée, encadrées ou en location.

Côté Seine, le parcours de Poliset à Chappes est le plus courru. La Seine peu profonde s'y laisse apprivoiser en douceur, serpentant entre les coteaux de vignes, arrosant prés et vergers avant de pénétrer les bois de frênes et d'aulnes.

Côté Aube, le décor change. De Bayel à Bar-sur-Aube (12 km) et de Bar-sur-Aube à Jaucourt (8 km), la rando est agrémentée de petits rapides, d'une traversée insolite de Bar-sur-Aube et d'un passage du bâtiment avec une belle glissade sur le déversoir de Montier-en-l'Isle. Comptez autour de 20€ par personne pour ces évasions champêtres à la rame.

BALADES EN KAYAK

Sur la Seine avec la Base nautique de l'AEPA à Chappes
03 25 40 91 92 basesnautiquesaepa.com

Sur l'Aube avec le Club kayak de la Maison pour tous à

Bar-sur-Aube Arnaud 07 61 47 17 75

Canoé & escape game à Bar-sur-Aube tous les mardis à 15 h (p.80). **En savoir plus** : canoetroyes-aube.fr

▶ CHAMPIGNOL au sommet

La plus haute commune de l'Aube et l'une des plus écologiques. Outre son point culminant de 369 mètres au Bois-du-Mont, Champignol-lez-Mondeville possède en effet un finage d'exception : 45 km² entièrement classés en site Natura 2000. Deux circuits pédestres cheminent à travers coteaux de vignes, prairies verdoyantes, pelouses sèches... Un petit sentier découverte initie même le promeneur à la diversité du milieu forestier. Mais ce rooftop 100 % naturel est aussi riche de son patrimoine cistercien hérité des moines de Clairvaux. Intarrissable, le maire Fabrice Antoine vous fera découvrir l'église Saint-Sébastien. Son Christ aux mains géantes, ses sculptures du Beau XVI^e et de la Sainterie, son majestueux aigle-lutrin, sa collection de bâtons de confrérie et sa « La lactation de saint-Bernard ». Ce tableau géant réalisé vers 1640 représente la Vierge faisant jaillir de son sein des jets de lait sur le jeune Bernard de Clairvaux en extase... À voir aussi, l'insolite lavoir-mairie, le donjon-prison du XIII^e siècle et la chapelle de Mondeville qui domine le village. Ensermée dans un amphithéâtre de vignes, cette chapelle du XII^e est d'une pureté envoûtante.



CHAMPIGNOL-LEZ-MONDEVILLE

Visite guidée avec Fabrice Antoine au 06 80 41 72 92 **Circuit du patrimoine** (3 km) Infos sur tourisme-cotedesbar.com **Sentier découverte en forêt** (2 km) Infos sur champignol-lez-mondeville.fr **Deux circuits pédestres** (10 et 12 km) visorando.com **Champagne et expériences œnologiques** chez Dumont p.75 **Aire de pique-nique** rue du stade et bancs au pied de la chapelle.



▶ OCÉAN de vignes

À parcourir en VTT ou à pied, cette randonnée de 10 km vous transporte dans un océan de vignes, en traversant quelques-uns des six vallons qui irriguent en raisins les cinquante exploitations viticoles de Baroville. Des Grandes Vallottes au Bois des Dames, de la ferme de Plaisance au Pré des Vaux, la balade s'avère immersive. Le plus grand vignoble du pays baralbin, qui se répand sur 217 hectares, a de quoi assoiffer les papilles ! Pas de panique : Baroville compte 14 maisons de champagne dont celle de Philippe Fourier qui propose des dégustations panoramiques dans sa maison des vignes de la Thiodelle...

BAROVILLE

Sentier pédestre ou VTT Vignes, bois et plaine de Baroville (9,6 km) sur visorando.com

De Barfontarc Visite-dégustation du lundi au samedi à 10 h et 15 h. Tarif de 7 à 25 €. Panier pique-nique à 60 € pour 2 pers. A partir de 6 pers. : pique-nique sur table dans les vignes (45 €), initiation (30 €) sur le dosage, la verticale ou l'assemblage, vendangeur d'un jour (50 €) Infos 03 25 27 07 09 champagne-barfontarc.com

Philippe Fourier Randonnée de 4 km dans le vignoble et dégustation dans une maison de vignes. Le samedi matin sur rés. à partir de 6 pers.

Tarif 9 €. Infos 03 25 27 13 44 champagne-fourrier.com



Portrait de l'artiste.
Auguste Renoir. 1879



PARTIE DE CAMPAGNE à Essoyes

Tous les Renoir sont là. À six pieds sous terre. Pierre-Auguste le peintre mondialement réputé. Aline Charigot, sa femme originaire du village. Leurs trois fils : Claude dit Coco le céramiste, Pierre l'immense acteur des Enfants du paradis et Jean le génial cinéaste de La règle du jeu. Sous les deux pierres tombales, reposent aussi Dido Freire, la seconde épouse de Jean et Claude Junior, le fils de Pierre qui fut le chef opérateur de La grande vadrouille. Si toute la tribu d'artistes est enterrée ici, c'est peut-être bien la preuve que ce bout de Champagne est leur seule et vraie patrie.

Leur maison d'Essoyes avec l'atelier au fond du jardin sera la dernière jusqu'en 2012 à rester aux mains de la famille. La maison qu'ils achètent en 1896 sera leur résidence d'été pendant trente ans et une source de jouvence pour le maître de l'impressionnisme qui part paysanner à bicyclette pour capturer l'Ource, Servigny ou la Côte aux biques. Il retrouve le plaisir, la lumière et l'instant où tout se décide. Celui des laveuses, des chemins dans les hautes herbes, des corps pulpeux des filles du pays : Aline son épouse et Gabrielle

la nounou de Jean, mais aussi Lucienne Bralet, Léontine Baude, Julienne Durban, Renée Jolivet... C'est toute la tribu Renoir qui défile de loge en loge et sur le film projeté à l'Espace Renoir. Une vraie mise en bouche avant la maison familiale et l'atelier.

Restaurée dans son jus 1900 par une décoratrice de cinéma, la maison a retrouvé son jus historique à partir des meubles légués par Sophie Renoir et des papiers peints d'origine réimprimés. C'est dans cette maison qu'est né le 4 août 1901 Coco qui sera vite lassé de poser pour son père avec des bas en laine qui le grattent. C'est aussi ici qu'Aline prépare de savoureux plats qui régaleront ses amis artistes, Abel Faivre, la famille Manet, Albert André, Valtat... Entre promenades, sauts dans la rivière et concerts, cette joyeuse confrérie de barbus est l'attraction du village. Mais Renoir retourne vite goûter au calme de son atelier au bout du jardin. Il s'isole pour peindre et s'adonner à la sculpture. Ses mains déformées par les rhumatismes le poussent à faire appel à de jeunes sculpteurs. Richard Guino puis Louis Morel seront ainsi tour à tour les mains de Renoir...



CHAMPAGNE
CHARLES CLÉMENT

33, rue Saint-Antoine - 10200 Colombé-le-Sec
03 25 92 50 71

www.champagne-charles-clement.fr
mail : contact@champagne-charles-clement.fr

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

ESPACE RENOIR

9 place de la mairie Essoyes 03 25 29 10 94 renoir-essoies.fr

Tous les jours de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h. Fermé le mardi en juin et septembre. Entrée : 12 € et 7 €. Comptez 2 h pour visiter avec audio-guide L'Espace Renoir, la maison et l'atelier-jardin.

L'heure de vérité Jeu à énigmes en extérieur, sous forme de livret (6 €) avec des indices disséminés dans le village.

Expos Peintures et sculptures de Madeleine Orpillard tout l'été. Peintures du Centre pour l'Unesco jusqu'au 1^{er} août. Peintures d'Alice Van de Walle du 7 août au 9 septembre. Portrait de Renoir et Vendanges Art Déco : 26 œuvres exposées tout l'été sur les trois sites.

LES CONFIDENCES DES RENOIR

Dans sa demeure estivale, Joséphine Deauville alias Sarah Hacquart, guide conférencière, vous convie autour d'un thé pour raconter Essoyes et la passion artistique des Renoir.

Le lundi à 15 h sous la verrière du château Hériot d'Essoyes. Tarif 10 € sur rés. au 03 25 29 94 43 **En version nocturne** avec visite de la maison Renoir et dégustation de champagne à 20 h 30 les 29 juillet et 20 août. Tarif 30 € sur rés.

L'INSTANT RENOIR

Le jeudi, la guide Sarah Hacquart vous conte à **11 h** l'histoire d'Aline Renoir et à **14 h** elle vous embarque pour une visite guidée de l'Espace Renoir, de la maison et de l'atelier. Tarif 16 € sur rés. au 03 25 29 10 94

LA COMBE AUX LOUPS

En pleine forêt, un site naturel mis en scène par un plasticien et un musicien. Du 17 septembre au 20 octobre.

DÉJEUNER EN TERRASSE

Sur les bords de l'Ource, L'Aube à la bouche, Les Berges de l'Ource et la Guinguette des Arts. Au pied de l'église, la pizzeria Carbonara. Et sur les hauteurs du village, Les Demoiselles avec une véranda-panorama.



Le jardin



Les loges



Le salon-atelier



La chambre des enfants



L'atelier

GALERIES & BULLES

Cinq galeries d'art ouvrent leurs portes durant l'été. Idéal pour flâner avant de boire une flûte de la cuvée dédiée à la Belle Gabrielle par le champagne Charles Collin. C'est juste en face l'Espace Renoir.

OFFICE DE TOURISME D'ESSEYES

Espace Renoir 03 25 29 10 94
Pour tout savoir sur Essoyes, du Cap Enigmes jusqu'aux topo-guides des chemins Renoir, quatre sentiers de rando pédestre de 3 à 14 km, parsemés des reproductions des tableaux du peintre.

CHAMPAGNE
Marquis de Pomereuil
LES RICEYS

Champagne - Rosé des Riceys
Coteaux-champenois

3 - 5, route de Gyé - 10340 LES RICEYS - France
03 25 29 32 24

marquis.de.pomereuil@hexanet.fr
www.champagne-marquisdepomereuil.fr

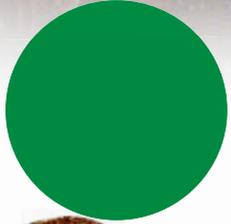


L'abus d'alcool est dangereux pour la santé,
à consommer avec modération

Un été
dans l'Aube



Clairvaux par Henri Valton (XIX^e siècle)



IL ÉTAIT UNE FOI Clairvaux

Le premier sceau de saint Bernard vers 1144-1150



Le jeune moine a 25 ans quand il vient défricher en 1115 ce coin perdu du Val d'Absinthe. Gagné par la nouvelle règle de pureté et de rigueur prônée par Robert de Molesme, Bernard de Fontaine fera de Clairvaux la plus grande et la plus féconde abbaye de son temps. Elle comptera jusqu'à 339 « abbayes-filles » dans toute l'Europe. Son modèle spirituel exhorte la prière, la solitude et la pauvreté. Et l'architecture, transcendée par ses pures croisées d'ogives, est dépouillée et sans décoration. Mais la réussite de Clairvaux est avant tout économique : les moines plantent des vignes, cultivent les terres, maîtrisent l'eau, construisent granges, forges et moulins... Au début du XVIII^e siècle, ils détruisent leur vieille abbaye pour la rebâtir plus grande. Ils n'en profiteront guère. La Révolution la saisit et la revend avant que Napoléon ne la rachète en 1808 pour en faire la plus grande

prison de son temps. La plus grande et la plus terrifiante. Les premiers prisonniers, des insoumis de la Grande Armée, arrivent en 1813. Le grand cloître abrite de vastes dortoirs et la salle à manger dans laquelle s'attablait une quarantaine de moines devient la chapelle de la prison avec plus mille détenus parqués debout pour l'office. La plus grande maison centrale de France entassera jusqu'à 3 000 condamnés, y compris des femmes et des enfants. Aujourd'hui, ils ne sont plus qu'une centaine de détenus reclus dans cette prison qui fermera ses portes en 2022. La fin d'un mythe pour cette géolie historique qui, derrière ses trois kilomètres de murs, vit passer et trépasser des milliers d'anonymes. Et des dizaines de célébrités : du révolutionnaire Blanqui au résistant Guy Môquet, du vichyste Charles Maurras au terroriste Carlos, du tueur de l'Est parisien Guy Georges jusqu'à Claude Gueux, Buffet et Bontemps, qui finirent guillotins. Cette double mémoire carcérale et monastique fait la richesse de Clairvaux. Et sa visite est un implacable voyage dans le temps. Du XII^e siècle, ne subsiste que le pur bâtiment des convers avec sa forêt de voûtes et de piliers, sous laquelle moisiront jusqu'à 900 femmes détenues. À quelques pas, le grand cloître donne une idée de la démesure des moines du XVIII^e siècle : des galeries intérieures de cinquante mètres de côté et un réfectoire quasi-mondain avec médaillons, gypseries et peintures sur bois...



CHAMPAGNE DE BARFONTARC

Visite guidée offerte en juillet & août 2021*

Visite avec dégustation.

**D'une valeur de 7€ par personne.*

- DÉGUSTATION
- VISITE
- PIQUE-NIQUE
- BOUTIQUE
- GÎTE
- ENOTOURISME

Départ des visites à 10h et à 15h du lundi au samedi, réservation conseillée.

champagne-barfontarc.com  

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

Photo : Olivier Frajman

ABBAYE DE CLAIRVAUX

à Ville-sous-La-Ferté. **Hostellerie des dames**

Face à l'abbaye, point d'accueil, billetterie, boutique, expo. Tous les jours de 10 h 15 à 18 h 45 **Visite guidée** (1 h 30) tous les jours de 5 à 9 visites. **Horaires sur** abbayedclairvaux.com et au 03 25 27 52 55 Pièce d'identité obligatoire. Entrée : 8,50 € et 5 €. **Matinales** au dortoir des Convers les 4 juillet, 1^{er} août et 5 septembre. Conférence et concert pour 10 € le dimanche de 10 h à 12 h. **Grands Concerts de Clairvaux** au dortoir des Convers les 25 et 26 septembre. **Visites théâtralisées** avec le comédien Christian Brendel à 17 h les 10, 17, 31 juillet, 7, 21 août, 4 septembre. Tarif 12 € **En savoir plus** abbayedclairvaux.com

WEBS DOCUMENTAIRES

clairvaux.lest-eclair.fr
abbayedclairvaux.com
cloitreprison.fr

RANDONNÉES

Du bois de Gravelon à la source Malachie, de la Claire vallée au puits Tripier, sept itinéraires pédestres sont balisés **au départ de Clairvaux et de la mairie de Longchamp-sur-Aujon**. Les circuits du Bois de Clairvaux (13 km) et de La Fontaine Saint-Bernard (3 km) vous conduisent en pleine forêt domaniale, à l'ombre d'immenses épicéas centenaires. Topo-guides sur tourisme-cotedesbar.com

ÉGLISE

DE VILLE-SOUS-LA-FERTÉ

On y découvre quelques vestiges de l'époque bernardine : le suaire XII^e de saint Bernard et quantité de mobiliers et reliques, ainsi que deux superbes portraits XVII^e de

Bernard et Malachie. Tous les jours de 10 h à 18 h.

LE CIMETIÈRE DES DÉTENUS

Juste derrière l'abbaye, prenez la route d'Arconville et prenez à gauche sur le **chemin du Monument aux morts**. Un vaste carré d'herbe parsemé de stèles autour d'une croix et d'une chapelle. Subsistent encore quelques noms de détenus défunts sur des plaques en zinc dont celle, insolite, du gardien Delacelle dont le crâne fut fracassé par Claude Gueux en 1831...

À PROXIMITÉ

À Champignol-lez-Mondeville

(p.69), une pure chapelle XII^e et à l'église le tableau surréaliste de « La lactation de Saint Bernard ». Deux celliers XII^e se visitent à **Colombé-le-Sec** (champagne Monial) et Bar-sur-Aube (restaurant le Cellier), ainsi que les caves XII^e du champagne Drappier à **Urville**. À voir également, les granges cisterciennes d'Outre-Aube à **Longchamp-sur-Aujon**, Cornay à **Saulcy** et Beaumont à **Cunfin** (p.67). De nombreuses abbayes cisterciennes sont à voir dans la région à **Fontenay** (Côte d'Or), **Auberive** (Haute-Marne), **Pontigny et Vauluisant** (Yonne)

À TROYES

La médiathèque conserve les manuscrits de la bibliothèque des moines, classés « Mémoire du monde » par l'Unesco. Numérisés, ces manuscrits sont accessibles en ligne sur bibliotheque-virtuelle-clairvaux.com

La cathédrale, outre les orgues en provenance de Clairvaux, présente dans sa salle du Trésor la relique du crâne et un fémur de Saint Bernard.



Le bâtiment des convers XII^e



Le grand cloître XVIII^e



Le réfectoire chapelle XVIII^e



Depuis 1885

Chaource
Artisanal
Produit de France
pour le plaisir
de tous
à Chaource

Délices de Mussy
Produit de France
pour le plaisir
de tous
à Chaource

Fromagerie artisanale à Chaource

Vente directe de Chaource AOP, et fromage blanc
Grand choix de fromages
Produits du terroir
Sélection de vins

Galerie de visite en extérieur, guide sur réservation pour les groupes

30, route des Maisons-lès-Chaource
Stéphanie MARTIN - Artisan
03 25 73 24 35 - www.fromageriedemussy.fr
Lundi : 9 h à 12 h - Mardi au samedi : 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h
Dimanche (du 1^{er} avril au 31 octobre) : 9 h à 12 h

2000823407VD



© Olivier Frajman

Un haut-lieu de l'histoire cistercienne et viticole à (re)découvrir !

LE CELLIER Restaurant

☎ 03 25 27 52 89
cellier10200@orange.fr



2A Rue du Petit Clairvaux
10200 BAR-SUR-AUBE

2000827207VD

Un été
dans l'Aube



Sur les hauteurs de Balnot-sur-Laignes



CENT ANS de champagne !

Ces fêtes du champagne du 28 mars 1921 restent gravées dans les mémoires. Ce jour-là, vingt-cinq communes viticoles défilent, chars en avant, dans les rues de Bar-sur-Aube. Elles viennent de remporter contre les Marnais la première manche judiciaire de leur intégration au sein de la délimitation champagne. Une première victoire qui préfigure la loi de 1927 qui réintègre toute l'Aube dans l'appellation et met fin au champagne de seconde zone.

Pour célébrer le centenaire de ces Fêtes du champagne, Bar-sur-Aube se mettra sur son 31 avec défilé de chars et moult animations le 25 septembre. Mais c'est carrément toute la Champagne du Sud qui fera sauter les bouchons les 31 juillet et 1^{er} août. De la Côte des Bar à Montgueux et Villenauxe-la-Grande, des visites de caves, dégustations et animations...

Plus d'un siècle après avoir été rayés de la carte viticole, les vigneron aubois pourront ainsi fêter leur fertié retrouvée. Voilà déjà quelques années qu'ils glanent médailles et reconnaissances. De la Grande Sèndrée Drappier pour le déjeuner du G8 d'Évian en 2003 au blanc de blanc Jacques Lassaing servi à l'Élysée aux footballeurs de l'Équipe de France en 2006. De la Confidences Chassenay d'Arce n°1 du concours 2014 des Meilleurs Effervescents du monde jusqu'à Michel Parisot consacré Winemaker de l'année 2020.

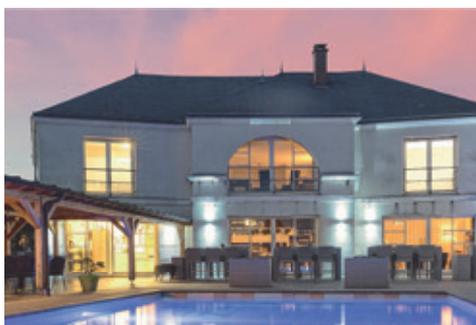
Ce Winemaker-chef de cave porte haut les couleurs de Devaux, une maison pionnière en matière d'offres œnologiques. Ils sont aujourd'hui une vingtaine à proposer des expériences œnophiles souvent passionnantes. Déjeuner de chef étoilé chez Beerrens, panier pique-nique dans les vignes chez Barfontarc, sortie nocturne chez Dumont, virée bulles et Templiers chez Rémy Massin, pierres millésimées du 12^e siècle chez Monial et Grandpierre... Dans son superbe Clos Rocher au sommet de Balnot-sur-Laignes, la maison Gremillet vient même d'installer une bulle (p.65) très pétillante.

BULLES festives

MON WEEK-END EN CHAMPAGNE les 31 juillet et 1^{er} août Programme sur cap-c.fr
CHAMPAGNE PARTY les 10 et 11 juillet Expos, visites, randos, pique-nique et dégustations chez les vignerons du côté de Bar-sur-Aube. champagne-party.fr
FLANERIE PÉTILLANTE à Bar-sur-Aube p.80
FOIRE BULLES & GASTRONOMIE avec le centenaire des fêtes de champagne les 25 et 26 septembre à Bar-sur-Aube p.80

BULLES insolites

À VÉLO p.66
EN MONTGOLFIÈRE champagne-air-show.fr 06 81 47 48 97
EN AVION Aérodrôme de Celles-sur-Ource Vol de 30 mn à partir de 35 €. Arnaud Tabourin 06 08 47 65 60 lfr-aeroclub.fr Aérodrôme de Juvancourt Baptême de l'air à partir de 25 €. Jean-Michel Guibourt 06 45 84 14 13 aeroclub-du-barsuraubois.fr
EN GYROPODE à Essoyes, Les Riceys et Montgueux Comptez 56 € pour 2 h. mobilboard.com 03 51 48 23 41
EN KAYAK Sorties kayak et champagne avec Devaux à Bar-sur-Seine (p.75) et Jean Josselin à Gyé-sur-Seine 03 25 38 21 48
INFOS sur aube-champagne.com



3/4/10/13/18/24/28 juillet
5/14/15/21/25/28/30 août
4/9/10/16/17/24 septembre

200923569

- ✓ Petites ailes de poulet marinées, brochettes aigres-douces, saucisses au fromage et au piment Jalapeño, Brochette de gamba aux algues marines & au pesto • Tartare de tomate Cœur de bœuf
- ✓ 1/2 Homard – Au grill – beurre aux herbes
- ✓ Assortiment de viande barbecue : merguez, chipolata, poulet, bœuf, veau • Angus • Pichahna • Magret de canard et viande d'agneau, mais aussi andouillette, burgers Angus & Limousin et/ou Aubrac... Les morceaux les plus délicieux et les plus tendres cuits selon votre goût et à volonté.
- ✓ Accompagnement servi à table : salade de pâtes, légumes & garniture • Pommes de terre en chemise chaudes • Plusieurs sauces chaudes & froides
- ✓ Planche de fromages de saison avec pain et beurre de ferme
- Fraises d'été - Yuzu & sorbet au citron vert
- ✓ Café & mignardises

Inclus par personne : 1/2 bouteille de champagne & 1/2 bouteille de vin rouge ou rosé

66 €/pers.

RÉSERVATION OBLIGATOIRE
1 table (6 pers. max.)
Respectons ensemble les gestes barrières



Résidence Pierre

Soirée BBQ de LUXE

Nous vous accueillerons de 18 h30 à 19 h

25, rue Pierre-Curie
Rosières-près-Troyes

06 36 90 51 81
www.residencepierre.fr

BULLES
œnologiques

DEVAUX Bar-sur-Seine
03 25 38 63 85 champagne-devaux.fr

Dans un parc en bord de Seine avec serre vintage et vieux pressoir, un manoir XVIII^e habillé design et moderne. Fermé la 1^{re} quinzaine d'août. Du mardi au samedi 10 h-18 h. Dégustation gratuite jusqu'à 5 pers. et visite libre du parc. Ateliers découverte (18 à 30 €), initiation sur les cépages et l'assemblage (21 à 37 €), gourmands (41 et 43 €) autour du fromage et du chocolat. Panier champagne -bouteille et plaid- dans le parc à 49 €, pour 2 pers. Pique-nique dans le parc ou en terrasse par le chef Xavier Delavenne à partir de 27 € par pers. (minimum de 3 pers.) Balade en canoë sur la Seine (51 €) le 17 juillet avec collation pétillante.

GREMILLET Balnot-sur-Laignes
03 25 29 37 91
champagnegremillet.fr

Sur les hauteurs du village, la visite classique (10 €) qui dure 1 h comprend la découverte du superbe Clos Rocher, de l'arboretum aux 82 conifères du monde entier, des caves et la dégustation de 3 cuvées. Tout aussi recommandés, le déjeuner au champagne dans la cadole en pierre (40 €) et la nuitée dans la « bulle » à partir de 200 € pour 2 pers. avec petit-déjeuner et bouteille de champagne. Et en option le dîner à 75 € pour 2 pers. Sur rés. routedesbulles.fr

GRANDPIERRE Viviers-sur-Artaut
03 25 29 63 22 prieuredevivierie.fr

Au pied de l'église, un prieuré bénédictin du XII^e siècle avec caveau design et fût olympique de 9 m de haut. En prime, un film sur l'histoire du site médiéval et une expo d'art contemporain. Vincent



Manoir Devaux



Goûton machon chez Dumont

et Céline Grandpierre proposent trois formules : sans dégustation (10 €), découverte (17 €) et parcours approfondi à 19 € avec 3 dégustations. Du jeudi au lundi sur rés. Découverte du vignoble en 4x4 également.

DUMONT
Champignol-lez-Mondeville
03 25 27 52 78
lempreintedesfees.com

En conversion bio, le domaine de Mondeville organise moult sorties, de la dégustation commentée avec trois cuvées jusqu'à l'insolite sortie nocturne autour de la faune locale. Mais aussi des journées vendanges ou truffe, des goûtons machons zéro déchet... Inédit, la nouvelle chasse aux trésors en réalité augmentée pour percer le secret de Biodynamix.

MONIAL Colombé-le-Sec
03 25 27 02 04 monial.net

Un magnifique cellier du XII^e niché dans un vallon verdoyant et qui abritait dès 1194 les récoltes des convers de Clairvaux. Visite guidée gratuite du cellier, de la chapelle et dégustation tous les jours de 14 h à 18 h en juin-septembre et de 9 h à 18 h en juillet-août.

AUTRES EXPÉRIENCES
ENOPHILES

Déjeuner de chef étoilé avec vue panoramique chez Beerens à Arrentières. Journées autour des Templiers, de Renoir ou du yoga chez Rémy Massin à Ville-sur-Arce. Echappées « vigneron d'un jour » chez Marcel Vézien à Celles-sur-Ource. Mâchons gourmands et gastronomiques chez Chassenay d'Arce à Ville-sur-Arce. Balade des Rochottes en Trak'Tour chez Soret Devaux à Colombé-le-Sec.

INFOS sur aube-champagne.com

CHAMPAGNE CHARLES COLLIN FONDÉ EN 1822

27, rue des Pressoirs 10360 FONTETTE - 03 25 38 31 00 - info@champagne-charles-collin.com - www.champagne-charles-collin.com

A consommer avec modération

Un été
dans l'Aube

LES TEMPLIERS à Avalleur

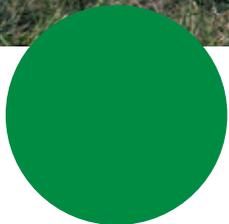


Deux siècles durant, de 1119 à 1307, l'Ordre des Templiers va prospérer dans toute l'Europe. Neuf mille commanderies, des terres, forêts, moulins, forges, navires, et même un énorme trésor monétaire encore convoité. Sept siècles après leur chute, le destin de ces « Pauvres chevaliers du Christ » exerce toujours un incroyable pouvoir d'attraction, nourrissant foison de livres, films, spectacles et bandes dessinées. Mais qui sait que l'Aube fut le berceau et le fief de cette épopée des Templiers ? Son fondateur et premier grand maître s'appelait Hugues de Payns, son père spirituel Bernard de Clairvaux et ses puissants mécènes les comtes de Champagne, dont les célèbres foires attiraient les marchands de tout l'Occident...

Sur les hauteurs de Bar-sur-Seine, la commanderie d'Avalleur créée en 1167 par Manassès, comte de Bar, rayonnait sur plus de 2 000 hectares de forêts, terres et vignes, avec des maisons secondaires à Arrelles, Buxières-sur-Arce, Polisot et Montceau-les-Vaudes. Elle fut l'une des plus riches de l'Ordre des Templiers. Entièrement restaurée par le Département, propriétaire, elle offre un plongeon dans l'histoire, avec en prime, sa pure chapelle du XIII^e siècle restée miraculeusement intacte.

COMMANDERIE D'AVALLEUR

Entrée libre et gratuite **jusqu'au 25 septembre** du mardi au dimanche **en visite libre** de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h, **en visite guidée** à 15h. **Chasse au trésor** en famille avec livret. **Expo** de vaisselle retrouvée sur le site. **Atelier artistique** dès 5 ans de 10 h 30 à 12 h mercredi et samedi, gratuit sur rés. **Cluedo géant** « Intrigue à la commanderie » le 15 août de 10 h 30 à 18 h. Tarif 6 € sur rés. **Fête médiévale** les 4 et 5 septembre avec marchés, campements, combats, ateliers, visites. **Concert** « le chansonnier de Bayeux » le 24 juillet à 20 h 30. **Portes ouvertes** sur les fouilles archéologiques au sud de la chapelle les 9 et 10 juillet. **Conférences** sur le peuple Templier le 2 juillet à 18 h 30 et sur les sœurs du Temple le 18 septembre à 18 h 30. **Rando** (10 km) avec pique-nique tiré du sac, visite de la commanderie et atelier enfant le 18 juillet sur rés. 06 47 66 11 23. Avalleur fait partie de la **Route européenne des templiers** templars-route.eu **Musée des Templiers** p.25 **Circuit pédestre des Templiers** p.31 **Infos et rés.** tourisme-cotedesbar.com 03 25 29 94 43 et avaleur.aube.fr 06 47 66 11 23



VAUX

murder party & bivouac

Fauconnerie, dressage et voltige équestre, poste hongroise et tir à l'arc à cheval. Trompes de chasse et équipages avec chiens et chevaux. Course à dos d'âne, parades de tracteurs anciens et voitures de collection, promenades en calèche, expo des plus grands cerfs... Le festival Chasse & Campagne revient au grand galop le 8 août avec en soirée un départ de montgolfière, un concert rock (All In One) et un grand feu d'artifice ! De quoi faire briller l'édifice Régence construit par Germain Bofferand. Un édifice encore en rénovation.

« Une entrée, c'est le prix d'une ardoise » rappelle Edouard Guyot qui a conçu une nouvelle enquête palpitante sur les pas de Vidocq. Cet escape game sous forme de murder party avec indices cachés vous révélera une vingtaine de pièces. Le jeune châtelain ouvre désormais son immense parc à l'anglaise aux campeurs. Une nuit insolite conseillée aux amateurs de bivouacs, un petit foyer étant à disposition pour faire un feu de camp avec vue sur le château !

CHÂTEAU DE VAUX

Fouchères chateau-vaux.com
06 33 33 57 94

Tous les jours de 10 h à 19 h en juillet-août. Le week-end et mercredi de 13 h 30 à 18 h 30 en juin-septembre. Entrée 8 € et 6 € (4-13 ans).

Visite libre sur les pas de Vidocq. Grande expo photo et film sur la rénovation du château.

En libre accès Aire de pique-nique avec chaises longues et jeux en bois d'autrefois.

Bivouac 15 € sur homecamper.fr avec petit-déjeuner en option (10 €).

Festival Chasse & Campagne le 8 août de 10 h à 22 h. Entrée 8 € et 6 € (8-16 ans).

Alchimie Music Festival le 16 septembre de 20 h à 2 h : la cour d'honneur transformée en dance floor géant avec aux platines des musiciens électro : Watermat, Maeva Carter, Clément Bazin et Lumberjack.

BRASSERIE LA ROOF 8 rue du Paty, Fouchères. 07 71 63 68 70 À deux pas du château, une microbrasserie pour faire le plein de bières artisanales. Du lundi au samedi 14 h-18 h 30 et 10 h-12 h mercredi et samedi. Visite-dégustation gratuite sur RV.



BIENVENUE

OUVERT TOUT L'ÉTÉ

FERME PÉDAGOGIQUE
Visites libres ou Guidées

VENTE DE NOS PRODUITS LAITIERS ET LOCAUX

FERME DE LA MARQUE

Lieu dit la marque, 10140 Champ-sur-Barse
03 25 41 47 97 - accueil@fermedelamarque.com

2000837878VD



1846

Devaux

CHAMPAGNE
Veuve & Devaux

Découvrez nos nouveaux ateliers dégustation et nos champagnes dans notre boutique **Champagne Devaux** à Bar-sur-Seine sur www.champagne-devaux.fr

Ateliers sur réservation sur contact@champagne-devaux.fr

Ouvert du mardi au samedi :
de 10 h à 12 h 30 - de 13 h 30 à 18 h

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ.
À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

2000833018VD

Un été dans l'Aube

TERRASSES



LE PARADIS terrestre

On pensait qu'il n'existait pas. Mais finalement, on l'a trouvé. C'est un ancien dépôt de train transformé en ferme-restaurant avec un potager bio qui se répand sur un hectare. Côté salle, des plafonds de 7 m de haut, des baies vitrées géantes, un carrelage en terrazzo, des tables en granit noir, et un long comptoir en chêne s'ouvrant sur une cuisine avec cheminée XXL. Côté extérieur, sur le quai, camouflée derrière de grands filets beiges ajourés, une terrasse en longueur avec vue sur le jardin et le terrain de pétanque-badminton.

La cuisine ? Des plats savoureux préparés à la minute par Sayaka Sawaguchi et Gil Nogueira. Cela se récite comme un poème gourmand. Thon au bouillon dashi avec nouilles au concombre parfumés à l'huile de poivre de Séchouan. Aubergines au vinaigre de Banuyls et cidre avec purée d'amandes, sarrasin grillé, basilic et chili frit. Abricot caramélisé, glace poivre et vanille, meringue, crumble d'amande et vinaigre d'abricot... Le paradis terrestre pour 23 € le midi ! En prime, une carte des vins avec que du très bon. Morgon Foillard, champagne Cottet-Dubreuil, sylvaner d'Ostergag...

LE GARDE CHAMPÊTRE Gyé-sur-Seine 03 52 96 00 06 legardechampetre.fr

Le midi du mercredi au vendredi avec un menu unique à 18 € (entrée-plat) ou 23 € (entrée-plat-dessert). En soirée les vendredi et samedi, et le dimanche midi, des plats à partager de 6 à 18 €.



Chèvre d'Arrelles, agneau de Pel-et-der, champignons de Cussangy... Pionnière du circuit court, la famille Marisy met l'Aube à la bouche avec des produits du terroir local et même des poissons issus de la pêche durable. Et comme le chef Julien Lasserre ne manque pas d'inspiration, il y a de quoi passer un bon moment sur l'une des deux terrasses. Préférez celle exposée plein sud à midi, et l'autre pour jouir du soleil couchant.

LE VAL MORET Magnant 03 25 29 85 12 le-val-moret.com
Tous les jours. Menus de 19 à 55 €. Sur rés. vélos à assistance électrique avec une dizaine de parcours.



Sous les érables au bord de l'Ource, on peut se laisser porter par un cru de Chablis ou d'Irancy. Et pourquoi pas aiguiser ses canines sur une salade chaource-andouillette avant de se repaître d'un filet de bar avec risotto de légumes. Et terminer par un tiramisu tout en fraîcheur.

AUX BERGES DE L'OURCE Essoyes 03 25 29 60 42 Tous les jours sauf lundi soir. Menus à 22 et 28 €. Bar de 8 h à 0 h 30.



À l'arrière de cette belle bâtisse en pierre, une terrasse dans un parc arboré sur les rives de l'Aube où gambadent Rimbaud, Ringo, Réglisse et Simbal, quatre alpagas très sympas... La cuisine ? Du frais et du saisonnier dans la tradition. Tatin poulet-chèvre caramélisée au miel. Bavette angus et confit d'agneau. Couscous de crustacés et sauté de porc au chorizo et vin rouge avec olives vertes...

LA CHAUMIÈRE Arsonval 03 25 27 91 02
Fermé lundi et mardi midi. Menus de 16 à 42 €.



MUSSY sur les pas d'un chanoine

Du lavoir restauré jusqu'à la place Marcel-Noël requalifiée avec son embarcadère à kayak et ses chaises longues face à la Seine, la belle « Petite Cité de caractère » labellisée en 2016 s'est métamorphosée. La collégiale St-Pierre-es-Liens est quasiment entièrement restaurée, et exhibe une cinquantaine de statues stupéfiantes façonnées par l'atelier de Mussy : de la coquette Marie-Madeleine au monumental St-Jean-Baptiste en passant par le Saint-Michel terrassant le dragon et pesant les âmes.

La « promenade de l'Evêque » a été rafraîchie avec 86 sujets replantés pour donner de l'allure à ce mail de 440 tilleuls du XVIII^e siècle. Et l'hôtel-de-ville aussi a été restauré, tout comme la tour du boulevard, dernier vestige des remparts et témoin de l'architecture militaire du XV^e siècle. Autant dire que Mussy-sur-Seine vaut plus que le détour, du conte sous la charpente de l'église jusqu'à la visite sur les pas d'un chanoine...

Au XVI^e siècle, pas moins de treize chanoines se succédèrent pour veiller sur la collégiale et sur un bourg qui s'appelait alors « Mussy l'Evêque ». La cité où sont nés Pauline de Beaumont, l'amie de Chateaubriand, et Edme Boursault, gazetier mondial de Louis XIV, fût surtout marquée par la présence des évêques de Langres qui y passaient leurs étés. Non loin d'une Seine encore toute sauvageonne, leur glacière encore visible aujourd'hui, stockait la glace dans un puits en pierre profond de dix mètres...



MUSSY-SUR-SEINE
Office de tourisme
6 rue des Ursulines
03 25 38 42 08
Visite guidée sur les pas d'un chanoine le samedi à 15 h sur rés. Tarif 10 €.
Conte sous la charpente de l'église autour d'un compagnon charpentier le mardi à 10 h sur rés. pour les moins de 12 ans et à 11 h pour les adultes. Tarif 10 €.
Mussy médiéval aux flambeaux : visites guidées nocturnes gratuites à 21 h les 13 juillet et 14 août.
Circuit pédestre sur les pas des maquisards (20 km) sur tourisme-cotedesbar.com

under the stars
Une expérience unique: un restaurant éphémère au Clos Rocher chez Champagne Gremillet – Balnot s/Laignes

21 juillet - 1 août 2021
www.underthestars.fr

En collaboration avec Resort Résidence Pierre, Rosières- Pres - Troyes

CHAMPAGNE GREMILLET

2000929639

Un été dans l'Aube



Ellen Birath le 10 septembre à Bar-sur-Aube

ÇA VA JAZZER à Bar-sur-Aube !

Neuf concerts et cinquante musiciens sont au menu du 12ème Festival Jazzabar du 10 au 12 septembre. Ca va jazzer à Bar-sur-Aube ! Dès le vendredi soir, juste après le tonique sextet du Bacos Hot Cruisers, la pimpante Ellen Birath escortée de ses Shadow Cats promet un retour endiablé sur des rythmes métissés de soul, R'n'b, swing et ska.

Le samedi, la fanfare toulousaine des Fanflures paradera en matinée en ville avant que les baguettes de Simon Shuffle Boyer encanaillent le déjeuner au champ'. En soirée, le trio du pianiste Philippe Duchemin habillera les vocalises trempées de Leslie Lewis. Juste de quoi s'échauffer avant le set New-Orleans & Dixieland des vénérables Haricots Rouges. Changement de tempo le dimanche matin avec le Swunky Long Legs, et son swing-funk porté par la voix rauque d'Emily Przeniczka. Puis, ce sera l'heure de l'imposant Paris Swing Orchestra avec la guitare manouche de Romane. Tout cela finira par une Soul Serenade, celle de la chanteuse Eilie Hédou.

Mais avant ces bulles de swing, d'autres festivités sont au programme. Balades en canoë sur l'Aube, champagne party, flânerie pétillante... Mais aussi un nouvel escape game « Chasseurs de temps » dans les rues de Bar-sur-Aube pour découvrir le patrimoine, immergé dans un univers steampunk. Plus classique, le circuit de la Paume vous révèle sur 3,3 km quasiment tout. Du grenier à sel devenu sous-préfecture à

l'ancien couvent reconverti en hôtel-de-ville et jusqu'aux maisons qui ont vu naître le philosophe Gaston Bachelard, le compositeur Maurice Emmanuel et le sauveur des vigneron Gaston Cheq. Gaston Cheq justement, le petit assureur sans lequel l'Aube aurait été rayée de la carte viticole, sera au centre des visites théâtralisées sur la révolte des vignerons de 1911.



Les chasseurs de temps



Le Cellier : une superbe cave-restaurant

BAR-SUR-AUBE

Visite théâtralisée sur rés. (20 €) sur la révolte vigneron et ses coulisses le samedi à 15 h du 10 juillet au 28 août. **Visite guidée** (10 €) du circuit de la paume le jeudi à 15 h du 15 juillet au 12 août. **Escape game** « Chasseurs de temps » dans les rues de Bar-sur-Aube ou **canoë sur l'Aube** : tous les jours sur rés. à la Maison pour tous au 03 25 27 31 25 Escape game à 15€ et 10€ (enfant), canoë à 15 € (demi-journée) et 20€ (journée).

Visite de l'hôtel de l'Arquebuse et champagne (6€) chez Benoit Gullet le samedi de 11 h à 12 h sur rés. au 03 25 27 07 48. **Champagne Party** les 10 et 11 juillet : visites, dégustations, brunchs, pique-niques, expos, randos... autour de Bar-sur-Aube. Infos sur champagne-party.fr **Flânerie pétillante** (48,50 €) le 8 août avec visite historique, dégustations de champagnes et repas dans les jardins des belles demeures. **Tour cycliste de l'avenir** le 18 août vers 15 h **Sur la colline Ste-Germaine**, ateliers autour du peuple celtique en juillet-août. Infos au 06 49 57 34 98 **Festival Jazzabar** du 10 au 12 septembre. Infos au 06 79 52 95 27 et sur jazzabar.com

En savoir plus **Office de tourisme, 4 bd du 14 juillet à Bar-sur-Aube. 03 25 27 24 25 et sur tourisme-cotedesbar.com**

CARNET de route

BAYEL cité du cristal



Maître-verrier pendant 36 ans à la Cristallerie Royale, Manolo Rodriguez réalise deux démonstrations de soufflage chaque jour. L'occasion unique de découvrir un métier hors-normes après avoir visité le musée qui raconte l'histoire du verre et du site de Bayel.

Musée du cristal, boutique et atelier du verre 2 rue Belle Verrière 03 25 92 42 68 bayel-cristal.com Du mardi au samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30. Tarif 5 €

Atelier peinture sur verre le vendredi de 10 h à 12 h du 9 juillet au 20 août. Peinture d'une belle fleur d'été en verre et démonstration de soufflage. Tarif 13 € sur rés.

Initiation au soufflage (3 h) les 20 juillet et 3 août : création de deux objets avec le maître-verrier, visite du musée et dégustation d'une flûte de champagne. Tarif 80 € sur rés.

Fête du verre les 28 et 29 août sur la promenade verrière avec cluedo géant sur rés.

Journées du patrimoine les 18 et 19 septembre : démonstrations de soufflage et d'artisans d'art, visite libre du musée, atelier peinture sur verre.

BAR-SUR-SEINE la p'tite Jeanne



Trois façons d'explorer le fief du barséquanaïs. Ma première, avec livret-jeu de piste, vous emmène sur les pas de

la p'tite Jeanne de Navarre, une Reine de France qui, à 13 ans, fit rentrer la Champagne dans le giron du royaume. Ma seconde est une visite ludique dédiée aux enfants qui suivront la diseuse de bonne aventure Iselda au cœur du bourg médiéval. Ma troisième vous révèle les petites cadoles romantiques des bords de Seine avant la découverte de la vieille ville.

Office de tourisme 18 place de la République. 03 25 29 94 43
tourisme-cotedesbar.com

Bar-sur-Seine la surprenante le samedi à 10 h (sauf 3 juillet et 14 août) sur rés. au 03 25 29 94 43. Tarif : 10 €

En route vers le moyen-âge avec Iselda le mercredi à 15 h sur rés. au 03 25 29 94 43. Tarif : 10 €.

Parcours de la p'tite Jeanne (4 km) avec livret 5 €

LES RICEYS trésors cachés



Une petite fille, à la fin des années 50, vous fait découvrir son village natal. Ce qu'elle aime, c'est le mystère, les lieux méconnus, les anecdotes des anciens. De quoi découvrir quelques trésors cachés.

Office de tourisme 14 place des Héros de la Résistance 03 25 29 15 38
tourisme-cotedesbar.com

Visite guidée sur les trésors cachés le vendredi à 15 h sur rés. au 03 25 29 15 38. Tarif 10 €

Location de vélos et topo-guides sur les circuits pédestres et VTT des cadoles.

Le Caveau des Riceys Champagnes du cru et planches-dégustation.

Restaurants : la belle bâtisse en pierre du Magny et la superbe cave-resto du Marius avec bar patiné.

VILLE-SUR-ARCE curiocity

Insolite et ludique, ce « curiocity » est un tout nouveau rallye à énigmes et indices pour explorer ce beau village viticole de la vallée de l'Arce. En bonus, une dégustation de champagne.

Infos et tarifs (gratuit pour les enfants) au 06 37 05 94 93.

CRÉDITS PHOTOS

Agence départementale de tourisme (ADT) / Nicolas Dohr. **L'Est éclair, Libération Champagne** / Jérôme Bruley, Ludovic Petiot. Comité Miss Aube-Anne Neff-Nourrisson / Sylvain Bordier. **Vitreaux** Romilly et Chavanges / Studio OG. St-Pantaléon / Daniel Le Nevé. Madeleine et Villenaux / Jacques Philippot. Cathédrale / Denis Krieger. **Kayak** : Caroline Bourry.

Troyes Troyes La Champagne Tourisme (TLCT). Chanteur florentin, Jeune fille qui donne un baiser, Montgueux / studio OG. Jardin des innocents / Daniel Le Nevé. Wise Fools / Laurent Bugnet. Est-Ouest / Ville en musiques. Musée Vauluisant / Carole Bell. Maison de l'Outil / Emmanuel Fornage. Terrasses : Chez Felix. Le Bistro / Au bonheur des gens.

Grands Lacs Office de tourisme des grands lacs de champagne. Parc naturel régional de la forêt d'Orient (PNRFO). Etangs du Temple / Pascal Bourguignon. Malice & fromage blanc / Olivier Douard. Héron et mouette / Christine Tomasson. Dienville kayak / Domaine du Colombier. ULM / Au bonheur des gens. Plage de Lusigny / Olivier Douard. Krampus / Nigloland. MBeach / Clément Meunier. Observatoire, moulin Dosches, cabane Briel, Espace Faune / Clara Ferrand. Terrasses : Au vieux pressoir, Le Belvédère, Les Voiles.

Plaine et Nogentais Office de tourisme du Nogentais et la Vallée de la Seine. Plancy / Franceline Féry. Parc Monteuil / Olivier Douard. Barque Pont-sur-Seine / Clara Ferrand. Frise du travail / Carole Bell. À la terre / Yves Bourel. Pique-nique La Motte-Tilly / Clara Ferrand. Rose / Jardin botanique de Marnay. Plateau de fromages / Gaec des Tourelles. Terrasses : La Rosita, Auberge du Cygne de la Croix, le Bellevue.

Chaurçois, Othe et Armance Office de tourisme Othe-Armance / Ambre Cnudde-Patrice Betton-B. Collombet. Forêt d'Aumont / ADT. Notre-Dame de la Salette Villadin / Michel Foucher. Villeneuve-au-chemin / Claudine Vertuot-FFRP. Le Comptoir des Confitures. Aquarelles Ery-le-Châtel / Sylvie Vernageau. Médiévales-Tan Elleil / Onodrim Photography. Terrasses : Le 1680, L'Auberge sans nom, Aux Maisons.

Côte des Bar Office de tourisme de la Côte des Bar. Cosaques Ailleville / Archives départementales de l'Aube. Cyclistes Viviers-sur-Artaut / champagne Richardot. Paysages Cunfin / Sunny Chew. Chapelle Cunfin / Christian Pieminot. Baroville / champagne Fourier. Essoyes / Du côté des Renoir. Portrait de l'artiste par Auguste Renoir / Paris musée d'Orsay. Clairvaux par Henri Valton / Musée des Beaux-Arts de Troyes. Sceau de Bernard de Clairvaux / Archives nationales-Conseil général de l'Aube-Noël Mazières. Bulle / champagne Gremillet. Manoir / champagne Devaux. Champagne Dumont / Olivier Frajman. Pique-nique vignes, bivouac et cluedo au château de Vaux / Clara Ferrand. Les Riceys / SV Marketing. Terrasses : La Chaumière, Aux Berges de l'Oource, Le Val Moret.

Hors-série de l'Est éclair et Libération Champagne, réalisé avec le partenariat technique et financier du Département de l'Aube et de l'Agence départementale de tourisme



L'Est éclair CPPAP n° 0420C86412
Libération Champagne CPPAP n° 0519C86491
Directeur de la publication : **Daniel Picault**
Éditeur délégué : **Nicolas Fostier**
Rédaction : **Thierry Péchinot** avec les contributions de **Bruno Dumortier** (p.27), **Anne-Claire Gross** (p.53) et **Christophe Levert** (p.41)
Cartographie : **Actual, St-Julien-les-Villas**
PAO : **Pré-média l'Est éclair**
Impression : **Rémy Roto**

Provenance du papier : Alwinenstraße 24, 65189 Wiesbaden, Allemagne
Couverture : 130 g.
Pages intérieures : 90 g.

Couverture : **Agence départementale de tourisme de l'Aube / Le Bonheur des Gens**

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

TROYES

La Champagne



En couple,
en famille,
entre amis...



Laissez-vous
surp^rendre par
votre Champ^Pagne !



NIGLOLAND

PARC D'ATTRACTIONS & HÔTEL****



NOUVEAU
GRAND-HUIT
AQUATIQUE

Un été dans l'Aube



AVALLEUR

LA COMMANDERIE



Commanderie d'Avalleur
10110 Bar-sur-Seine

SAISON 2021

du 19 mai
au 26 septembre

Entrée libre

du mardi au dimanche
de 10h à 13h et de 14h à 18h



Site Templier



commanderieavalleur

avalleur.aube.fr

La commanderie d'Avalleur
Un site culturel du Département

Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT